

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
21  
MAI

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2010 - N° 10-20  
1,10 €

Jacques  
**BLANC**

Psychanalyste, Psychothérapeute  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse

Hypnose  
Sophrologie - Sexologie

Psychothérapies  
Psychanalyse - Hypnothérapie

enfants, adolescents, adultes  
couples, parents

Sur rendez-vous :  
05 53 28 15 61

## Vingt-cinq ans et pas une ride la Ringueta revient



La Ringueta célèbre ses vingt-cinq ans cette année. Fidèle à elle-même, la fête des jeux traditionnels présentera des activités simples et gratuites à un public toujours aussi nombreux et jamais lassé.

[Lire en page 24](#)

## Les Mercredis du Ratz-Haut



Avant les vacances d'été  
chaque groupe poursuit son projet de l'année

[Page 2](#)

## Concert à Saint-Amand-de-Coly



Le chœur d'hommes du Périgord Vox Vesunna  
se produira le dimanche 23 mai à 17 h à l'abbaye

[Page 15](#)



**CONSTRUCTION PLUS**



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 **SARLAT** - 05 53 59 25 31

12, boulevard Cabanès - 46300 **GOURDON** - 05 65 41 43 65

## Les Mercredis du Ratz-Haut



Le Centre de loisirs du Ratz-Haut est ouvert jusqu'au mercredi 30 juin.

Avant les vacances d'été, chaque groupe poursuit son projet de l'année avec deux moments forts : sortie au festival Brik à Brak, le 19 mai pour tous les groupes (autorisation obligatoire), et le spectacle de fin d'année du Ratz-Haut le 23 juin en début de soirée auquel les parents sont conviés.

Voici un résumé des plannings selon les groupes d'âge proposé par les animateurs, toujours en accord avec le projet éducatif de l'Amicale laïque et les valeurs que sont la laïcité, l'éducation populaire et le respect des droits de l'enfant.

**Les Poussins** (3-4 ans) : conte, activités manuelles (pâte à sel, poterie, peinture, bonhomme en feutrine), jeux intérieurs, jeux extérieurs, chants, kim goût fruits et légumes, plantation et observation de la germination ; festival Brik à Brak ; sortie au jardin collectif le 16 juin.

**Les Petits Loups** (5 ans) : atelier de psychomotricité ; sensibilisation à la nature : potager, observation des insectes, confection d'un herbier, création de sets de table. Jeu d'orientation, jeux coopératifs ; festival Brik à Brak ; sorties au jardin collectif le 12 mai, à Campagnac le 26 mai, à la maison Terre Enjeux à Castelnaud le 9 juin.

**Les Trappeurs** (6-7 ans) et **les Aventuriers** (+ de 8 ans), des ateliers sont proposés le matin : Rao Village (arts plastiques) ; Petite graine (atelier nature sur la mare et le jardin) ; sport (pratique et découverte de plusieurs disciplines) ; théâtre (préparation d'un spectacle théâtral et musical pour celui de fin d'année).

L'après midi : jeux de mime, création arts plastiques, activité cuisine, promenade en forêt, jeux extérieurs, jeu du Lougarou...

Festival Brik à Brak ; sortie à Campagnac le 2 juin dans le cadre d'un échange avec l'IME de Loubéjac pour les Trappeurs, sortie vélo sur la piste cyclable (autorisation obligatoire) pour les Aventuriers ; sortie dans Sarlat "A la recherche de la ciste sarladaise" (jeu dans Sarlat) le 9 pour les Trappeurs,

Le mercredi 30 juin, une grande fête sera organisée pour tous les enfants du Ratz-Haut !

Le Centre de loisirs, géré par l'Amicale laïque de Sarlat, est affilié aux Francas et à la Ligue de l'enseignement, il est soutenu par la mairie de Sarlat et la Caisse d'allocationS familialeS de la Dordogne.

Retrouvez le programme en détail et les différentes autorisations pour les sorties sur [www.perigord.tm.fr/~sarlamical/](http://www.perigord.tm.fr/~sarlamical/)

Pensez à réserver des journées pour les vacances d'été 2010 en retirant une fiche de réservation et un dossier d'inscription, si besoin, au Centre de loisirs ou à l'Amicale laïque.

Pour toute information complémentaire, tél. 05 53 59 07 32 ou [ratz-haut@wanadoo.fr](mailto:ratz-haut@wanadoo.fr)

## Exposition



L'association Athéna accueille Frédérique Metzger et "Fanfreluches de combat", une exposition qui se tiendra du 29 mai au 3 juillet cour Renaissance à Sarlat, 3, rue Montaigne, Espace 3.

Le vernissage aura lieu le samedi 29 à 18 h en présence de l'artiste.

**phildar**  
**PRÊT-À-PORTER**  
**FIL à TRICOTER**  
 OUVERT du MARDI au SAMEDI  
 de 9 h à 12 h  
 et de 14 h 30 à 19 h  
 Centre commercial du Pontot  
 SARLAT - 05 53 29 36 83

## Rallye photos

Samedi 5 juin, les Ateliers culturels du Périgord à Castelnaud organisent leur premier rallye photos ouvert à tous, jeunes et moins jeunes débutants. Une journée conviviale et familiale mêlant l'observation de nos principaux sites touristiques à la pratique de la photographie numérique, le tout saupoudré d'un zeste de compétition.

De nombreux prix (disque dur externe de 320 Go, clé USB,...) récompenseront les vainqueurs d'étape ainsi que les trois premiers du classement général.

Les clichés seront jugés par un jury de photographes reconnus.

Le covoiturage sera possible, à voir sur place. Prévoir un pique-nique pour le déjeuner.

Renseignements et inscriptions jusqu'au 30 mai, en téléphonant au 06 03 21 81 06.

**OUVERTURE**  
 samedi  
**22 MAI**

**Jennyfer**  
 Av. de la Dordogne - 24200 SARLAT

## Concours de peinture

En partenariat avec la mairie de Saint-Aulaye, l'association Couleurs d'Aquitaine organise un concours de peinture le dimanche 30 mai.

Acier ouvert, le temps d'une journée, les participants pourront laisser libre cours à leur inspiration pour croquer le patrimoine de Saint-Aulaye. Cette journée de la peinture est ouverte à tous et gratuite. Huit catégories d'âge permettent de concourir dans la technique de son choix.

### Programme.

De 8 h à 12 h, accueil des participants à la Maison des associations,

place du Champ-de-Foire, inscriptions, validation des supports, présentation du patrimoine de la commune.

De 8 h à 16 h, création des œuvres sur le thème.

De 15 h à 16 h, retour des œuvres et encadrement.

De 16 h à 17 h, réunion du jury local.

A 18 h, exposition, proclamation du palmarès, remise des prix et pot de l'amitié. Il ne sera attribué aucune somme d'argent.

A l'automne, toutes les œuvres sélectionnées lors des concours locaux de Couleurs d'Aquitaine seront rassemblées en une exposition finale à Monflanquin (47).

Renseignements à Couleurs d'Aquitaine, tél. 06 50 85 36 14, ou à la mairie de Saint-Aulaye, tél. 05 53 90 81 33.

## Que la fête commence !

C'était annoncé il y a quelques semaines et nous y voilà !

Vendredi 21 mai, le lycée professionnel Saint-Joseph de Sarlat rassemblera tous les élèves et enseignants, anciens et actuels du BEP carrières sanitaires et sociales et du CAP petite enfance, pour fêter ses dix ans.

La convivialité et la fraternité présentes dans les "vieux murs" se voudront les fils conducteurs d'une soirée au cours de laquelle souvenirs et anecdotes devraient se mêler aux petits-fours.

Plus de cent cinquante personnes sont attendues.

Elèves comme enseignants, agents de services et surveillants s'activent afin que la Fête de la dizaine soit un moment de plaisir partagé par tous.

## Je construis mon projet professionnel par alternance



Sous statut scolaire

### 4<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> PAR ALTERNANCE

Stages dans tous secteurs d'activités pour trouver mon orientation professionnelle.  
 Brevet des collèges, série professionnelle.

### BEP(A) SERVICES AUX PERSONNES

Stages dans le secteur Sanitaire et Social et dans le secteur Tourisme, Accueil et Animation.

### En contrat de professionnalisation

**CQP CERTIFICAT DE QUALIFICATION PROFESSIONNELLE**  
 Employé(e) d'étages en hôtellerie - Réceptionniste en hôtellerie.

## Maison Familiale Rurale du Périgord Noir

**SALIGNAC**  
 Place du Champ-de-Mars  
**05 53 31 31 90**

à 10 min de SARLAT

E-mail : [mfr.salignac@mfr.asso.fr](mailto:mfr.salignac@mfr.asso.fr) - [www.mfrperigordnoir.com](http://www.mfrperigordnoir.com)  
 Association sous contrat avec le ministère de l'Agriculture

## JOURNÉE PORTES OUVERTES

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE LES ÉLÈVES ET LES PARENTS

De 14 h à 17 h

**Samedi 29 MAI**

## Les béatitudes du Croquant

Comme beaucoup d'entre vous je viens de m'envoyer "le Symbole perdu", dernier opus – six cents pages bon poids – du dénommé Dan Brown, vous savez, le fabriquant de best-sellers ! "Da Vinci Code", ça vous rappelle bien quelque chose ? Pour tout vous avouer, à l'époque le bouquin m'était tombé des mains, cent cinquante pages m'avaient suffi. Quant au film, franchement... Bref, à mon goût tout ça sentait un peu trop la recette, genre thriller ésotérique sauce new age ! Des caricatures de personnages, une histoire à dormir debout, ficelée comme un script ! Et surtout une remarquable absence d'écriture ! Le tout besogneux, sec comme du veau mal cuit, un vrai pensum à faire grincer des dents l'amateur de littérature. Mais, me direz-vous, quelle importance ? Entrer au Panthéon des poètes, Dan Brown s'en fiche comme de sa première culotte ? Malheureusement exact.

Je suis donc d'autant plus à l'aise pour le dire, "le Symbole perdu" c'est autre chose ! Sans être une œuvre d'art, ce nouveau texte gomme les défauts les plus criants du "Da Vinci Code". Pas compliqué, moi qui suis difficile je l'ai lu d'une traite. Sans doute est-ce le sujet qui ne me laisse pas indifférent. Mais ça ne suffirait pas. Oh, comme d'habitude ce n'est guère plus qu'une intrigue de roman policier, efficace, nerveuse, avec les habituelles fins de chapitre qui vous font sauter au plafond ! Et les héros sont des super-héros, tous faits sur le même modèle, riches, beaux, intelligents, monstrueux dans le bien comme dans le mal, là non plus on n'échappe pas au stéréotype. Mais malgré tout il y a un peu plus de chair sur ces squelettes de personnages, on se prend mieux au jeu. Les dialogues sont moins indigestes, de temps en temps c'est presque vivant. Je ne dis pas qu'on y croit, mais on s'y prête.

Pas question donc de boudier son plaisir. D'une certaine façon j'ai même été fasciné. Car, me semble-t-il, "le Symbole perdu" c'est une entreprise. Qui doit retenir notre attention. Je ne me prononcerai pas sur le fond de ce roman à thèse, qui met en musique tous les thèmes à la mode de notre modernité à cheval sur les techniques, les sciences et la foi. Au lecteur de faire son miel de cette vulgate de luxe qui accouple sans état d'âme franc-maçonnerie de tradition et "noétique" dernier cri ! Ah on peut se perdre avec délice dans ce dédale ésotérique bien propre à exciter les esprits affamés de spiritualités hors églises ! Le risque étant de faire croire aux naïfs qu'en suivant le fil d'Ariane de cette connaissance pré-digérée on peut parvenir à la sagesse sans efforts ! C'est pourtant dit dans le texte, le but c'est le chemin. Et là on nous donne tout clefs en main ! Curieuse pédagogie qui tend à court-circuiter la lente imprégnation du travail spirituel. Car la simple lecture, par nature passive, ne peut mener, disons-le tout net, qu'à un nouveau système de croyances. Mais voilà, à partir du moment où l'on déverse sur la tête du grand public des savoirs jusque-là revendiqués par les seuls initiés...

Et tout à l'heure je vous parlais d'entreprise. C'est le mot, car Dan Brown, avec "le Symbole perdu", a sa petite idée derrière la tête. Je crois qu'il se sert du roman en professionnel de la communication. Vous connaissez la théorie en vogue : le storytelling, où on raconte une histoire pour manipuler les esprits. Eh bien de ce point de vue-là, croyez-moi, Dan Brown est un artiste ! Non pas tant homme de lettres qu'idéologue ! Voyez, je suis à peu près persuadé que cet auteur à succès n'écrit pas pour l'argent. Pour moi, c'est une sorte de gourou plus malin que les autres, qui a compris l'impact du roman populaire. Et attention, nulle condescendance

dans mes propos ! Pour preuve, j'oserai le comparer à Emile Zola. Oui, ce que Zola a fait au XIX<sup>e</sup> siècle pour la question sociale, Dan Brown, avec ses moyens, essaie de le faire pour la question spirituelle qui, en nos temps d'individualisme forcené, sert de baume aux âmes meurtries par notre "science sans conscience". Au progrès technique il substitue le progrès humain, aujourd'hui personnel et non plus collectif. Zola croyait au progrès social, lui se fait VRP de l'accomplissement spirituel. A ce propos, juste une petite remarque : l'un se fait-il sans l'autre ? Je dirai même plus, l'un a-t-il le moindre sens sans l'autre ?

Dernier aspect, et non le moindre, de ce pavé qui, je le répète, passe comme une lettre à la poste. J'y vois, moi, le grand retour de l'américain dream. En faisant vivre, drame à l'appui, une vérité historique : les fondateurs de cette nation à l'origine théocratique étaient des humanistes inspirés par la franc-maçonnerie des Lumières ! Autant qu'un thriller ésotérique, "le Symbole perdu" c'est un hymne au messianisme US. "In God we trust !", plus patriote tu meurs ! Et, soit dit en passant, ère du Verseau ou pas, pour l'Europe, pour le monde, pas sûr que ce soit une bonne nouvelle...

Jean-Jacques Ferrière

Chanson D'Oc  
**Peiraguda**  
 en concert "Nostalgia"  
 Vendredi 21 Mai à 21h  
 CENTRE CULTUREL DE SARLAT  
 Réservations : 05 53 31 09 49 ou [www.sarlat.fr](http://www.sarlat.fr)

## Réforme des retraites Ne pas en rester aux symboles

Avec la diffusion de son Document d'orientation sur la réforme des retraites, le gouvernement vient de franchir une nouvelle étape, du moins c'est l'impression qu'il veut donner. Pour l'instant, il s'agit visiblement de communication. On ne donne pas d'objectifs chiffrés, seulement des échéances. De plus, la formulation des quatorze orientations se veut essentiellement rassurante : on ne touchera pas au principe de la retraite par répartition, on ne diminuera pas les pensions et les changements seront progressifs.

Ce souci de communication n'est pas condamnable en soi. L'inévitable réforme des retraites porte en elle suffisamment d'inquiétude et même de peur. Les Français savent ce qu'ils perdent : un système qui fonctionnait bon an mal an et assure à la grande majorité de ne pas mourir dans la misère. Ils ignorent et redoutent ce qui les attend : un système qui les obligera à travailler plus ou plus longtemps dans un avenir incertain.

Et puis il y a chez les fonctionnaires et les agents du secteur public la hantise de voir remis en cause des régimes particuliers, jugés privilégiés à tort ou à raison, sans parler du vague sentiment d'injustice devant des inégalités sociales jugées excessives.

Le document gouvernemental veut donc d'abord rassurer, mais aussi calmer les esprits. L'une des mesures annoncées concerne un prélèvement sur les hauts revenus et les revenus du capital. Détail significatif : ces contributions supplémentaires ne seront pas incluses dans le bouclier fiscal, ce qui semble constituer un premier accroc à la philosophie fiscale de Nicolas Sarkozy. On peut cependant noter que, là encore, on ne donne aucun chiffre et même aucun ordre de grandeur. Nous restons dans le domaine du symbolique et de l'effet d'annonce.

Reste que ce Document d'orientation laisse un fort sentiment d'insatisfaction. On aurait aimé des propositions plus précises, des ordres de grandeur. De plus, parmi les quatorze propositions, certaines ne font que reprendre des thèmes déjà rebattus (métiers pénibles, carrières commencées tôt ou emploi des seniors).

Ce Document d'orientation sur la réforme des retraites était sans doute nécessaire, ne serait-ce que pour calmer les esprits et rappeler quelques principes. On ne peut s'empêcher de penser cependant qu'il demeure bien insuffisant.

Serge Plenier

## Une autopsie du progrès

Brusquement, en quelques semaines notre cadre de vie se trouve profondément bouleversé et nous contraind à envisager des changements importants dans notre manière de vivre. La conception que nous nous faisons du progrès est mise en cause.

Après le progrès en matière économique et sociale, puis la critique du progrès selon le philosophe Jacques Ellul, le Centre Notre-Dame de

Temniac propose de terminer ce cycle par une intervention sur les incidences du progrès en matière de médias et d'éducation.

Guy Coq, enseignant, agrégé de philosophie et écrivain engagé, traitera de ce sujet, et ouvrira un débat le samedi 5 juin de 10 h à 17 h.

Renseignements et inscriptions au Centre Notre-Dame de Temniac, tél. 05 53 59 44 96.

duran décor

24 Sarlat

Nouvelle Collection

STORES Extérieur PARASOLS Bain de soleil



Revendeur Roland Vlaemynck

SALONS de JARDIN Alu Teck Métal Résine OUTDOOR INDOOR



Ouvert du mardi au samedi de 9 h 15 à 12 h 15 et de 14 h 15 à 19 h le lundi de 14 h 30 à 19 h

Sarl Toutissus Route de Souillac 24200 Sarlat - Tél. 05 53 31 17 69

[www.durandecor.fr](http://www.durandecor.fr)

## Les brèves de la semaine

### Social

Un sommet réunissant patronat et syndicats s'est tenu le 10 mai à l'Élysée pour faire le point sur les mesures anticrise dans un contexte marqué par le gel des dépenses publiques pendant trois ans. L'exonération de cotisations sociales pour les PME embauchant un salarié au Smic et diverses aides aux ménages modestes ne seront pas reconduites.

### Retraites

Le conseil d'orientation des retraites a présenté, le 11 mai, plusieurs scénarios visant à retarder le moment du départ à la retraite, mais aucun ne permettrait à lui seul d'équilibrer les comptes : reculer l'âge légal à 63 ans tout en allongeant la durée de cotisation à 45 ans ne permettrait de couvrir que la moitié du déficit des retraites du secteur privé.

### Justice

La garde des Sceaux, Michèle Alliot-Marie, a reconnu, le 13 mai, que la suppression du juge d'instruction et la refonte du Code de procédure pénale pourraient ne pas intervenir avant la présidentielle de 2012.

Le convoyeur de fonds qui avait disparu en novembre 2009 au volant de son fourgon avec 11,6 millions d'euros, a été condamné le 11 mai à Lyon à 3 ans de prison et 45 000 € d'amende ; le parquet a décidé de faire appel.

### Politique

Les difficultés financières de la zone euro profitent au directeur général du FMI ; selon un sondage Ifop diffusé le 11 mai, 30 % des sympathisants socialistes souhaitent voir D. Strauss-Kahn quitter Washington pour être candidat à la présidentielle de 2012 contre 23 % pour S. Royal et seulement 19 % pour la première secrétaire du PS, M. Aubry. Le processus des primaires socialistes en vue de la présidentielle devrait se dérouler du début avril à l'automne 2011. Devant un groupe de députés UMP reçus le 11 mai, Nicolas Sarkozy a évoqué l'hypothèse de sa candidature à un second mandat. De son côté, Hervé Morin a réaffirmé la présence d'un candidat du Nouveau Centre.

### Pédophilie

Une mère de famille de l'Hérault a réussi à faire arrêter un pédophile présumé en se faisant passer pour son fils âgé de 13 ans sur Internet.

### Poste

Le prix du timbre passera de 0,56 à 0,58 € le 1<sup>er</sup> juillet prochain.

La Petite Tonnelle

BEYNAC-ET-CAZENAC

SUGGESTION de la semaine

Cappuccino d'asperges, espuma de saumon fumé et allumette au cantal et sésame

Lotte rôtie au romarin et lard fumé

Religieuse, dentelles et framboises

Formule à partir de 16 € Menus et carte

Réservations : 05 53 29 95 18

## Le chiffre de la semaine

2 millions

C'est le nombre minimal de personnes mortes à la suite de pollutions domestiques en République populaire de Chine, selon le Centre chinois de prévention et de contrôle des maladies. Sur ces deux millions, la moitié sont des enfants de moins de 5 ans. Du fait de sa croissance économique, la Chine connaît une forte pollution de l'air. Celle-ci peut être multipliée par dix dans les logements du fait notamment des matériaux de construction, ainsi que dans l'ameublement. Les produits les plus dangereux trouvés dans ces atmosphères polluées sont le formol et le radon, à fort potentiel cancérigène. Un autre agent polluant fréquemment identifié est l'ammoniac. Ces produits peuvent entraîner des cancers, des maladies respiratoires, ainsi que, chez les enfants (très exposés), un retard mental.

# Marché

du mercredi 19 mai

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,70 ; roseval, 1,55 ; béa nouvelles, 1,55 à 2,80 ; charlotte nouvelles, 4,50. Chou-fleur, 2,40 à 3,60 la pièce. Chou (la pièce) : vert, 1,50 à 2,25 ; rouge, 1,50 à 2,60. Brocolis, 2,95. Carottes, 1,15 à 1,60 ; fanes, 1,80 à 2,50 la botte. Aubergines, 1,75 à 2,95. Courgettes, 1,40 à 2,95. Poivrons : verts, 3,30 à 4,90 ; rouges, 4,60 à 5,80. Navets nouveaux, 1,95 à 2,80. Poireaux, 1,95 à 2,80. Céleri-rave, 1,80. Céleri branche, 1,75 à 2,50. Tomates, 2 à 3,50 ; grappes, 2,50 à 3,80. Ail, 3,60 à 5,40 ; nouveaux, 6,90. Oignons : 0,85 à 1 ; blancs, 1 à 1,50 la botte ; rouges, 1,75 à 1,85. Echalotes, 2,80. Aillet, 1 à 1,50 la botte. Haricots cocos plats, 4,10. Endives, 2,65 à 3,50. Radis : 1 la botte. Concombre, 1 la pièce. Salades (pièce) : laitue et batavia, 0,60 à 1 ou 1,50 à 2,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2,50 les trois. Fenouil, 1,75 à 3,30. Betteraves rouges cuites, 3,90 à 3,95. Fèves, 1,95. Petits pois, 4,50 à 5,40. Champignons de Paris, 3,95 à 5,50. Asperges, 4 à 5,50 la botte de 1 kg ; 4,50 à 4,95 en vrac ; pointes, 4,50 en vrac ; vertes, 3 la botte de 500 g. Artichauts, 1,55 à 1,60 la pièce ou 2 les trois. Melon, 3 à 4,50 la pièce.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,65 ; royal gala, 3,60 ; golden, 1,15 à 2,60. Poires : conférence, 1,95 ; williams, 2,40 à 3,15 ; packam, 2,65. Kiwis, 2 à 2,25. Noix, 3,20. Pêches blanches, 2,95 à 3,50. Nectarines jaunes, 2,90 à 3,50. Cerises, 10,50. En barquette de 500 g, fraises, 2,70 à 3,50 ; gariguettes, 3,50. En barquette de 250 g : gariguettes, 2 à 2,50 ; mara des bois, 2 à 2,50.

# Amicale laïque de Sarlat

L'association tiendra son assemblée générale ordinaire le vendredi 4 juin à 20 h 30 au foyer du Pignol à Sarlat.

# Avis divers

La PIZZERIA ROMANE, à Sarlat, 3, côte de Toulouse, informe son aimable clientèle de sa fermeture pour congés annuels du 25 mai au 14 juin inclus. A bientôt !

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

CLÉO COUTURE Centre commercial du Pontet. 06 80 27 51 48.

Le 2<sup>e</sup> CD de Marc POURCHET à l'accordéon est sorti début avril. Il est disponible au magasin Shopi à Rouffignac, chez Fourcade à Montignac, Sarlat et Martel, ou demande d'expédition à Sylvain Pourchet, le Plantou du Cazal, 24590 Saint-Crépin-Carlucet. Quelques exemplaires du n° 1 sont encore disponibles. Pensez à la Fête de mères et des grands-mères.

La MAISON DU FROMAGE direct producteurs, spécialités artisanales sélectionnées, salaisons, crèmerie, épicerie. OUVERTURE mardi 1<sup>er</sup> juin, avenue du Lot, à Sarlat.

Restaurant  
**La Table du Marais**  
GROLEJAC face au lac à 10 km de Sarlat - 11 km de Gourdon  
**Dimanche 30 mai**  
**MENU FÊTE DES MÈRES 27 €**  
Terrine de foie mi-cuit maison et chutney de figues ou Duo de saumons et bacon aux herbes folles. Pause fraîcheur. Pavé de rumsteack, crème de morilles et garniture ou Brochette de lotte et gambas marinées, sa crème de St-Jacques. Assiette gourmande et sa coupe de champagne. Café.  
*Bonne Fête à toutes les Mamans !*  
Sur réservation au **05 53 28 12 03**

# Faits divers

## Délits routiers

La BMO de Sarlat a relevé les infractions suivantes ce week-end à Sarlat : sept conduites sous l'empire de l'alcool (0,64 g/l, 0,68 g/l, 0,70 g/l à deux reprises, 0,76 g/l, 0,88 g/l, 0,90 g/l), une sous l'empire du cannabis – trois d'entre elles ont donné lieu à un retrait de permis –, sept dépassements de la vitesse autorisée hors agglomération, cinq non-ports de la ceinture de sécurité et quatre conduites avec usage de téléphone portable.

En Mai  
**- 30 %\***  
sur tous les  
**vêtements blancs**  
\* Sauf robes de baptême traditionnelles.  
Les P'tits Clowns  
56, rue de la République  
**SARLAT**  
05 53 29 64 01

# Nos joies... Nos peines...

Du 10 au 16 mai

## Naissances

Gaëlle Lajoinie, Pinsac (46) ; Adrien Lascoux, Souillac (46) ; Lola Burger, Saint-Vincent-de-Cosse ; Louis Lalbat, Saint-Cyprien ; Mathéo Soursou, Gramat (46).

Meilleurs vœux aux bébés.

## Décès

Chantal Martin, épouse François, 57 ans, Sarlat-La Canéda ; Marc Grangier, 92 ans, Saint-Pompon ; Emélie Brohée, veuve Masclef, 75 ans, Calviac.

Condoléances aux familles.

## Perdu

Un portefeuille noir contenant permis de conduire et cartes bancaire et d'identité ; un vélo de ville, vert ; une carte grise dans porte-papiers ; une paire de lunettes de vue, branches dorées ; deux téléphones portables, l'un à clapet, violet, l'autre dans étui rouge.

## Trouvé

Un téléphone portable noir ; un trousseau de quatre clés.

Pour les objets perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.

# Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**CAMPING 2** - Vendredi 21 et samedi 22 mai à 19 h 30 ; dimanche 23 à 17 h ; lundi 24 à 17 h 30.

**IRON MAN 2** - Vendredi 21 et samedi 22 à 22 h ; dimanche 23 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; lundi 24 à 20 h 30.

**\*ROBIN DES BOIS** - Vendredi 21 à 21 h 30 ; samedi 22 à 14 h 30, 19 h et 22 h ; dimanche 23 à 14 h 30 et 21 h 30 ; lundi 24 à 14 h 30 et 17 h 30 ; mardi 25 à 20 h 30 ; mercredi 26 à 14 h 30 et 20 h 30.

**LES INVITÉS DE MON PÈRE** - Vendredi 21 à 19 h 30 ; samedi 22 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 17 h et 22 h ; lundi 24 à 14 h 30 et 17 h 30 ; mardi 25 à 20 h 30.

**COMME LES CINQ DOIGTS DE LA MAIN** - Vendredi 21 à 22 h ; samedi 22 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 19 h 30 et 22 h ; lundi 24 à 14 h 30 ; mardi 25 à 20 h 30.

**NEW YORK, I LOVE YOU (VO)** - Vendredi 21 et dimanche 23 à 19 h 30 ; lundi 24 à 20 h 30.

**\*Opéra. CARMEN (VO)** - Vendredi 21 à 19 h.

**LA COMTESSE (VO)** - Samedi 22 à 19 h 30 ; dimanche 23 à 17 h ; lundi 24 à 17 h 30.

**\*\*BRENDAN ET LE SECRET DES KELLS** - Samedi 22, dimanche 23, lundi 24 et mercredi 26 à 14 h 30.

**L'AMOUR C'EST MIEUX À DEUX** - Dimanche 23 à 14 h 30 et 19 h 30 ; lundi 24 et mardi 25 à 20 h 30.

**\*\*\*PRINCE OF PERSIA : LES SABLES DU TEMPS** - En avant-première lundi 24 à 20 h 30 ; mercredi 26 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 27 à 20 h 30.

**L'ÉLITE DE BROOKLYN (VO)** - Mercredi 26 à 20 h 30.

**PRECIOUS (VO)** - Jeudi 27 à 20 h 30.

**LA MERDITUDE DES CHOSES** - Jeudi 27 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,50 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €**  
- tous les jours à 14 h 30  
- sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte **CINÉREX** la séance **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

Le 25 du mois, toutes les séances à **4,50 €**.

\* Séances à heure précise.  
\*\* Film d'animation.  
\*\*\* 4,50 € pour tous, avant-première seulement.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

www.cinerex.fr

**LE SPÉCIALISTE**  
EN MARBRERIE FUNÉRAIRE  
DU GRAND SARLADAIS...  
Fabrication de fosses béton armée  
Caveaux en granit  
Plaques gravées en granit  
Marbrerie Funéraire **MARTEGOUTE**  
Le Couderc - ST CYBRANET  
05 53 28 24 70 - 06 74 44 24 09  
philippe.martegoute@orange.fr

**NOUVEAU À SARLAT**  
**C'tendance**  
Prêt à porter - mode  
HOMME - FEMME - JUNIOR  
C.ial Carrefour - Rte. de Brive  
24200 SARLAT - Tél. 09 71 30 46 69  
Papa Jeans, DeeLuXe, KAPORAL JEANS  
**Idées Cadeaux - Fête des Mères**

# Mémento des dimanche 23 et lundi 24 mai

## SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

D 23 - PHARMACIE MORLIER-RAFIN Avenue de Sarlat SALIGNAC-EYVIGUES

L 24 - PHARMACIE CHARPENTIER 17 bis, avenue Thiers SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

## Vétérinaire.

Docteur BURRIDGE SALIGNAC-EYVIGUES 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

## Chirurgiens-dentistes.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
D 23 - Docteur Christian RAFIN SAINT-GENIÈS - 05 53 28 94 72  
L 24 - Docteur Cécile GRAVELET TERRASSON - 05 53 50 46 67

## Infirmières.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00  
QUILLON - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD 05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69  
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17  
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42

**Association Escalé.** Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.** 0 800 05 95 95

**Croix-Rouge française.** Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15

**Alcooliques anonymes.** 05 53 28 54 02

**Alcool assistance.** 05 53 53 96 34

## Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**Croix-Rouge française.** 05 53 59 12 41

**Générale des eaux.** 0 811 902 903

## EDF - GDF services.

Dépannages électricité : 0 810 333 024 gaz : 0 810 433 431

## Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

## DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91

Cabinet  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH : 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

## CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL SAINT-JULIEN-DE-LAMPON 05 53 29 70 19

## SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95  
FERBER - HAMELIN - MARIEL MOBILI - BESSE - BOUYGUE 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

## Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

## BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

ARNAL  
LES EYZIES - 05 53 06 97 40

MARLIAC  
MONPAZIER - 05 53 22 60 04

## Infirmières.

SIMON - DELPECH  
DAURIAAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC - 05 53 29 60 99

## SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

ARNAL  
LES EYZIES - 05 53 06 97 40

MARLIAC  
MONPAZIER - 05 53 22 60 04

## Infirmières.

DULAC - TEILLET - MANDEIX  
05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

## MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

PHARMACIE PRIN  
TERRASSON - 05 53 51 79 05

**ROSA ROSAM**  
PARIS 

**TETON SAS - 24220 SAINT-CYPRIEN**

**VENTE de VÊTEMENTS** direct d'usine  
du **22 mai** au **29 août** les samedis et dimanches

**SAMEDI DIMANCHE**  
de 10 h à 18 h de 10 h à 14 h

à son **magasin d'usine** (face au parking du Crédit Agricole)  
à **SAINT-CYPRIEN** - Tél. **05 53 31 04 85**

## Ensemble Viva Voce



L'ensemble vocal et instrumental Viva Voce donnera un concert le dimanche 23 mai à 17 h à la cathédrale de Sarlat.

En ce jour de Pentecôte, il proposera un voyage musical dans l'Autriche des Lumières, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, avec des œuvres liturgiques de deux grands compositeurs, Joseph Haydn et son frère cadet Michael. Une musique qui exprime une ferveur joyeuse et éclatante, où les broderies virtuoses des violons ornent des phrases vocales très expressives, loin de l'austérité luthérienne du début du siècle.

Viva Voce est activement engagé dans la vie culturelle régionale depuis près de vingt ans. Basé à Périgueux, l'ensemble, qui réunit autour d'un noyau de musiciens professionnels une vingtaine de chanteurs confirmés, met en valeur le répertoire de musique sacrée ou profane des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Dans ses concerts, l'ensemble propose toujours au public, à côté de chef-d'œuvres reconnus, la découverte de morceaux moins connus ou même inédits. Ainsi, en 2008, le programme "Camino de Navidad" entraînait l'auditeur à travers la musique baroque d'Italie en Espagne et au Portugal et, par delà les mers, en Amérique du Sud.

En 2009, dans le programme "J.-S. Bach et ses contemporains", des pièces vocales de Walter, Zachow et Telemann, rarement interprétées, côtoyaient le grand motet "Jesu meine Freude" de J.-S. Bach. Ce programme a d'ailleurs retenu l'attention de Ton Koopman, spécialiste mondialement reconnu en musique baroque, il sera présenté

par Viva Voce cet été dans le cadre de son festival Itinéraire baroque en Périgord.

Le 23 mai, cinq interprètes professionnels accompagneront les choristes de Viva Voce : Bernard Bessone (violon), premier violon solo de la Capilla Real de Madrid, François-Xavier Corsi (violon), professeur au Conservatoire de Sète, Christine Gall (orgue), Josette Lespinasse (direction et soprano solo), Adélaïde Negre (violoncelle), toutes trois professeurs au Conservatoire départemental de la Dordogne.

Quant au programme du concert, mis à part un divertimento purement instrumental pour deux violons et violoncelle, il met l'accent sur la puissance expressive des œuvres liturgiques de Michael et Joseph Haydn à travers le dialogue permanent entre instruments et voix, autour du texte sacré. L'ensemble Viva Voce y présentera des formations variées : chœur mixte, deux violons et basse continue (BC : violoncelle et orgue) dans des "Répons de Noël" et "la Messe brève Saint Jean de Dieu"; soprano solo, deux violons et BC dans le motet "Ave Regina Coeli"; chœur de femmes, deux violons et BC dans "la Messe de saint Léopold".

Ce concert est coréalisé par Viva Voce et Musique en Sarladais dans le cadre de sa saison 2010, en partenariat avec l'Agence culturelle Dordogne-Périgord.

Entrée gratuite pour les enfants ; adultes : 15 € ; membres de chorales et de Musique en Sarladais, étudiants et chômeurs : 10 €. Renseignements au 05 53 59 23 29.

## Dauphins sarladais

Le club de natation reprendra ses activités à compter du 25 mai.

Rendez-vous les mardis et samedis en mai et juin de 18 h à 21 h et les mardis, jeudis et samedis en juillet et août de 19 h à 22 h.

Une journée pédagogique à l'intention des parents et des enfants aura lieu le samedi 5 juin à 16 h (Sauv'nage et Pass'port de l'eau pour l'École de natation française) et entraînement pour les équipes de compétition.

## VIDE-GRENIERS

Ouvert à tous

de l'Amicale des sapeurs-pompiers de Sarlat

**Dimanche 6 juin**

Place du Marché-aux-Noix en dessous de la caserne

de 8 h à 18 h

Renseignements

Réervations 06 32 51 75 71

## Aidants familiaux

Un groupe de parole destiné aux aidants familiaux sera mis en place à partir du 28 mai.

Si vous vous occupez d'une personne âgée malade ou handicapée, si vous éprouvez le besoin de souffler, d'échanger avec d'autres personnes qui vivent une situation similaire, vous êtes invité à des rencontres mensuelles le vendredi à 14 h 30, animées par les assistants sociaux de la Caisse régionale d'assurance maladie d'Aquitaine et de la Mutualité Sociale Agricole (MSA) à l'agence MSA, 8, rue de La Calprenède à Sarlat.

Renseignements et inscriptions au 05 53 31 28 52 ou 05 53 35 62 85.

## Restaurant L'ESTÉREL

Le Bourg à MARQUAY

**MENU de la FÊTE des MÈRES**

servi midi et soir

25 €

Kir accompagné de ses amuse-bouche

Mise en bouche

Terrine de foie gras de canard mi-cuit maison et son chutney aux figues

Médailillon de sole aux petits légumes sauce au romarin

Rafraîchissement

Filet de bœuf Rossini et sa garniture

Nem de Trappe d'Échourgnac réduction de vieux porto et sa salade

Dessert de la Fête des mères

Coupe de champagne et ses gourmandises

Une rose pour toutes les mamans

Rés. conseillées : 05 53 29 67 10

*Meubles de Charme*

**Meubles de la Bastide**

**FERMETURE DÉFINITIVE LIQUIDATION TOTALE**

**- 30 %**  
**- 40 %**  
**- 50 %**

MEUBLES "CLASSIQUES" 100% CHÊNE MASSIF  
MEUBLES "TENDANCE" CHÊNE CÉRUSÉ

Table de ferme 180 x 90 x 76 : 600 €  
Bahut 3 portes 210 x 100 x 84 : 650 €

**OUVERT le dimanche de 14 h à 19 h**

+ de 300 PETITS MEUBLES MASSIF

**TOUT DOIT DISPARAÎTRE**  
44, AVENUE DE BRIVE - RN 89 05 53 50 58 03  
**24570 LE LARDIN-ST-LAZARE**

## Vient de paraître



"J'ai trempé mon pain dans la rivière", par Madeleine Valette, une Sarladaise qui se souvient (1906-1994). Dans ce récit, illustré d'images anciennes, Madeleine Valette nous raconte sa jeunesse au début du XX<sup>e</sup> siècle dans un moulin délabré de Proissans dont la roue et les meules tournent pourtant encore. Cette jeunesse est endolorie par le départ de son père, en 1914, pour le front, car elle doit, sa mère étant désargentée, renoncer à l'école primaire et se consacrer aux travaux des champs et au fonctionnement du moulin.

À la fin de la guerre, les moulins vieillissant, sa famille commence une nouvelle vie en acquérant une boulangerie, près de la place de la Bouquerie à Sarlat. Ce sera le lieu de son adolescence. Puis Madeleine ira travailler avec son mari à la boulangerie du Pontet...

Paru aux éditions Tremem.

## Association tutélaire du Périgord Noir

L'ATPN tiendra son assemblée générale ordinaire le samedi 29 mai à 10 h à la maison d'accueil spécialisée Héliodore, 2, impasse Pierre-Corneille, Brujoux, à Atur.

À l'ordre du jour : présentation du dossier de demande d'autorisation de fonctionnement au CrosM, rapports moral par le président, financier par le trésorier et du commissaire aux comptes, affectation des résultats, quitus au conseil d'administration sortant, questions diverses.

Dans le cas où le quorum ne serait pas atteint, une seconde assemblée aura lieu le même jour à 10 h 15. La réunion sera immédiatement suivie d'une assemblée générale extraordinaire dont l'ordre du jour portera sur la dissolution de l'ATPN, en vue de la fusion des trois associations (ATB, ATP, ATPN) en une association départementale unique (Association mandataire judiciaire du Périgord, en abrégé AMJ Périgord), approbation du traité de fusion. À noter que les deux autres associations tutélares se réuniront en assemblée générale à la même heure et dans le même établissement.

À 11 h 15, les adhérents des trois associations se réuniront en assemblée générale de création de l'AMJ Périgord.

**Lilly Rose**

**DÉSTOCKAGE MASSIF**

du 18 mai au 6 juin 2010

**Coup de pied** sur le rayon chaussures jusqu'à 70 % de remise

**Coup de poing** sur le rayon maroquinerie jusqu'à 60 % de remise prêt-à-porter bijoux

Pré-de-Corday - SARLAT - 05 53 29 83 22

**KAPORALS** **lollipops** **PLAYA E. STUART**

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : *petergooch@orange.fr*

### Traditions return

Traditions will be returning to Sarlat this coming weekend, heralded by the performance on Friday night of the group Peiraguda, who have made a considerable name for themselves with their songs in Occitan. They will be performing at the Sarlat Cultural Centre and some tickets are still available (05 53 31 09 49).

This coming Sunday sees the return to Sarlat of the Ringueta, or the traditional Perigordian games. It is the 25th time that Sarlat has played host to such events as a tug-of-war, whilst children will be invited to participate in sack races. If the last time these types of event were staged are anything to go by, thousands of people either joined in or watched the long-forgotten practices. Others who will be participating include the Goulamas Fanfare troupe, who will be coming from Béziers, Daniel Descombes from the Lot-et-Garonne department will be there with his musical toys, and a special traditional supper will be prepared for six hundred people. As a prequel to these events, on Saturday afternoon there will be traditional dancing in the place de la Grande-Rigaudie from 5 pm, and this will be followed by a performance by Gilles Debecdelièvre and his traditional music group Los Goïats.

### Popular demand

Due to the success of the broadcast last January of the Bizet opera *Carmen* live from the Metropolitan Opera of New York starring Elina Garança, the Rex Cinema this Friday is showing it again from 7 pm. Broadway director Richard Eyre has created an absolutely stunning new version that is generally considered one of the best versions of this much-loved opera, coupled with a simply stunning performance by Ms

## Développement durable Sarlat lance son plan lumière

Pour être crédible, la dynamique de développement durable nécessite que les collectivités locales montrent l'exemple. Elles doivent s'appliquer à elles-mêmes les démarches qu'elles entendent promouvoir auprès des autres acteurs. C'est ce qu'on appelle l'éco-responsabilité.

Les collectivités, au premier rang desquelles se trouvent les communes, doivent veiller aux impacts économiques, sociaux et environnementaux de leurs actions. Elles doivent intégrer le développement durable aux politiques publiques, le prendre en compte dans leur fonctionnement au quotidien. A ce titre, elles ont en particulier comme obligation de réduire leurs consommations d'eau, d'énergie, de papier ; d'améliorer la gestion de leur patrimoine ; de mettre en place des politiques d'achats durables...

L'une des préoccupations majeures visées par le Grenelle de l'environnement touche aux économies d'énergie importantes pouvant être trouvées dans le domaine de la consommation d'électricité publique. Il faut se rappeler en effet que la consommation d'électricité des Français reste largement supérieure à la moyenne européenne, et que 50 % de la consommation d'électricité globale en France est due aux collectivités locales, dont 33 % à l'éclairage public.

A l'heure où nous entendons diminuer notre impact sur l'environnement, faire la chasse aux gaspillages et réduire nos factures, améliorer le confort des usagers, il nous appartenait de porter notre effort sur la question de l'éclairage public à Sarlat.

Dans le cadre de la préparation de notre Agenda 21, j'ai donc souhaité mettre en place un groupe de travail associant des élus, des partenaires acteurs, tels le Syndicat départemental d'Énergies et la

société Allez, ainsi que des techniciens, afin de dresser un état des lieux de l'éclairage public à Sarlat et de préparer un programme d'actions. A l'issue de cette phase de concertation indispensable, plusieurs décisions ont été prises.

Celles-ci seront mises en place progressivement à partir du mois de juin dans cinq directions principales :

**Recensement** du régime de chaque candélabre (permanent/temporaire) et élaboration d'une stratégie cartographique sur le type de fonctionnement de chaque candélabre.

A l'issue de cette phase de travail sera arrêtée une nouvelle organisation rationnelle de l'éclairage public qui se concrétisera par une réduction du temps d'allumage pour les candélabres temporaires. Par ailleurs, certains points d'éclairage permanents seront transformés en temporaires compte tenu de leur emplacement " non stratégique " sur le domaine public. Les points d'éclairage permanents, autour du secteur sauvegardé sur les boulevards ou sur les principaux ronds-points, ne seront pas concernés par cet aménagement ;

**Modernisation du réseau.** Cent soixante-cinq candélabres sont équipés de lampes aujourd'hui dépassées générant de fortes déperditions et n'offrant pas un confort satisfaisant. Elles seront toutes progressivement remplacées par des lampes à vapeur de sodium haute pression garantissant une excellente qualité d'éclairage ;

**Négociation avec EDF** des puissances souscrites et des abonnements des différents compteurs publics parfois surdimensionnés pour nos besoins ;

**Installation de candélabres photovoltaïques** avec détecteur de présence sur les chemins desservant les parkings et les Abribus scolaires situés en zone rurale ;

**Installation de totems directionnels photovoltaïques** dans les zones d'activités et généralisation des horodateurs photovoltaïques.

Ces mesures seront d'une part de nature à améliorer la qualité du service rendu, permettront d'autre part de se conformer aux nouvelles exigences environnementales et auront pour conséquence de diminuer la facture de l'éclairage public d'environ 30 %, soit une économie annuelle de 26 000 €.

Jean-Jacques de Peretti,  
président de la communauté  
de communes du Sarladais,  
maire de Sarlat

## Groupe Eugène-Le Roy

Le Groupe Eugène-Le Roy vous propose une journée sur le thème de la laïcité : histoire et actualités, le samedi 29 mai à Carsac, salle des associations.

Un panneau d'information se trouvera devant la porte d'entrée pour faciliter l'accès.

Cette journée, ouverte à tous de 10 h à 18 h, comprendra une rétrospective en vingt et un panneaux sur l'histoire de la laïcité ainsi qu'un débat-vidéo prévu à 16 h sur trois actualités laïques : le NPA présente une femme voilée dans son parti ; Matoub Lounes, Berbère et laïque ; une femme voilée au Parlement à Bruxelles.



## Hôpital de Sarlat

### Intervention de Germinal Peiro

Lors de la séance de l'Assemblée nationale du mardi 11 mai, Germinal Peiro, député de la Dordogne, est une nouvelle fois intervenu concernant le projet de construction d'un nouvel hôpital à Sarlat.

Le 5 mai dernier, les médias de la Dordogne se faisaient l'écho des légitimes préoccupations exprimées par un syndicat concernant le possible abandon du projet de construction du nouvel hôpital de Sarlat.

Après être intervenu par écrit en février dernier auprès de Madame la Ministre de la Santé et des Sports, le député du Sarladais a donc sollicité officiellement la ministre dans le cadre d'une question orale.

Rappelant que le Centre hospitalier Jean-Leclaire employait plus de 530 personnes, qu'il était fort d'une unité de court séjour, d'une unité de moyen séjour, d'une unité hospitalière pour personnes âgées dépendantes, d'un plateau technique comprenant un bloc opératoire, un service d'urgence, un Smur et des services d'imagerie médicale, de rééducation fonctionnelle et de consultations externes, Germinal Peiro a tenu à démontrer l'importance de cet établissement en matière d'offres de soins pour le bassin de vie du Sarladais ainsi que son poids économique et social.

Fort de ces arguments et après avoir indiqué que cet hôpital ouvert en 1975 devait être modernisé, le parlementaire a demandé au gouvernement de préciser l'état d'avancement de ce projet essentiel pour le Sarladais.

Madame Roselyne Bachelot étant absente, c'est Jean-Marie Bockel, secrétaire d'État à la Justice, qui lui a répondu.

Confortant Germinal Peiro sur l'importance du Centre hospitalier

Jean-Leclaire, le secrétaire d'État a rappelé que cet établissement avait rencontré des difficultés financières importantes aujourd'hui stabilisées.

Concernant la construction d'un nouvel hôpital, il a précisé qu'un projet de modernisation du centre hospitalier avait été présenté par la direction de l'établissement en 2007, au titre de l'appel à projets du plan Hôpital 2012, avec les deux hypothèses suivantes : la reconstruction de l'hôpital ou sa rénovation, mais que ce projet de modernisation n'avait pas encore pu être finalisé en raison d'un certain nombre d'études demeurant à réaliser.

Se voulant néanmoins rassurant, Jean-Marie Bockel a conclu en indiquant que le projet suivait son cours et qu'il pourrait être inclus dans une prochaine tranche du plan Hôpital 2012. Si le principe de la nécessité d'une modernisation de l'hôpital de Sarlat est compris de tous, l'hypothèse de la construction d'un nouvel établissement n'a pas encore été formellement retenue.

Reprenant la parole, Germinal Peiro a mis en avant l'isolement hospitalier du Sarladais et sa particularité compte tenu de son fort potentiel touristique, avant de demander à l'État de retenir le projet de construction d'un nouvel établissement, soutenu par le personnel médical et non médical, la population, mais aussi par l'ensemble des élus de ce territoire réunis dans un large consensus autour de cette question.

De nouvelles démarches sont déjà entreprises par le député du Sarladais auprès de l'Agence régionale de santé d'Aquitaine.

## Les mauvais conseils d'Alain Bournazel

Sortez de l'euro, tel est l'impératif conseil qu'Alain Bournazel se croit en droit d'adresser à ses amis grecs dans L'Essor Sarladais du 7 mai. A vrai dire, le conseil ne s'adresse pas qu'aux Grecs. C'est la monnaie unique qualifiée de piège qui est prise pour cible. A l'en croire, les Grecs nous rendraient service en nous montrant l'exemple. Comme beaucoup d'euroceptiques, Alain Bournazel ignore que l'union monétaire répond à une nécessité plus politique que technique, celle de consolider l'œuvre de paix et de réconciliation entamée il y a exactement soixante ans par Jean Monnet et Robert Schuman, et cela alors que la réunification de l'Allemagne suscitait des doutes sur l'avenir du seul grand dessein qui ait illustré le dernier siècle.

Quelques questions ou observations.

Le prix pour la Grèce, en terme de niveau de vie, ne serait-il pas pire si elle devait faire face à ses dettes libellées en euros, avec une

monnaie profondément dévaluée, conséquence inéluctable de son éventuelle sortie de l'union monétaire ?

La meilleure chance pour la Grèce de sortir d'un système de corruption généralisée, qui l'apparente aux pays du tiers-monde, n'est-elle pas de resserrer ses liens avec l'Union européenne, quitte à accepter une sorte de mise en tutelle provisoire, comme l'ont fait ses voisins des Balkans ?

On voit bien, par l'importance de décisions qui n'avaient que trop tardé, le prix que tous les pays membres de la zone euro attachent à la sauvegarde et à la pérennité d'un des acquis les plus précieux de leur entreprise.

L'Europe et son union ont souvent progressé dans les crises. Celle de la dette grecque aura démontré que partager une monnaie suppose une convergence des politiques et une organisation de la solidarité.

Robert Toulemon

*Les Jardins de Haute Terre*  
Dau Nord  
SAINT-ANDRÉ-ALLAS Parc naturel de l'hermitage

Les Jardins de Haute Terre vous accueillent toute l'année sur rendez-vous et de mai à septembre les jeudi et vendredi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h le samedi après-midi et le dimanche matin les jours fériés et jours de fête.

Manifestations du ministère de la Culture  
Rendez-vous aux Jardins le 1<sup>er</sup> week-end de juin & Journées du Patrimoine en septembre

Animations de juillet et août :  
*Matinales & Crépusculaires.*

Venez découvrir ce grand site panoramique et sa richesse botanique.

Le parc printanier s'éclaire de milliers de fleurs.

Les roses vont éclore, l'or bleu et les orchidées font merveille.

Un tout d'observation, de silence, d'oxygène, de marche et de détente, 2 h de visite entre " Pré savant " et sous-bois.

Renseignements - Rendez-vous  
06 84 39 57 36 - 06 86 92 25 99 sur D 25 Sarlat, Saint-Cyprien  
Le Bugue, prendre le C6 Beynac-Cazenac ou monter depuis Beynac vers Saint-André-Allas.

# Annonces légales

## AVIS AU PUBLIC VENTE DU BÂTIMENT ANCIENNE ÉCOLE DU BOURG DE VITRAC

Par délibérations des 8 septembre 2009 et 10 mai 2010, le conseil municipal de la commune de VITRAC a décidé de la vente du bâtiment de l'ancienne école situé dans le Bourg.

**Descriptif :** un corps de bâtiment en partie en pierre d'un seul tenant, d'une superficie totale d'environ 300 m<sup>2</sup>, constitué : d'une cave ; de trois grandes pièces avec accès direct sur la rue ; d'une grande pièce en dénivelé ; de 3 pièces situées au 1<sup>er</sup> étage du bâtiment ; d'un logement situé sur la partie sud du bâtiment ; de deux auvents situés de part et d'autre du bâtiment ; sanitaires intérieurs et extérieurs ; chauffage central au gaz cuve ; eau, électricité, téléphone. Une grande cour goudronnée. Le terrain est constitué de 2 parcelles, dont l'ancienne cour de récréation, et d'un jardin pour une superficie totale de 1 336 m<sup>2</sup>. Cet ensemble immobilier est entouré de murs et clos par un portail.

Le bien sera libre de toute occupation le jour de la vente. Le prix de vente est fixé à **300 000 €**, payable le jour de la signature de l'acte.

La transaction sera effectuée par acte notarié, les frais supportés par l'acquéreur.

Les offres peuvent être transmises en mairie sous pli cacheté portant la mention "OFFRE VENTE BÂTIMENT ÉCOLE" avant le 1<sup>er</sup> juin 2010 à 12 heures.

Gérard SOULHIÉ, maire.

## Maîtres Philippe MAGIS et Jérôme COURTY

Notaires  
24220 Meyrals

### CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Jérôme COURTY, notaire associé de la Société civile professionnelle dénommée Philippe MAGIS et Jérôme COURTY, notaires, titulaire d'un office notarial à Meyrals (Dordogne), le 10 mai 2010, enregistré à Sarlat-La Canéda le 12 mai 2010, volume 2010/314, case 1,

A été cédé par la société dénommée DAEL, dont le siège est à Saint-Julien-de-Lampon (24370), le Mondou, identifiée au Siren sous le numéro 501 708 366,

A la société dénommée RAYDER, dont le siège est à Saint-Julien-de-Lampon (24370), le Mondou, identifiée au Siren sous le numéro 522 181 114,

Un fonds de commerce de restauration sur place ou à emporter exploité à Saint-Julien-de-Lampon, lui appartenant, connu sous le nom commercial RESTAURANT LA GABARRE, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 501 708 366.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signature.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de cent soixante-dix mille euros (170 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour cent douze mille cinq cent quatre-vingt-dix euros et trente-trois centimes (112 590,33 euros) ; au matériel pour quarante-cinq mille trois cent quatre euros et soixante-sept centimes (45 304,67 euros) ; aux agencements pour douze mille cent cinquante euros (12 105 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège de l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Jérôme COURTY, notaire.

## AVIS DE CONSTITUTION

Avs est donné de la constitution, suivant acte du 1<sup>er</sup> mai 2010, enregistré au service des impôts de Sarlat bordereau 2010/324, case n° 2, d'une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme :** SARL.

**Dénomination :** société POP PÉRIGORD.

**Siège social :** Bitou Bas, 24220 Meyrals.

**Objet :** la vente, la location, l'exploitation de distributeurs automatiques ainsi que tous les objets se rattachant à cette activité.

**Durée :** 99 ans à compter du 1<sup>er</sup> mai 2010.

**Capital :** 8 000 euros.

**Gérance :** Madame Patricia TRIFAULT, Bitou Bas, 24220 Meyrals.

**Immatriculation :** au registre du commerce de Bergerac.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE CASTELS AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté en date du 23 mars 2010, le maire de Castels a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur le projet désigné ci-après : changement d'assiette d'une partie du chemin rural du Colombier, reliant la VC n° 5 à la commune de Meyrals.

L'enquête se déroulera à la mairie de Castels du 17 mai au 1<sup>er</sup> juin 2010 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture.

Monsieur le Commissaire-enquêteur recevra à la mairie le mardi 1<sup>er</sup> juin 2010 de 9 h à 10 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur le projet ci-dessus désigné pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé en mairie ; elles pourront également être adressées par écrit au commissaire-enquêteur, à la mairie.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE ROUFFIGNAC SAINT-CERNIN-DE-REILHAC AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE DE LA MODIFICATION N° 1 DU PLU DE ROUFFIGNAC SAINT-CERNIN-DE-REILHAC

Par arrêté du 21 avril 2010, Monsieur le Président de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur la modification n° 1 du PLU de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac.

A cet effet, Monsieur Michel COULET (titulaire), demeurant Peydezou, 24200 Carsac-Aillac, et Monsieur Michel GUEGUEN (suppléant), demeurant Haut Drayaux, Sauveboeuf, 24150 Lalinde, ont été désignés en qualité de commissaires-enquêteurs par Monsieur le Président du tribunal administratif de Bordeaux.

L'enquête se déroulera à la mairie de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac du lundi 17 mai 2010 au mercredi 16 juin 2010 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux.

Le commissaire-enquêteur recevra à la mairie de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac aux jours et heures suivants : lundi 17 mai 2010 de 9 h à 12 h ; samedi 29 mai 2010 de 9 h à 12 h ; jeudi 3 juin 2010 de 14 h à 17 h ; mercredi 16 juin 2010 de 9 h à 12 h.

Pendant la durée de l'enquête, chacun pourra prendre connaissance du dossier aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit au commissaire-enquêteur domicilié au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon : Monsieur le Commissaire-enquêteur, modification n° 1 du PLU de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac, communauté de communes Terre de Cro-Magnon, 4, place de la Mairie, 24620 Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.

Le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public à la mairie de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac et au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon.

## DÉPARTEMENT DU LOT COMMUNE DE PAYRIGNAC AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Acheteur public :** commune de Payrignac.

**Adjudicateur :** Monsieur le Maire de la commune de Payrignac.

**Coordonnées de l'acheteur public :** mairie, 46300 Payrignac, tél. 05 65 41 05 66, e-mail : [mairie.payrignac@wanadoo.fr](mailto:mairie.payrignac@wanadoo.fr)

**Objet de la consultation :** révision générale du Pos, élaboration du plan local d'urbanisme (PLU).

**Type de marché :** marché de service en procédure adaptée selon l'article 28 du Code des marchés publics.

**Allotissement :**

Lot 1 : élaboration du PLU ;

Lot 2 : diagnostic agricole.

**Début de la prestation :** à la notification du marché fin juin 2010.

**Durée d'exécution :** selon la proposition du bureau d'étude.

**Nature de l'attributaire, le marché sera conclu :** soit avec un prestataire unique ; soit avec des prestataires groupés solidaires ou conjoints.

**Sélection des candidatures, ne seront pas admises :** les candidatures qui ne sont pas recevables en application des articles 43, 44 et 47 du Code des marchés publics ; les candidatures qui ne présentent pas des garanties techniques et financières suffisantes ; les candidatures qui ne sont pas accompagnées des pièces mentionnées au chapitre 3 du règlement de la consultation.

**Critères hiérarchisés du choix des offres.** La valeur technique : 55 %. Des prix des prestations : 25 %. Le planning précisant le délai d'exécution pour chacune des phases : 20 %.

**Date limite de réception des offres :** le 7 juin 2010.

**Date d'envoi de l'avis à la publication :** le 10 mai 2010.

**Adresse à laquelle les renseignements d'ordre administratif et/ou technique peuvent être obtenus :** DDT du Lot, délégation territoriale de Gourdon, téléphone : 05 65 41 70 50.

**Adresse à laquelle les documents peuvent être obtenus :** mairie, 46300 Payrignac.

**Adresse où les candidatures ou les offres doivent être transmises :** mairie, 46300 Payrignac, par pli recommandé avec avis de réception postal ou remis contre récépissé.

Fait à Payrignac, le 10 mai 2010.

Signé : le maire, Lucien LAFAGE.

## HÔTELS DES VENTES DU PÉRIGORD BERGERAC - PÉRIGUEUX - SARLAT

Maître Aurèle BIRABEN - Commissaire-priseur gérant

Rue Pierre-Brossolette - 24200 SARLAT

Tél. 05 53 28 59 90 - Fax 05 53 29 47 85

Vendredi 28 mai 2010 à 14 h 30

HÔTEL DES VENTES DE SARLAT

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES APRÈS DÉCÈS

**BIJOUX, BON MOBILIER, BONS BIBELOTS, FAÏENCES.**

**150 bijoux environ :** broches, bagues, colliers, montres, draperies boucles d'oreilles... *Liste complète sur demande à l'étude.*

**Beau mobilier :** armoires XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup>, secrétaire à cylindre vitrines en acajou de style anglais, secrétaires, meuble davenport banquettes XIX<sup>e</sup>, salons, fauteuils...

**Bel ensemble de faïences XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup>.**

**Bons bibelots, objets de vitrine, bronzes XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup>.**

**Tableaux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup>.** Lithographies, gravures, dessins : Jules Roblin, Louis Icart, Milani, Dessales-Quentin, Charlot, H. Bonie...

**EXPOSITION :** le jeudi 27 mai de 14 h à 18 h et le matin de la vente de 9 h à 11 h 30.

**EXPERT EN BIJOUX :** M. BRUGUIÈRE, tél. 06 07 21 01 96.

**EXPERT :** M. D. DELARUE, tél. 06 08 55 77 42, agrément pour les faïences : 2003/464.

[www.interencheres.com/24003](http://www.interencheres.com/24003)

## Maître Fabrice RENAUD Notaire

1, place de la Libération  
24290 Montignac-sur-Vézère

Je, soussigné Maître Fabrice RENAUD, notaire à Montignac-sur-Vézère (Dordogne), 1, place de la Libération, certifie et atteste que suivant acte en mes minutes du 4 mai 2010 il a été constitué une société à responsabilité limitée dont les caractéristiques principales sont les suivantes.

**Associés :** Monsieur Lionel Alain CARLIER, serveur, demeurant à Martignes (13500), 130, rue Robert-Desnos, célibataire, né à Saint-Amand-Les Eaux (59230) le 6 mai 1972, n'ayant pas signé de pacte civil de solidarité, ainsi déclaré.

**Dénomination :** STOP AND GO.

**Forme :** société à responsabilité limitée.

**Capital social :** le capital social est de mille cinq cents euros (1 500 euros). Il est divisé en 15 parts de cent euros (100 euros) chacune, souscrites en totalité et intégralement libérées, détenues par l'associé unique.

**Siège social :** le siège social est fixé à Montignac-sur-Vézère (24290), 5, rue du IV-Septembre.

**Objet social :** la création, l'acquisition, l'exploitation, la prise à bail ou en gérance libre et la vente de tous fonds de commerce de fabrication, notamment tous fonds de vente de pizzas et plats à emporter, sandwiches, frites, viennoiserie, crêpes, pains, bonbons, boissons et glaces, petite épicerie ;

La participation dans toutes sociétés ou groupements créés ou à créer, dont l'objet se rapporte à l'objet social, par voie d'apports, fusion ou autrement, dans le respect des dispositions légales en vigueur ;

Et généralement toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières pouvant se rattacher directement à l'objet social et à tous objets similaires ou connexes.

**Durée :** 99 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

**Gérance.** Nomination de la gérance : Monsieur Lionel CARLIER, ci-dessus dénommé.

**Immatriculation :** la société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

En foi de quoi j'ai délivré la présente attestation pour servir et valoir ce que de droit.

Fait en l'étude, le 4 mai 2010.

## TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BERGERAC

Par jugement en date du 7 mai 2010, le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé l'ouverture de la procédure de redressement judiciaire de Monsieur Stéphane MEYNARD, les Bricoules, 24220 Marnac.

Les déclarations de créances sont à déposer dans les deux mois suivant la présente publication auprès de la SCP PIMOUQUET ET LEURET, sise 37, rue Pozzi, 24100 Bergerac, mandataire désigné.

## TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BERGERAC

Par jugement en date du 7 mai 2010, le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé l'ouverture de la procédure de redressement judiciaire de Monsieur Daniel BAYLE, le Sorbier, 24200 Marçillac-Saint-Quentin.

Les déclarations de créances sont à déposer dans les deux mois suivant la présente publication auprès de la SCP PIMOUQUET ET LEURET, sise 37, rue Pozzi, 24100 Bergerac, mandataire désigné.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-LAURENT-LA VALLÉE AVIS

### D'APPEL À LA CONCURRENCE MARCHÉ PUBLIC DE TRAVAUX

**Identification du pouvoir adjudicateur qui passe le marché :** commune de Saint-Laurent-La Vallée.

**Objet du marché :** travaux de voirie 2010.

**Caractéristiques principales.** Préparation : 1 400 m<sup>3</sup>. Grave émulsion 0/20 : 60 tonnes. Calcaire 0/15 - 0/31,5 - 0/100 : 1 100 tonnes. Déblais en pleine masse : 100 m<sup>3</sup>. Enduit bicouche : 5 000 m<sup>2</sup>. Imprégnation : 4 000 m<sup>2</sup>. Bordure A2 : 35 m. Création de fossé : 85 m. Buse béton 135 A diamètre 300 : 5 m.

**Mode de passation :** procédure adaptée (article 28 du Code des marchés publics).

**Date limite de réception des offres :** le 4 juin 2010 à 17 h.

**Renseignements et adresse où l'on peut retirer le dossier de consultation :** mairie de Saint-Laurent-La Vallée 24170, tél. 05 53 28 47 90, fax 05 53 30 48 74, courriel : [mairie.stlaurentlavallee@orange.fr](mailto:mairie.stlaurentlavallee@orange.fr)

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** le 12 mai 2010.

## DELMOND TRANSPORT NÉGOCE

Société à responsabilité limitée  
au capital de 30 000 euros

Siège social : Beaufrepos

24220 Vézac

431 667 245 RCS Bergerac

Aux termes d'une décision en date du 31 décembre 2009, l'associée unique a décidé d'étendre l'objet social aux activités de "vente, achat, négoce et location de tout véhicule terrestre à moteur sans chauffeur" et de modifier en conséquence l'article 2 des statuts.

Pour avis.

Signé : la gérance.

## LE COUSTAL

Exploitation agricole à responsabilité  
limitée au capital de 10 000 euros

Siège social : le Coustal

24250 Veyrines-de-Domme (Dordogne)

502 147 572 RCS Bergerac

L'assemblée générale ordinaire du 30 avril 2010 a pris acte de la démission de Madame Michèle ROUBERT, épouse LOBATO, demeurant à Veyrines-de-Domme (Dordogne), le Coustal, de son mandat de cogérante et n'a pas nommé de remplaçant.

Dépôt légal au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le gérant.

## LOCATION-GÉRANCE

La sarl AGAPES, au capital de 7 622,45 euros, ayant son siège social à la Fournerie, 24220 Vézac, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le n° 394 581 458, donne en location-gérance à Madame Natacha BOUCHIKHI, en cours d'immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Bergerac, un fonds de commerce de restauration rapide situé 4, rue Lakanal, 24200 Sarlat, connu sous l'enseigne LE PTI' CASSE-CROÛTE, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010 pour une durée de 12 mois.

Pour avis.



**Association des Paralysés de France**

**La Fête du Sourire**  
29 mai au 6 juin 2010

Participez à la Fête du Sourire et achetez une "fleur de soleil" pour soutenir les actions de l'Association des Paralysés de France en faveur des personnes en situation de handicap.

Liste des stands de vente sur : [www.sourire.apf.asso.fr](http://www.sourire.apf.asso.fr)

# AQUA-ZEN

Le Tour des livres

## Guerres et histoire

Dans "le Souffle du jasmin", paru chez Flammarion, Gilbert Sinoué nous fait parcourir toute l'histoire du Proche-Orient, entre 1916 et 2001. Comme je l'avais tenté avec "le Chemin de Jérusalem", l'auteur utilise le roman pour mieux nous faire comprendre les origines du conflit entre musulmans et juifs, entre islam et Occident. Quatre familles vont servir de fil conducteur à travers près d'un siècle d'histoire. Trois d'entre elles sont arabes : égyptienne, irakienne et palestinienne. La quatrième est juive. Toutes sont plutôt tournées vers la modernité, la démocratie, le libéralisme. Un musulman égyptien a épousé une chrétienne. Une bonne entente règne sur le Proche-Orient jusqu'à la fin de la Première Guerre mondiale. Mais les Britanniques ont promis l'indépendance à la fois aux juifs de Palestine et aux Arabes... et ne tiendront aucun de leurs engagements. Peu à peu le doute, la violence, la haine vont s'installer au cœur des amis d'hier.

C'est l'histoire de l'Iran qui sert de toile de fond au beau roman de Nahal Tajadod, paru chez Jean-Claude Lattès, "Debout sur la terre". Du début du XX<sup>e</sup> siècle à la révolution khomeyniste nous suivons l'histoire d'Ensiyeh, jeune fille qui se rêve en héroïne de Tchekhov, de Fereydoun, son amoureux qui tente d'esquiver la folie des hommes, et de Monsieur V, homme influent et grand serviteur de l'État qui pense maîtriser le cours de l'histoire et sera emporté par lui. Comment un pays cultivé a-t-il pu sombrer dans la barbarie rétrograde de l'islamisme ? Sinoué et Tajadod semblent parfois bien proches.

On sait que Jérôme Garcin aime les chevaux, pas étonnant qu'il leur consacre son roman, "l'Écuyer mirobolant", paru chez Gallimard, un roman stendhalien où l'élégance de l'homme épouse celle de sa monture. En 1949, à Dax, ont lieu les obsèques d'Étienne Beudant, surnommé le "cavalier mirobolant". Entré à Saumur en 1887, il passera le début du siècle entre l'Algérie et le Maroc, une vie tout entière dévouée aux chevaux. Cet étrange militaire n'aime pas la guerre et préfère découvrir ce que les chevaux peuvent enseigner aux hommes. En 1923 il se retire dans les Landes, tentant de découvrir avec sa dernière monture la "note bleue" de l'équitation.

Chez le même éditeur, Soazig Aaron publie "la Sentinelle tranquille sous la lune". Après l'armistice de 1918, Jean revient chez lui. Sa mère attend qu'il reprenne sa place dans le domaine, mais il refuse et s'enfuit. Des décennies plus tard, la vie de Jean est racontée par une enfant qui prendra en charge cette histoire et l'écrira. Tout au long d'un demi-siècle, la narration circule, enfle et se déforme comme une rumeur, et la vie devient roman, la vérité fiction.

Avec "la Valse des gueules cassées", paru chez Nil, Guillaume Prévost inaugure une nouvelle série policière qui prend pour cadre l'immédiat après-guerre. En 1919, un cadavre est découvert à la gare Montparnasse. Le jeune inspecteur François-Claudius Simon, rescapé des tranchées, est chargé de l'affaire.

Les meurtres se succèdent, transformant les victimes en autant de "gueules cassées". Quelle est donc cette horreur qui fait suite à tant d'horreur ? Simon découvrira qu'il n'est pas bon de se heurter à la hiérarchie militaire, même en temps de paix, mais au travers de son enquête il trouvera l'amour sous les traits de la lumineuse et rebelle Elsa.

Instauré par Vichy pour plaire aux Allemands, le Service du travail obligatoire (STO) a contraint plus de 600 000 jeunes Français à travailler pour l'occupant. Soumis aux lois allemandes, ne bénéficiant d'aucunes conventions protégeant les prisonniers, ils ont souffert en territoire étranger, victimes des mauvais traitements des nazis et des bombardements alliés. 40 000 en sont morts. Dans son livre "le STO pendant la Seconde Guerre mondiale", publié chez de Borée, Jean-Louis Quereilhac rend hommage à ces hommes trop longtemps oubliés. Il a fallu attendre 2008 pour qu'ils puissent prendre place auprès des autres déportés et prisonniers de guerre. Pourtant, à Nuremberg, le gaulteier Sauckel avait été condamné à mort pour avoir déporté en Allemagne six millions de jeunes gens pour "la plus grande entreprise d'esclavage des temps modernes".

Jean-Luc Aubarbier

## La dimenjada

*Paulon, seissanta ans, retirat en Peirigòrd negre e que ven de Paris !*

*Renat, setanta ans, retirat nascut en Peirigòrd negre e que i demòra !*

*Paulon : Legisses las publicitats del program de la fèsta ?*

*Renat : Las publicitats m'interessan de segur, mas agachi mai que mai los juècs qui i a !*

*Paulon : Vas pas me dire qu'aquò t'agrada ?*

*Renat : E perque aquò m'agradaria pas ?*

*Paulon : Pòdi pas pensar que dels juècs tant vielhs que Mathusalem poguèsson te plaire !*

*Renat : Aprenètz, Mossu Paulon que parlatz aquí de causas que coneissètz pas, e urosament per vos !*

*Paulon : Dels juècs que se jogavan del temps ont èretz a l'escola e subretot per çò que èretz al campestre !*

*Renat : De que ? Al campestre ? se qu'èra pas tu, te botariái mon punt sul more ! A Paris deviatz jogar a sauta-cavalet ? E encara s'aviatz saput çò qu'èran un moton e una olha !*

*Paulon : Anem, anem ! Se cal pas carpinhar per qualques juècs del temps d'Enric IV ?*

*Renat : E contunha !... Mas miladiu, as pas encara compres qu'aquels juècs son tota ma joinessa ? Que vau m'amuser coma un fòl tota la vesprada e tota la serada ? E tot aquò sens pagar un sòu ?*

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Dimanche 23 mai, Pentecôte, messe à 9 h 30 à Carsac, à 11 h à Carlux.

Jeudi 27, messe à la maison de retraite du Plantier à 16 h.

**Mois de Marie** — Tous les vendredis de mai à la chapelle de Bon Encontre, chapelet à 20 h, suivi de la messe.

A 20 h 30, jeudi 20 à Saint-Quentin, mardi 25 à la Croix-d'Allon.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrèl à Sarlat. Avec les Veilleurs, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis à la cathédrale. Dialogue contemplatif les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Eveil à la foi** — Au Centre Notre-Dame de Temniac, mercredi 26 à 18 h 30, célébration pour les tout-petits.

**Aumônerie** — Vendredi 21 à 19 h 15, rencontre des lycéens.

**Rencontres** — Au Centre Notre-Dame de Temniac, samedi 22 de 10 h à 17 h avec Arlette Fontan : Un dieu père et mère.

Au Centre Madeleine-Delbrèl, jeudi 27 à 18 h 15, rencontre de l'Acat.

## Les Ateliers de Plamon exposent

Comme tous les ans à cette époque, les salles de l'Ancien Evêché accueillent jusqu'au mercredi 26 mai les œuvres de l'année des adhérents de l'atelier d'arts plastiques de l'Amicale laïque de Sarlat. Le public peut donc voir toute la variété des productions des adultes ou des enfants : pastels, aquarelles, dessins, huiles ou acryliques et modelages, sculptures.

Les Ateliers de Plamon, association foisonnante, conviviale et ouverte, toute tournée vers la création artistique, proposent de multiples groupes de travail dirigés par des animateurs confirmés, des sorties

pour visiter des musées, des expositions, mais aussi le Marché de l'Art de Sarlat.

Exposition ouverte tous les jours de 11 h à 19 h jusqu'au mardi 25, mais le 26 jusqu'à 18 h.

Entrée gratuite.

Vernissage le samedi 22 à 18 h 30.

Le Marché de l'Art de Sarlat aura lieu le dimanche 6 juin de 10 h à 18 h. Les personnes intéressées pour exposer trouveront des formulaires d'inscription à l'accueil de la mairie de Sarlat, à l'Office de tourisme ou à la boutique de Patrick Mignard, rue des Consuls.

## Regard féminin sur l'érotisme

L'espace Art et Matières, rue du Présidial à Sarlat, accueille pour une exposition ouverte jusqu'à fin mai des œuvres des peintres Lucie Nouhaud, Tatieva et Françoise Dugourt et des sculpteurs Sylvie Werken et Géraldine Lance.

Il se dégage de leurs visions une grande tendresse, une forte passion, l'envie de plaire et, comme le dit Tatieva, s'agissant d'érotisme : " Il est toujours présent, ou il va arriver ou il est déjà parti ", parfois on l'aperçoit dans un soupçon de caresse, comme sur la sculpture murale de Géraldine Lance.

Une constante, les fonds rouges et les cheveux noirs en bataille, et une seule impression, être la femme à désirer, pour lui, celui qu'elle aime et pas un autre.

Lucie Nouhaud nous enchante avec sa composition " le Jeu de l'ingénue ", de petits tableaux à déplacer au gré de notre plaisir.

Les femmes longilignes de Sylvie Werken, en bronze ou en céramique, ont une attitude de délicieuse pudeur.

La prochaine exposition sera sur le thème du rêve.

## Les Amis du cinéma



Jeudi 27 mai à 20 h 30 au cinéma Rex, les Amis du cinéma proposent un ciné-rencontre et la projection du film belge de Felix van Groeningen : " la Merditude des choses ".

Gunther Strobbe a treize ans et une vie compliquée. Le jeune garçon

partage le toit de sa grand-mère avec son père et ses trois oncles. Quotidiennement il baigne dans un climat de beuveries effrénées, de drague éhontée et de glande constante... Tout porte à croire qu'il subira le même sort, à moins qu'il ne parvienne à se " démerder " de là...

La Flandre des années 80, décrite par van Groeningen, n'est pas le merveilleux monde de carte postale des Ch'tis, avec ses gens du Nord qui ont le soleil dans le cœur. Dans cette région détruite par la fin de la révolution industrielle, le prolo a pour principal exutoire le fond de son verre de Jupiler et quelques jolies bastons. De temps en temps il lutine la donzelle entre deux tournées et parfois, neuf mois plus tard, naît un rejeton pas franchement désiré...

## Entrevues avec l'eau

L'association Alan (Art Lumière Animation Nature) nous invite à un dialogue, à un regard sur une force qui nous raconte son histoire et nous interroge.

*vaissèla es compostabla e que podràs gardar ton veire que es compres dins lo pretz del repas. Aquel veire, e se peta rai ! El tanben es compostable.*

*Paulon : Aquò es un bon punt per los organisators ! Aquela Ringueta comença a m'agradar...*

*Renat : Veses, i a quicòm de mai que cal dire... mas te cal gardar lo secret !*

*Veses, quand los parents jogan als juècs de la Ringueta, pòdes pas saupre coma los mainatges son tranquils !*

## Canton de Sarlat

## Sarlat

## REMERCIEMENTS

Les familles PEYTAVIE, MADEBOS, VIALAR, GIRY DUCLUZEAU, COLY, MÉJESCAZES et PAPONIE, *ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants*; parents, sont très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Laurence PAPONIE

La famille remercie également le personnel de l'hôpital local de Domme pour sa gentillesse, son dévouement et ses bons soins, ainsi que le cabinet d'infirmiers Alexandra Odasso et Serge Sagot, et l'hôpital Purpan, service du professeur Elisabeth Arlet.

SARLAT  
BORRÈZE

Beynac  
et-CazenacHostellerie  
Maleville

Le Bourg - BEYNAC

## Menu spécial

Fête des Mères **32 €**

Terrine de foie gras de canard maison, toast pain d'épices et son melon givré au monbazillac  
Médaille de veau aux Saint-Jacques et ses légumes de saison  
Douceur de macaron aux fraises

OUVERT TOUS LES JOURS midi et soir  
Réservations : **05 53 29 50 06**

La brasserie **LE T'MALO**  
Pizzas sur place ou à emporter, salades viandes à la plancha, glaces, cocktails... vous accueille au bord de la Dordogne tous les jours

## Proissans

## Anniversaire



Il est abonné au journal depuis 50 ans.

Le reconnaissez-vous ?

Marcillac  
Saint-Quentin

## Anniversaire



La reconnaissez-vous ?

Le 22 mai, elle aura 18 ans

## Joyeux anniversaire

Ta famille

Rentrée scolaire  
2010/2011

Les parents qui souhaitent inscrire leurs enfants sont invités à se présenter à la mairie qui leur délivrera un certificat d'inscription. Puis ils devront prendre rendez-vous avec l'école, tél. 05 53 29 87 01.

Se munir du livret de famille, du carnet de santé (avec les photocopies de la page des vaccinations à jour), d'un certificat médical précisant que l'enfant est apte à vivre en collectivité pour ceux entrant en première année de maternelle ou d'un certificat de radiation pour ceux venant d'un autre établissement.

La commune propose un service de garderie avant l'école, dès 7 h 30, et après, jusqu'à 18 h 30.

Saint-André  
Allas

## Rentrée scolaire

Les parents qui désirent inscrire leurs enfants à l'école doivent se rendre à la mairie munis du livret de famille et d'un justificatif de domicile.

Renseignements complémentaires à la mairie, téléphone : 05 53 59 23 02, ou à l'école, tél. 05 53 28 56 00.

## IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

## Saint-André-Allas

## Honneur et mémoire



Soixante-cinq ans après la victoire sur les forces nazies, la commémoration du 8-Mai a rassemblé de nombreuses personnes devant la stèle de la commune. Le maire, Patrick Manet, a tout d'abord déposé une gerbe en l'honneur de ceux qui ont combattu pour défendre la liberté.

Patrick Salinié, premier adjoint, a donné lecture du message délivré par l'Union française des associations de combattants et victimes de guerre (Ufac), message rappelant le sacrifice des combattants,

message appelant à la vigilance et à la volonté de bâtir un monde éparpillé par les conflits.

Patrick Manet a également fait part du communiqué d'Hubert Falco, secrétaire d'État aux Anciens Combattants.

A l'issue des prises de parole, Marcel Delpech, porte-drapeau, a appelé l'assemblée à observer une minute de silence.

Les élèves de CM  
à la découverte de leur avenir

" Notre classe était en sortie au lycée et au collège de Sarlat. Nous avons été invités par les lycéens (classe de seconde) et leurs professeurs (MM. Le Borgne et Tirado, avec la participation de Mme Le Borgne) afin de poursuivre des expériences que nous avons commencées en classe. Pendant cette année scolaire, en sciences, nous avons correspondu avec le lycée pour demander l'aide des élèves " experts scientifiques " de seconde. Nous avons assisté à de nombreuses expériences réalisées par les élèves ou leurs professeurs,

en physique et en SVT : les sciences au lycée, c'était très intéressant et même génial.

Ensuite nous sommes allés au collège pour prendre le repas au self-service : repas délicieux, et nous n'avons rien renversé du plateau. Après le repas, nous avons visité le collège avec M. le Principal adjoint. Dans l'après-midi les CM2 ont été répartis dans les classes de 6<sup>e</sup> et les CM1 sont allés au CDI pour découvrir son fonctionnement.

C'était " trop bien " ! Vivement la rentrée ! "

Sainte  
Nathalène

RESTAURANT  
**L'ESCALE**  
SAINTE-NATHALÈNE  
Samedi 5 juin **15 €**  
**SOIRÉE PIZZA**  
Pizza, salade, dessert  
1/4 de vin rouge ou rosé  
Enfants (moins de 8 ans) : 8 €  
Réservez vos tables :  
**05 53 59 22 18**

## Vide-greniers

L'Amicale laïque organise son vide-greniers le dimanche 30 mai de 8 h à 19 h.

Emplacement : 5 € les deux mètres linéaires.

Vente d'armes et de denrées alimentaires interdite.

Buvette. Sandwiches. Barbecue. Frites.

Réservations au 06 86 17 34 88 ou au 06 84 70 62 71.

DANCING de  
**MAILLAC**  
2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat  
Dimanche 23 mai à 15 h  
**THÉ DANSANT**  
animé par l'orchestre  
**RÉTRO MUSETTE**  
Ambiance assurée  
Organisé par l'association Les Amis de Maillac  
Rés. **05 53 59 22 80 (22 37)**

## Tamniès

## REMERCIEMENTS

Mme Alice PEUCH, *son épouse* ; Danielle et Christian ROULLAND, Francis PEUCH, Bernadette et Jean-Luc MAURIE, Christine PEUCH, *ses enfants* ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur André PEUCH

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Les Sommeries  
24620 TAMNIÈS

Dimanche 30 mai à 12 h  
Salle Yvon-Crouzel - TAMNIÈS  
**REPAS DE CHASSE**  
organisé par l'Amicale communale de chasse et le Groupement des chasseurs  
Apéritif, soupe paysanne, coquille de poissons civet de chevreuil et mique, trou du chasseur rôti de gibier, endives braisées et pommes à la sarladaise, salade, fromage, tarte maison.  
Vin rouge ordinaire et café compris  
**20 €** • Enfants - de 12 ans : 8 €  
Rés. **06 88 45 57 98, 05 53 29 64 45**  
**06 88 30 82 88, 05 53 29 68 33**

Canton  
de Sarlat

## Vézac

## REPAS CRÉOLE

organisé par les amicales laïques de Vézac et Beynac

Samedi 29 mai - 20 h  
Salle des fêtes - VÉZACMenu : acras de morue et samoussa de bœuf  
Colombo de poulet - Flan à la noix de coco - CaféAdultes : 18 €  
Enfants (jusqu'à 12 ans) : 9 €Réservez avant le 25 mai : 05 53 59 39 93  
06 80 81 78 86 - 06 75 59 12 60

Possibilité de voir la finale du TOP 14

## RESTAURANT

Auberge  
des Châteaux  
Les Magnanas VÉZACMenu spécial  
Fête des Mèresservi SAMEDI 29 mai soir 21 €  
et DIMANCHE 30 à midiVelouté crémeux aux asperges  
Brochette de crevettes  
sur pousses de bambou au curry  
et foie gras mi-cuit  
petit pain aux olives  
Escalopine d'autruche  
aux cinq baies  
sur coussin fondant aux légumes  
méditerranéens et polenta  
Tiramisu à la fraiseRéservations :  
05 53 30 49 90

## Vitrac

Une journée découverte  
des sports pleine nature

Installé depuis peu à Montfort, le Comptoir des sports nature organise le dimanche 23 mai une journée découverte et gratuite des activités de pleine nature.

De 10 h à 12 h, des moniteurs diplômés d'État proposeront gratuitement une initiation à l'escalade, au golf, à la pratique du VTT, à la marche nordique et au canoë. Pour les plus jeunes des balades à poney seront proposées.

## Carlux

Bar Restaurant  
Florent COMBROUXSamedi 22 mai  
SUPERSOIRÉE  
DANSANTE  
ET MUSETTE  
ambiance assurée par  
SYLVIE NAUGESEntrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €Le 29 : Lou Parça  
46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01Sur le chemin  
de Saint-Jacques  
de-Compostelle

Le conseil général, en collaboration avec ses partenaires, a décidé de réhabiliter la Voie de la Dordogne, itinéraire secondaire que les pèlerins empruntaient en passant par Rocamadour et Cadouin pour se rendre à Saint-Jacques-de-Compostelle.

Dans ce cadre, la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon a été sollicitée pour organiser une journée de randonnée le samedi 22 mai entre Carlux et Domme, l'occasion de découvrir les villages traversés et le balisage spécifique de ce sentier, "la coquille Saint-Jacques".

Un pique-nique sera tiré du sac à Veyrignac où l'association La Pierre angulaire présentera le petit patrimoine du village.

Après cette pause, les randonneurs se rendront à Domme.

A partir de 9 h, un accueil sera organisé à la Maison du tourisme du Carluxais-Terre de Fénelon, à Rouffillac. Un café de bienvenue sera offert, puis les Amis de Saint-Jacques remettront les crédenciales et les fiches de découverte aux randonneurs.

A 9 h 30, départ de la randonnée pédestre avec un accompagnateur.

Renseignements et inscriptions à la Maison du tourisme, téléphone : 05 53 59 10 70.

Bar Restaurant  
Florent COMBROUX

Dimanche 30 mai à 12 h

REPAS  
SPÉCIAL  
Fête des  
Mères

vous danserez avec l'accordéoniste

Thierry SOULIÉ

Ambiance assurée

Renseignements : 05 65 37 61 01

46350 MASCLAT

## Ecole maternelle

Les inscriptions pour l'année 2010/2011 sont prises jusqu'à fin juin.

Se munir d'un certificat d'inscription délivré par la mairie, du livret de famille, du carnet de santé et d'un certificat attestant de l'aptitude de l'enfant à vivre en collectivité rédigé par le médecin traitant.

Les enfants doivent avoir 2 ans révolus à la rentrée scolaire.

Calviac  
en-Périgord

L'association de chasse remercie les cuisinières et les bénévoles à qui elle doit la réussite du repas annuel. Encore merci et à l'an prochain.

## Canton de Carlux

## Calviac-en-Périgord



EXCEPTIONNEL

LE JEUDI  
27 MAI 2010CALVIAC-EN-PÉRIGORD  
Salle des fêtesBARBE BLEUE organise une  
VENTE AU DÉBALLAGE  
de prêt-à-porter et linge de maisonBéatrice GUILLEUX vous réservera  
le meilleur accueil de 9 h à 18 h  
Autorisation municipale du 23/02/2010

## REMERCIEMENTS

M. Jean-Paul MENU, M. Honoré MENU et Marcelle COUVREUR, M. Francis MENU, M. Claude MENU et Sylvie son épouse, Mme Patricia MENU et Bruno DEBRUYNE, Mme Dolorès MENU et M. Alain SERICOLA, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; Mme Marie-Josée COILLLOT, sa sœur, et son époux Philippe ; M. Fernand BROHÉE, son frère, et son épouse Paulette, leurs enfants et petits-enfants ; parents et amis, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

Madame  
Emélie MASCLEF

vous adressent leurs sincères remerciements.

La famille remercie le docteur Niger, le Cias de Carlux, le cabinet d'infirmières et la pharmacie de Saint-Julien-de-Lampon, ainsi que les voisins pour leur gentillesse et leur dévouement.

HLM n° 4  
24370 CALVIAC-EN-PÉRIGORD

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 23 mai à 11 h en l'église de Carlux à la mémoire de

Roland DÉGUIRAL

## Fête de la nature

Dans le cadre de la Fête de la nature, l'Institut Calviac Biodiversité propose une promenade naturaliste le long de la couasne d'Aillac et une visite de la Réserve zoologique, les deux seront commentées. Pour une découverte de la biodiversité d'ici et d'ailleurs. Rendez-vous le samedi 22 mai à 9 h devant l'église d'Aillac.

Manifestation gratuite, y compris la visite de la Réserve. Seuls les participants ayant effectivement commencé le parcours depuis Aillac bénéficieront de cette gratuité.

Renseignements à la Réserve de Calviac, siège de l'Institut Calviac Biodiversité, tél. 05 53 28 84 08.

## Carsac-Aillac

## " Duo de solo "



Les rencontres artistiques sont comme une belle alchimie quand elles se croisent avec justesse et sensibilité. Elles donnent à voir et à entendre au public de ces moments magiques qui vous suivent encore longtemps après la chute du rideau. C'est ce qui se passe avec le spectacle " Duo de solo " que donneront Marie Baguet et Kevin Castagna à la salle municipale les samedi 29 mai à 20 h 30 et dimanche 30 à 16 h.

Pour débiter ce diptyque festif, la compagnie Fleur de Zèle propose " Une enfance ", un extrait du texte de Philippe Braz " le Destin de Juliette ", interprété par Marie Baguet et mis en scène par C. Belda. Juliette entraîne le public dans une ivresse

de vivre l'enfance en préservant sa liberté.

Kévin Castagna, auteur-compositeur, finira l'autre versant de ce diptyque. Ce jeune artiste, lauréat en 2007 de la Truffe de Périgueux, dans une belle énergie, bouillonne dans ses chansons de cette même ivresse de vivre en homme libre. Ainsi, cette alchimie dans ce " Duo de solo " opère à merveille entre ces deux univers sans qu'il y ait eu préméditation.

Ne manquez pas ce spectacle, c'est un moment rare de fraîcheur, d'émotion, où l'humour n'est pas absent.

Renseignements et réservations auprès de Marie Baguet, téléphone : 06 84 81 62 01.

## Canton de Carlux

## Carsac-Aillac

**NOUVEAU à LA GRANGE, Carsac**  
vente de poulets fermiers rôtis  
les samedi et dimanche.  
Réservations : 05 53 29 05 22.

## Chasse

La Société de chasse rappelle qu'il est formellement interdit de laisser divaguer les chiens et de "faire le pied" avec ses chiens en accompagnement, qu'ils soient ou non tenus en laisse. Le gibier vivant sur le territoire de la commune n'a pas à être en permanence dérangé ! La chasse au gros gibier débute le 15 août, laissons les animaux en paix en attendant cette date.

## Retrouvailles

Les anciens élèves de Carsac-Aillac organisent leur repas annuel le dimanche 6 juin, précédé d'une messe à 11 h en l'église de Carsac.

Réservations : 05 53 59 33 82  
ou 05 53 59 00 40.

Football-club  
Carsac-Aillac/Vitrac

Le club tiendra son assemblée générale le samedi 29 mai à 17 h au club-house.

## Cazoulès

**Dimanche 23 mai dès 8 h**  
**Vide-greniers**  
**et friperie**  
**de CAZOULÈS**  
Restauration sur place  
Réservez votre emplacement  
**05 53 29 16 64**

## Victoire de 1945

En ce matin pluvieux du 8 mai, lors de la cérémonie commémorative, Marcel Lamare, 88 ans, et Jean-Michel Weiss, 84 ans, ont reçu un diplôme d'honneur.

La présence de ces deux anciens combattants donna une intensité particulière à ce 65<sup>e</sup> anniversaire de la Libération.

Domage qu'aucun "moins de 45 ans" n'ait daigné y participer !

**Dimanche 23 mai**  
21 h 30  
**Weasels**  
**CONCERT ROCK & BLUES**  
Salle des fêtes  
**CAZOULÈS**  
Retrouvez-nous : 05 53 29 16 64

## Simeyrols

**Dimanche 23 mai - 13 h**  
Salle des fêtes - **CARLUX**  
**REPAS**  
**de CHASSE**  
de l'Entente des propriétaires et chasseurs  
**LA COUCOURLE de Simeyrols**  
Soupe de campagne, salade paysanne, civet de chevreuil et sa mique du cru, le trou de La Coucourle, gigue de chevreuil, rôti de biche sauce aux cèpes, haricots aux couennes, fromage dessert, café accompagné  
Réservations avant le 20 mai  
05 53 29 71 89 - 05 53 29 77 79  
05 53 28 88 01 - 06 33 09 57 59

## Saint-Julien-de-Lampon

## La Boule lamponaise

Les Lamponais champions de Dordogne !

Les championnats de Dordogne doublettes seniors, féminines et jeunes se déroulaient le week-end du 8 mai à Bergerac.

Alain Garcia et Nicolas Bouty ont été sacrés champions à 2 h du matin devant une vingtaine de fidèles supporters. Le titre tant espéré est acquis, et de fort belle manière. Cette victoire leur ouvre les portes du championnat de France qui se déroulera les 12 et 13 juillet à Bruy-sur-L'Escaut, dans le Nord.

C. Zauzère et M. Pace perdent en huitièmes de finale, T. Visse et T. Labryère s'inclinent en quarts après avoir donné l'impression de pouvoir aller au bout.

Très belle performance des jeunes qui décrochent quatre titres de vice-champions de Dordogne (juniors, cadettes, minimes et benjamins).

Dimanche 16 mai avait lieu le championnat triplettes jeunes. Les minimes Hugo Jardel, Antoine Delmas et Julien Peynard ont obtenu le titre de champions de Dordogne en ayant proposé un jeu digne de celui des catégories seniors. Ils sont qualifiés pour la France à Beaucaire, dans le Gard, au mois d'août.

Ingrid et Maeva Visse et Emilie sont sacrées vice-championnes cadettes, Logan Zauzère, Thibault Petit et Steeven Zauzère vice-cham-

Une séance  
de dédicaces réussie

Vendredi 14 mai à la salle des fêtes, une centaine de personnes ont répondu à l'invitation de la municipalité, de la commission culture et de l'Amicale laïque pour le cocktail de présentation et de dédicaces du nouveau CD de Michel Herblin, "Golden Mélodies Harmonica".

C'est autour d'un buffet que chacun a pu échanger avec Michel Herblin, dans une ambiance conviviale et détendue. Avec son humour et sa disponibilité habituels, il s'est prêté de bonne grâce à la traditionnelle séance de dédicaces.

Avec ses compères, les excellents Nicolas Mirande à la basse et Olivier Bréchenade à la guitare, il a ensuite donné un aperçu bien trop court de son immense talent de mélodiste et d'improvisateur jazzy en interprétant quelques extraits tirés de son CD, rappelant ainsi qu'avoir choisi de vivre à Saint-Julien-de-Lampon n'empêche pas d'être un des meilleurs harmoniciens français.

## Domme

## Acadine

Après son assemblée générale tenue le 1<sup>er</sup> mai, suivie d'un concert aux chandelles très apprécié, l'association Acadine poursuit son programme de manifestations culturelles.

La prochaine conférence aura lieu le lundi 24 mai à 20 h 30 à la salle socioculturelle de La Borie à Cénac. Elle sera consacrée à l'art

préhistorique et aura pour thème animisme ou chamanisme, présentée par Pascal Raux, spécialiste de l'association Lithos Les Eyzies. Entrée : 5 €.

Programme des conférences,  
salle de la Rode à Domme.

Dimanche 13 juin, conférence musicale chantée en occitan sur le thème des troubadours par Jean-François Gareyte et son groupe musical Maurice Moncozet et Véronique Condesse (harpe).

Samedi 24 juillet à 20 h 30, "A qui appartient l'Océan?", conférence sur le patrimoine maritime de la France métropolitaine et d'outre-mer par l'amiral Reglat-Boireau, chef du bureau du droit de la mer à l'état-major de la marine.

Samedi 31 à 20 h 30, l'art roman en Périgord par le docteur Pierre Mullon.

Samedi 7 août à 20 h 30, conférence sur Eugène Delacroix : "la Liberté guidant le peuple : un chef-d'œuvre mal connu", par le docteur Simon Lee, professeur d'histoire de l'art à l'université de Reading en Angleterre.

## Programme des concerts.

Samedi 17 juillet à 20 h 30, dans l'église, trio Bacchus avec Christophe Mège (flûte), Jean-Baptiste Savarit (guitare) et Alain Tresallet (violon alto) avec des œuvres d'Astor Piazzolla et de D.-M. Pujol.

Samedi 28 août à 20 h 30, salle de la Rode, soirée lyrique avec la cantatrice Karine Charlet, soprano, et Julie Debelle, soprano, accompagnées au piano par Gaël Tardivel.

**CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE**  
**RESTAURANT**  
*La Gabarre*  
Valentine et Ludovic  
vous proposent pour la  
*Fête des Mères*  
un MENU à 29 €  
**Dimanche 30 mai à midi**

- Amuse-bouche
- Risotto de crabe
- Crêpinette de pintade farcie au foie gras
- Dessert Carambar contre chocolat
- Mignardise

**SAINT-JULIEN-DE-LAMPON**  
Tél. **05 53 29 61 43**  
www.restaurantlagabarre.com

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Roland LAPLANCHE et leur fille ; M. et Mme Charles LAPLANCHE et leurs enfants ; M. et Mme Jean-Philippe LAPLANCHE et leurs enfants ; M. et Mme Kléber BARBIER, leurs enfants et petits-enfants ; Mme Marie-Claude LAFITE, sa sœur ; Mme Gisèle LAFITE, sa nièce ; M. et Mme René GARRIGOU, leurs enfants et petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Yvette LAPLANCHE**  
née LAFITE  
survenue le 13 mai dans sa 84<sup>e</sup> année

remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine.

La famille remercie particulièrement le service de SSRG de l'hôpital de Gourdon pour l'accueil et la gentillesse de tout le personnel médical.

**RESTAURANT**  
*Pot de Fer*  
1-3, rue Général-René-Carmille  
**DOMME - 05 53 59 52 85**

**Menu de la Fête des mères** **43 €**  
1/4 de vin et apéritif inclus

- ☛ Apéritif et mise en bouche
- ☛ Crêpe aux asperges et saumon fumé
- ☛ Filet de truite aux amandes
- ☛ Grenadin de veau façon grand-mère et sa garniture
- ☛ Café gourmand

**Réservation souhaitée**

## Exposition

Une exposition originale de portraits picturaux et sonores d'arbres de Dordogne est visible jusqu'au 26 mai à la salle de la Rode.

Le plasticien et musicien Benjamin Bondonneau a associé une recherche musicale à une recherche picturale autour de la question de l'arbre dans le paysage. L'inspiration de cet artiste natif de Sarlat s'enracine profondément dans le patrimoine végétal et architectural de la région. Sa démarche se veut un éveil aux sens de chacun en matière de rapport au paysage, l'arbre en devenant l'élément médiateur.

Visible tous les jours de 14 h 30 à 18 h.

Castelnaud  
La Chapelle

## Carnet noir

L'église était trop petite pour accueillir les nombreux habitants de la commune et des communes voisines venus rendre un dernier hommage à Renée Piet, née Travers, demeurant à Vielcroze, décédée à l'âge de 84 ans.

Renée, fille de Jean Travers et de Marie-Louise Basset, est née à Beynac en 1925. Après avoir travaillé en tant qu'employée dans de grands magasins à Bordeaux, elle était revenue dans son Périgord natal. Durant plusieurs années elle fut employée de commerce à Sarlat et a successivement habité à Cénac, à Vézac et à Castelnaud où son fils Jean-Pierre a acheté l'Écomusée de la Noix du Périgord.

A son époux Roger Piet, à son fils Jean-Pierre et sa compagne Nadine, à son petit-fils Frédéric, à sa sœur Jeannette Peiro, à son frère Robert Travers et à tous les membres de sa famille, nous renouvelons nos condoléances émues et attristées.

Cénac-et  
Saint-Julien

## Exposition picturale



Le Comité culturel propose une exposition de peinture le dimanche 30 mai à partir de 9 h à la salle socioculturelle de la Borie.

La présentation des toiles d'Armanche de la Morinerie permettra à un large public de découvrir l'étendue de l'univers pictural qui peuple ses réalisations.

Depuis deux ans cette artiste cénacoise puise son inspiration dans la richesse des fonds marins, mais on pourra également voir des paysages et des natures mortes.

Nombreux seront celles et ceux qui voudront découvrir les œuvres magnifiques de cette artiste qui habite dans un lieu paisible et empreint de la beauté vitale à sa créativité.

## Canton de Domme

## Daglan

8-Mai



Mme Laudy, le sous-préfet et les récipiendaires

Lors de la cérémonie commémorative du 65<sup>e</sup> anniversaire de la victoire de 1945, en présence du sous-préfet, Bernard Musset, le maire, Ginette Laudy, a remis un diplôme d'honneur à Raymond Laudy, au général Dufour, à Jacques Pasquet, à André Couderc et à Georgette Moglia, anciens combat-

tants de la commune, en reconnaissance de leurs actions pour la France.

A l'issue de la manifestation, un vin d'honneur offert par la municipalité réunissait élus et Daglanais.

## Mai municipal



Le 8 mai, sous un ciel mitigé, les Daglanais se sont déplacés en nombre pour assister et encourager les bénévoles qui ont érigé le mai municipal qui honore la nouvelle équipe en place depuis janvier 2010.

Pour l'occasion, le maire, Ginette Laudy, et son conseil étaient entou-

rés de Germinal Peiro, député-maire de Castelnaud, et d'une partie des maires du canton.

Cette cérémonie s'est conclue autour d'un apéritif dînatoire offert et préparé par les élus et les bénévoles.

**DAGLAN**  
Salle des fêtes & parking  
Samedi 22 et dimanche 23 mai  
**20<sup>e</sup> FOIRE ANTIQUITÉS BROCANTE**  
Entrée gratuite

## Calligraphie et peinture chinoise

Du lundi 19 au vendredi 23 juillet, le professeur Hélène Ho encadrera un stage de calligraphie de 10 h à 12 h, et de peinture chinoise de 14 h à 16 h.

Hélène Ho est née à Taïwan et enseigne cet art à Paris. Diplômée de l'Académie nationale des beaux-arts de Taipei, elle a complété ses études à l'École nationale supérieure des beaux-arts à Paris.

Renseignements et inscriptions auprès d'André Jarzac, téléphone : 05 53 28 45 08 (HR).

Le Thé Vert  
DAGLAN

a **ROUVERT** ses PORTES  
pour la SAISON !

Accueil chaleureux  
Cuisine de produits locaux et biologiques  
(suivant les propositions du marché)  
Choix végétarien

**MENU - REPAS LÉGERS - BOISSONS**  
**GÂTEAUX - BISCUITS et GLACES**  
Coin pour les enfants, jeux de société

Stages artistiques et soirées musicales l'été  
05 53 30 47 94 - www.lethevert.fr

Saint-Laurent  
La Vallée

## Superquaine

Le Comité des fêtes organise un grand loto le samedi 22 mai à 21 h à la salle des fêtes.

De nombreux lots de valeur seront mis en jeu, dont week-end à Gruissan, bon d'achat de 100 €, cuiseur vapeur, centrale vapeur, jambon, canards gras, bons d'achat de 30 et 15 €, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. 2 € le ticket.

## Saint-Pompon

La Pomponnaise  
édition 2010

Cette épreuve qui regroupe vététistes et marcheurs se déroulera le dimanche 23 mai de 9 h à 17 h. Départ du camping Le Trel.

Les participants traverseront les communes de Saint-Pompon, Campagnac-lès-Quercy, Florimont-Gaumier, Bouzic, Daglan, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac-et-Saint-Julien, Saint-Cybranet, Castelnaud-La Chapelle, Veyrines-de-Domme et Saint-Laurent-La Vallée. Pour un bon déroulement de l'épreuve, il est demandé aux propriétaires de chiens de les tenir en laisse.

Les personnes qui désirent prendre part au repas proposé en soirée sont priées de réserver par téléphone au 05 53 31 65 68.

Une réunion des bénévoles se tiendra le samedi 22 mai à 18 h au camping Le Trel.

Canton de  
Sainte-Alvère

## Limeuil

Journée  
des randonneurs

Organisée par le Comité des fêtes, cette manifestation aura lieu le dimanche 23 mai.

Rendez-vous à 14 h 30 sur la place du Port.

A 15 h, départ des randonnées : pédestre (8 ou 16 km), à VTT (16 ou 25 km), équestre (16 ou 25 km), à moto (70 km).

A 17 h 30, goûter offert aux sportifs.

A 20 h sur la place du village, apéritif et repas (sur réservation). Au menu : jambon braisé.

## Tarifs :

Randonnée seule : adultes, 4 €, enfants, 2 €. Randonnée et repas : adultes, 18 €, enfants, 8 €. Repas seul : adultes, 16 €, enfants, 7 €.

Renseignements et réservations auprès de Bruno Durand, téléphone : 05 53 57 28 10, ou de Nathalie Fouillet, tél. 05 53 63 39 61.

Attention, horaires et tarifs particuliers pour les motards.

## Vide-greniers

Le Comité des fêtes propose un vide-greniers le lundi 24 mai de 8 h à 17 h sur la place du Port.

Emplacement : 5 €.

Buvette. Restauration.

Renseignements auprès de Bruno Durand, tél. 05 53 57 28 10, ou bien de Nathalie Fouillet, téléphone : 05 53 63 39 61.

## Saint-Cybranet

8-Mai



Comme tous les ans, anciens combattants, élus du conseil municipal et habitants, jeunes et moins jeunes, se sont retrouvés pour la commémoration de la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Après l'énumération des noms gravés sur le monument aux Morts et la lecture du message du secrétaire d'État à la Défense et aux Anciens Combattants, une minute

de silence fut respectée. Puis le maire, Claudine Farfal, rappela que la liberté, premier droit de l'homme, a été gagnée grâce au courage d'hommes et de femmes qui ont perdu la vie au cours de cette sinistre guerre. Et de conclure, "Notre devoir de citoyen est de perpétuer leur mémoire afin que nos jeunes comprennent ce qu'est l'horreur des guerres".

Saint-Martial  
de-Nabirat

Vendredi **21** mai - 21 h  
Foyer rural  
**SAINT-MARTIAL DE-NABIRAT**  
**SUPERLOTO**  
organisé par le Comité des fêtes  
12 QUINES : demi-porc, brouette garnie  
quarts avant et arrière de porc, filets garnis  
6 canards gras, 4 jambons, 11 cartons de vin...  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
**TOMBOLA - Buvette - Pâtisseries**

## Pétanque

La Pétanque saint-martialaise organise un tournoi amical en doublettes le samedi 29 mai. Jet du but à 14 h précises au terrain de la Fontaine (près du tennis).

Ce tournoi ouvert à tous comportera trois concours et des lots en nature seront attribués aux équipes atteignant les demi-finales de chacun d'eux.

Engagement : 4 € par personne. Renseignements auprès de Jacques Bernier, tél. 05 53 28 52 91.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

**Couture & Déco**  
Annie GALLINATO-ECHERTIER  
Atelier à côté du TROC DU MOULIN  
à **SALIGNAC**  
Tél. atelier 05 53 28 46 95

**CONFECTION PERSONNALISÉE :**  
rideaux, coussins, linge de table et de lit...

**RÉFECTION DE SIÈGES**  
VENTE DE TISSU ET  
DE LINGE ANCIEN  
Déplacements et devis gratuits

## Randonnée du Périgord Noir

L'Association cyclotouriste salignacoise organise la 4<sup>e</sup> Randonnée du Périgord Noir le dimanche 23 mai.

Accueil des participants à partir de 7 h 30 avec le traditionnel café servi à la salle des fêtes.

Le déjeuner sera pris au même endroit à partir de 12 h 30.

Après la vallée de la Vézère pour les deux premières éditions et la vallée de la Dordogne pour la troisième, la quatrième traversera trois régions : Aquitaine, Midi-Pyrénées et Limousin (pour le grand circuit).

Départ en direction du Lot par la vallée de la Borrèze et remontée sur Gignac (pause casse-croûte au kilomètre 27).

Le grand circuit (A), accidenté dans sa première partie, rejoint le lac du Causse, près de Brive, en traversant les jolis villages d'Estivals et de Chartrier-Ferrière. Il remonte sur le plateau par Chavagnac pour rejoindre avec un beau point de vue

sur la vallée de la Vézère les hauteurs de Terrasson et replonger dans la vallée du Coly.

Le circuit A rejoint le moyen circuit (B) à La Cassagne (belle église) pour rentrer à Salignac par les Quatre-Routes de Jayac.

Les deux autres circuits (B et C), après le ravitaillement de Gignac, traversent le causse pour rejoindre Nadaillac et se séparent peu après, le circuit C rentrant à Salignac en passant par Jayac et le B traversant Ladomac avant de rejoindre le grand parcours par quelques "montagnes russes".

## Aînés ruraux

**Repas** — Il aura lieu le dimanche 30 mai à 12 h à la salle des fêtes. Inscrivez-vous le plus rapidement possible.

**Voyage en Espagne** — Il reste des places pour ce séjour prévu du 14 au 18 juin.

## Eyvignes : " Paroles de sentier "



A la découverte des orchidées sauvages

(Photo Michèle Jourdain)

" Paroles de sentier ", ce sont neuf visites programmées sur le sentier des fontaines d'Eyvignes jusqu'au 22 août, neuf occasions de découvrir sa faune et sa flore.

Samedi 15 mai, la première de ces promenades-découvertes était commentée par le naturaliste Yannick Lenglet. Elle a été fort appréciée des randonneurs, souvent amateurs de nature. Le thème des orchidées sauvages abordé dans leur milieu naturel a permis aux visiteurs de percer leurs mystères. Les membres de l'association le Sentier des fontaines qui s'étaient joints au groupe ont également pris beaucoup de plaisir à voir leur sentier sous un jour différent. L'occasion aussi pour eux de prendre quelques repères pour les prochaines balades gratuites proposées dans le cadre de la Fête de la nature qu'ils animent jusqu'au 23 mai.

Un sentier qui, au fil des mois, s'entretient et s'embellit ; le lavoir a été fleuri et la balustrade du Rouquet, consolidée, sécurisée ce lieu particulièrement agréable.

Les prochaines promenades-découvertes, programmées les 12 et 19 juillet et 3 et 10 août, seront l'occasion de découvrir les richesses de ces vallons, de connaître un peu mieux la faune et la flore du site à chaque saison. Les relations plantes-insectes, les plantes utilisées en cuisine, les aromatiques, ou en petits soins médicaux, pour quelques tisanes ou onguents, sont les thèmes à venir.

Prochain rendez-vous le vendredi 21 mai à 15 h au lavoir d'Eyvignes pour une balade où l'histoire et la légende locales rejoindront la découverte d'une nature florissante.

**SARLAT**

**19<sup>ème</sup> VOITURE SALON d'occasion**

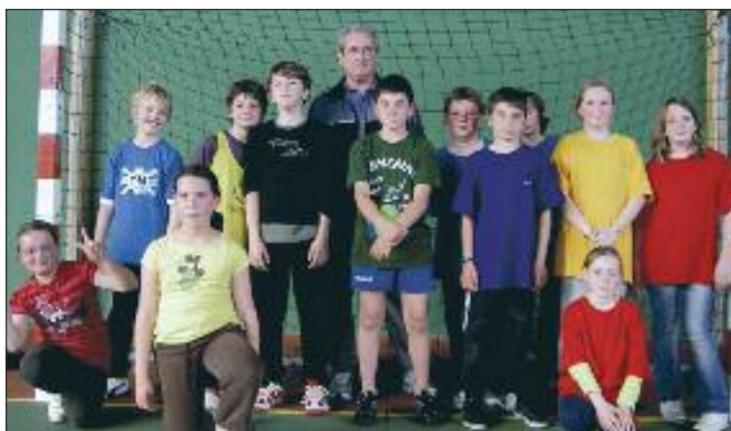
**200 Véhicules Exposés**

**28, 29, 30 MAI 2010**  
PLACE DU MARCHÉ AUX NOIX  
(Face à la caserne des Pompiers)

Ford Citroën Audi Volkswagen Toyota Opel Renault

**Garantie de 3 à 24 Mois**  
**Reprise de votre véhicule**

## Carton plein pour le Handball salignacois



Stage d'arbitrage

(Photo Michèle Jourdain)

Les moins de 13 ans excellence garçons sont au meilleur de leur forme et présentent une équipe forte et soudée. Samedi 8 mai ils ont remporté le championnat bidépartemental 2010 dans le Lot-et-Garonne, et le 15 au gymnase de La Canéda contre Sarlat ils doublent la mise en gagnant le championnat départemental 2010. Salignac bat largement Sarlat, 48 à 12. Bravo à cette formation et à leurs entraîneurs Yannick et François. Maintenant, tous doivent se concentrer pour les demi-finales.

Les moins de 13 ans honneur ont déclaré forfait à cause d'un effectif réduit face à Bergerac.

Samedi 15 mai, les moins de 15 ans excellence garçons de l'entente Sarlat/Salignac se dépla-

çaient à Bergerac pour jouer leur dernier match du classement avant les demi-finales. Ce fut un véritable festival avec Romuald qui ouvre le score dès la 30<sup>e</sup> seconde. Une rencontre très disputée et équilibrée avec de très belles montées de balle, un excellent jeu collectif et une défense qui n'a rien lâché. A la fin du deuxième tiers temps (16 à 16), tout reste à faire. Grâce à ses attaques plus offensives et une défense plus resserrée qui protège mieux son gardien, le collectif salignacois passe à la vitesse supérieure dans ses phases de jeu face à l'adversaire. Chaque but est marqué à l'arraché et le groupe réalise son meilleur match de l'année face au gros client qu'est Bergerac. Sarlat/Salignac bat Bergerac 28 à 24.

Sam, leur entraîneur, est satisfait aussi bien du match que du résultat. Bravo à Clément et à cette entente qui s'est construite peu à peu.

Très bon arbitrage de Ludovic Delair.

Mardi 11 mai, la séance spéciale arbitrage réservée aux moins de 11 ans et encadrée par Jacques Mathieu, ancien arbitre de haut niveau et instituteur à la retraite, s'est déroulée dans les meilleures conditions.

## Borrèze

## REMERCIEMENTS

Annie BRU et Huguette DELBOS, ses filles, et leurs conjoints ; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ainsi que toute la famille, remercient chaleureusement tous les parents, voisins et amis qui se sont associés à leur deuil lors des obsèques de

**Monsieur Raymond BRU**  
décédé à l'âge de 88 ans

Un service religieux sera célébré à sa mémoire le dimanche 6 juin à 9 h 30 en l'église de Salignac.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

Paroisse  
Une collecte pour l'église d'Eybènes

Le père Bruno Fabre expliquant la marche à suivre

(Photo Michèle Jourdain)

Ce jeudi de l'Ascension, après la messe, le père Bruno Fabre et Jean-Pierre Dubois, maire de Salignac, ont lancé la collecte pour la sauvegarde de l'église d'Eybènes.

Nichée dans son vallon de verdure, rarement ouverte, la petite église souffre des affres du temps et de l'humidité. Dans un premier temps, un décaissement tout autour de ses murs pourrait assainir sa base. Petit à petit d'autres travaux seront entrepris pour sa restauration et son entretien.

La collecte permettra de soulager la charge de la municipalité, de manifester une volonté de restauration et de monter un dossier de subventions auprès des organismes en charge de la sauvegarde du patrimoine.

Pour participer à cette collecte, achetez un clou (l'obole est libre) et plantez-le dans une grosse souche mise en place à cet effet dans l'église de Salignac.

## Frelons et abeilles étudiés à l'école



Leçon de choses

(Photo Michèle Jourdain)

Fin 2009, lors de la première intervention de MM. Chérouvier, Fraysse et de M. et Mme Clindoux dans la classe de CM1/CM2 de Nicolas Marin, il avait été question des abeilles, de la prédation du frelon asiatique sur ces dernières, ainsi que de la réalisation de pièges pour le combattre et limiter son expansion sur le territoire.

Les mêmes intervenants ont partagé leurs connaissances lors d'une deuxième intervention le vendredi 7 mai après-midi. Après un récapitulatif sur la problématique, les enfants ont pu admirer le travail

des abeilles grâce à la construction d'une ruche sous verre par M. Clindoux. Ils ont également pu différencier les types de frelons sur des planches en polystyrène et présenter leurs captures par le biais de pièges posés aux premiers beaux jours.

Une fiche, réalisée par la communauté de communes du Salignacois et récapitulant les caractéristiques des frelons communs et asiatiques (mâle, reine, ouvrière), leur a été distribuée. Les enfants sont repartis ravis et sensibilisés à ce fléau qui touche nos abeilles dont on a tant besoin.

## Le Cœur en chemin

Dimanche 23 mai, les randonneurs de l'association vous invitent à une balade de 12 km à Bouzic, en passant par Nadalie.

Rendez-vous à 9 h 30 sur le parking du marché à Cénac.

Inscriptions obligatoires auprès d'Arlette, tél. 05 53 29 31 91, avant 19 h le vendredi 21.

## Saint-Geniès

## Retrouvailles en Bretagne

Comme à chaque fois, le Comité de jumelage Le Juch/Saint-Geniès avait minutieusement préparé cette visite chez les Juchois. Jeudi 13 mai au matin, le car était au rendez-vous en bas du bourg pour convoyer tous les candidats vers la Bretagne.

Arrivés en fin de journée, les Périgourdins furent chaleureusement accueillis par le président Joncour et sa femme, entourés de nombreux habitants de la commune. Dans la salle des fêtes, le président du comité du Juch souhaite la bienvenue à tous, avant d'indiquer les différentes familles d'accueil et le programme du séjour.

Vendredi était prévue la visite de Châteauneuf-du-Faou, station verte de vacances, visite guidée par M. Grall, éminent historien local, qui a apporté des indications sur l'histoire de cette ville, de l'église et sur le canal de Nantes. Ce dernier cita la biographie du peintre Paul Sérusier qui s'établit en ces lieux au début du XX<sup>e</sup>.

Le pique-nique fut pris au château de Trévarez, domaine de la Belle Époque. Bombardé pendant la Seconde Guerre mondiale, ce château, aujourd'hui en partie restauré, appartient au conseil général du Finistère. Mais c'est le jardin de 85 ha qui est remarquable avec des collections de camélias, rhododendrons et autres azalées, hortensias et fushias qui se comptent par milliers. Un régal pour les yeux.

En soirée, le premier adjoint, Jean-François Philippe, représentant le maire retenu par d'autres obligations, recevait les membres des deux comités qu'il remercia pour le travail effectué, permettant ainsi le rapprochement des habitants des deux communes. Un groupe folklorique des environs du Juch en costumes traditionnels, accompagné d'un couple de sonneurs (bombarde et binio), interpréta gavottes et rondes.

Le samedi les familles d'accueil conduisirent qui à la pointe du Raz, qui à Locronan, aux portes ouvertes de la marine nationale dans la presqu'île de Crozon, à Sainte-Marine pour remonter en bateau l'Odet, Moustierlin, Cap Coz, Bénodet, etc.

Dès 19 h 30, tous partagèrent une grande soirée avec un menu de choix. Ainsi s'achevait cette rencontre.

Le lendemain ce furent les au revoir, les "kénavo".

## Saint-Geniès

## Twirling à la Saint-Roch



Après les brillants résultats obtenus en championnat individuel, les twirlers de la Saint-Roch ont défendu les couleurs de l'association lors du championnat départemental qui se déroulait le dimanche 9 mai à Thiviers. Quatre équipes étaient engagées.

Les poussines terminent 2<sup>es</sup> sur cinq, les juniors honneur 1 4<sup>es</sup> sur cinq, les juniors honneur 2 1<sup>res</sup> sur cinq et les juniors excellence supérieur 1<sup>res</sup>.

Des résultats très satisfaisants et prometteurs. Soulignons la pres-

tation remarquable de l'équipe de juniors excellence supérieur.

Les twirlers, moniteurs, dirigeants et parents vous donnent rendez-vous le dimanche 23 mai à partir de 9 h 30 au gymnase du Mascolet, à Salignac, pour le concours régional en équipes. Tout au long de la journée vous pourrez venir encourager les formations ou simplement venir apprécier un beau spectacle et découvrir le twirling.

Entrée gratuite.

Buvette et restauration.

Les Griffons et la Saint-Roch  
un festival "fanfaronesque"

Les Griffons de Saint-Brieuc

(Photo Michèle Jourdain)

Le grand week-end de l'Ascension était celui de la musique et de la convivialité pour l'Orchestre de rue Saint-Roch. Avec les Griffons de Saint-Brieuc, musique à tous les coins de marchés. Les promeneurs à Sarlat et à Saint-Geniès ont apprécié de faire leurs achats au rythme des grands standards, même si une quarantaine de musiciens et leur matériel dans les rues de Sarlat, ça perturbe un peu !

Seules ou ensemble, après quelques heures de répétition en commun les deux formations ont donné un concert réconfortant dans ce petit soir de samedi bien venté. Un vrai régal de rythme et de gaieté pour cet apéro-concert qui a réchauffé les cœurs. La salle Abbé-Robert-Delprat était tout juste assez grande pour accueillir les deux cents convives venus déguster une paella. Cette soirée très réussie s'est poursuivie par un bal.

Dimanche matin, la sérénade a investi le marché du village pour une dernière prestation joyeuse.

Ce sont, à chaque manifestation, une quarantaine de musiciens qui se produisent, une vingtaine de Bretons qui passent un séjour agréable, goûtant les produits du terroir et festoyant avec leurs collègues périgourdins.

La convivialité entre les deux groupes, tant en privé qu'à travers la musique, s'est immédiatement instaurée. Après un pique-nique géant réunissant les musiciens et les bénévoles, il a fallu se séparer. C'est accompagné par les percussions et une gigantesque ola que le car des Griffons bretons a pris la route.

Emotion du départ mais réconfort et déjà impatience d'une nouvelle rencontre l'an prochain à Saint-Brieuc.

## Nadaillac

## Fête votive

Elle aura lieu du 28 au 30 mai.

Vendredi à 22 h, bal disco gratuit.

Samedi à 14 h, concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. A 22 h, bal disco gratuit.

Dimanche à 11 h, messe puis apéritif offert par la municipalité.

Attractions foraines : manèges, autos-scooters, stand de tir, etc.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Félibrée



(Photo Christian Collin)

Le long travail de la fabrication des décorations pour la Félibrée 2010 se poursuit au gré d'inlassables soirées festives et conviviales où tout le monde se retrouve pour confectionner fleurs et guirlandes.

Si le lundi soir c'est à Aubas que ces ateliers ont lieu, le mardi c'est Montignac qui les accueille dès 20 h à la Maison Duchêne (téléphone : 05 53 50 12 68).

Mardi 11 mai, ils étaient venus plus nombreux que d'habitude car la soirée était animée par la troupe folklorique Los Reipetits. Beaucoup d'entrain lors de ce rendez-vous placé sous la responsabilité de Mme Hauquin, référente Félibrée de Montignac.

L'échéance approche et le travail ne manque pas, n'hésitez pas à vous joindre aux bénévoles.

## Concert

L'Écho de la Barade, groupe vocal de Bars, donnera un concert de chants polyphoniques de la

Renaissance à nos jours le vendredi 21 mai à 21 h au prieuré. Entrée gratuite.

## Soirée afghane

L'association Ciné-Toile organise une soirée afghane le dimanche 23 mai à 17 h au cinéma Vox avec la projection de "l'Étoile du soldat", un film de Patrick de Ponfily, suivie d'un repas afghan. Le rendez-vous se poursuivra à 20 h avec la diffusion

de "l'Enfant de Kaboul", en présence du réalisateur, Barmak Akram, et du chef opérateur, Laurent Fleutot.

Tarif : 6 € le film, 10 € la soirée.

## Grand déballage à travers la ville



Beaucoup de linge et de vêtements

(Photo Christian Collin)

L'association Lascaux & Co, qui regroupe commerçants et artisans, a organisé à travers la ville une brocante vide-greniers braderie des commerçants et un marché aux fleurs le samedi 15 mai toute la journée. Un grand déballage dans toute la ville avec plus d'une cinquantaine d'exposants.

Jeux gonflables pour enfants et balades à poney ont été proposés gratuitement.

Une exposition de voitures anciennes se tenait également dans le cadre de cette manifestation.

## Plazac

## Un 8-Mai particulier



Les récipiendaires

Lors de la cérémonie commémorative du 65<sup>e</sup> anniversaire de la victoire de 1945 en présence des anciens combattants, des élus et de quelques habitants, le maire, Robert Delbary, a remis le diplôme d'honneur des combattants de 1939-1945 à Jean-Paul Mathivet et Louis Tiesse.

Après les avoir félicités, il a rendu hommage à tous les compagnons et disparus ayant partagé ce triste moment de l'histoire.

Un apéritif était offert sous la halle à l'issue de la manifestation.

## Marche nordique

Condat Animations propose une marche nordique le samedi 22 mai.

Rendez-vous sur le parking de la salle des fêtes à 13 h 45.

Participation : gratuite pour les adhérents ; 3 € pour les autres.

Les bâtons sont fournis.

Renseignements : Serge Sépart, tél. 09 60 48 06 51 ; Stéphane Roudier, tél. 06 84 28 58 74 ; Isabelle Ségué, tél. 06 75 69 38 71.

Peyzac  
Le Moustier

## Randonnée

L'Association moustérienne de promenades organise une balade de 9 km ouverte à tous le dimanche 23 mai à 9 h 15.

En partenariat avec l'exposition de photos "Terre d'images", le départ se fera de l'église, place du Moustier, lieu de l'exposition.

Rouffignac  
Saint-Cernin

## Dîner spectacle

L'Entente Rouffignac/Plazac organise une soirée spectacle animée par le groupe Guinch'Pépettes le samedi 29 mai à 20 h à la salle des fêtes. Au menu : toast apéritif, cassolette de saumon frais, gambas et tartare de Saint-Jacques, tournedos de veau aux morilles et son gratin, salade, fromage, dessert, café. Le prix est fixé à 30 € pour les adultes et à 12 € pour les enfants âgés de moins de 14 ans. Inscriptions par téléphone au 06 33 33 37 09 ou au 06 89 49 04 28.

## Fête de la Pentecôte

Organisée par le Comité des fêtes, elle se déroulera les 22, 23 et 24 mai.

Samedi, concours de pétanque organisé par l'Amicale des sapeurs-pompier.

Dimanche de 9 h à 18 h, au parc de la Falquette, première foire aux fleurs. Animation assurée par Méga-sonic.

Barbecue, buvette, frites. Attractions foraines durant les trois jours.

Saint-Léon  
sur-Vézère

## Pétanque

Le club de pétanque local organise un concours ouvert à tous le dimanche 23 mai sur son terrain. Jet au but à 14 h 30.

## Saint-Amand-de-Coly

## Convention de mécénat

MM. Krebs et Soulé  
(Photo Christian Collin)

Mardi 11 mai au Séchoir à tabac, Gérard Krebs, directeur régional de France Télécom Orange Aquitaine, remettait un chèque de 15 000 € à Jean-Luc Soulé, président du Festival du Périgord Noir, la Fondation Orange ayant signé une convention de mécénat avec le Festival. Pour la quatrième année consécutive, la Fondation renouvelle son soutien à l'Académie de musique ancienne en lui accordant une subvention.

Une centaine de personnes étaient présentes, dont des élus et une délégation d'élèves de l'orchestre du collège Yvon-Delbos de Montignac, conduits par leur professeur de musique et Mme Decomberousse, la principale.

Depuis dix-neuf ans, le Festival du Périgord Noir prolonge son activité de diffusion musicale par un enseignement de très haut niveau dans les domaines du clavecin, du

quatuor à cordes, du quintette à vent, de la voix et de l'orgue. Etroitement associée au Festival, l'Académie a ainsi permis à de jeunes professionnels de rencontrer de grands maîtres comme Gundula Janowitz, Edda Moser, Davitt Moroney, Martin Lowett, Maurice Bourgue, Michel Laplénie..., et de profiter ainsi de leurs conseils et de leur expérience. Autour de ces classes intervient Michel Laplénie, baryton et chef d'ensemble. "Sagittarius" permet de privilégier le travail en formations constituées, voix, cordes, continuo.

Cette année, une trentaine de jeunes chanteurs et instrumentistes vont travailler de manière soutenue pendant deux semaines sur un opéra de Jean-Philippe Rameau intitulé "les Indes galantes", qu'ils présenteront dans le cadre du Festival du Périgord Noir les 6 et 7 août.

Depuis 1987, la Fondation Orange encourage la pratique collective de la musique vocale. Elle contribue à la découverte de nouvelles voix, à la formation des jeunes chanteurs et à l'émergence d'ensembles vocaux. Elle intervient sur toute la chaîne du travail musical et participe ainsi au renouveau de la musique vocale. La Fondation mène aussi un important programme de mécénat qui s'inscrit dans le prolongement de la mission d'entreprise. Elle agit dans trois domaines : santé handicap (autisme), autonomie et qualité de la vie (déficiences visuelle et auditive) et culture, en encourageant la pratique de la musique vocale. En Dordogne, la Fondation Orange apporte son soutien à l'association Pour les enfants du pays de Beleyme et au centre social Saint-Exupéry qui lutte contre l'illettrisme.

## Canton de Montignac

## Saint-Amand-de-Coly

## Concert avec Vox Vesunna



Le chœur d'hommes du Périgord Vox Vesunna donnera un concert le dimanche 23 mai à 17 h à l'abbaye.

Créée en 2006, cette formation est le seul chœur d'hommes du Périgord et compte de vingt-cinq à trente choristes. Son répertoire est composé de chants sacrés et classiques ainsi que de chants du répertoire traditionnel régional et international. Formé de choristes résidant

dans tout le département, il a la particularité de ne se produire qu'avec des chefs de chœur invités et professionnels. Pour ce concert, il sera dirigé par le ténor Pierre Rousseau.

Entrée : 10 € pour les adultes, 6 € pour les moins de 16 ans. Places non numérotées.

Réservations au 06 70 10 63 48.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Ehpad du canton



**Goûter de fête.** Samedi 15 mai, de passage dans la région, Joël, sosie de Coluche, a fait le plaisir des résidents de l'Ehpad du canton, en venant partager un moment avec eux. C'est autour d'un goûter amélioré qu'ils ont pu discuter avec l'invité et apprécier son humour. Les aînés ont passé une agréable journée et la rencontre s'est terminée en chansons.

**Spectacle de l'école Down House.** Lundi 17, les collégiennes

de l'école de Veyrines-de-Domme ont présenté leur spectacle. C'est la deuxième fois que les élèves viennent rendre visite aux résidents et à chaque fois l'échange est convivial et festif. Chansons, sketches, danses et musique ont rythmé l'après-midi. Les résidents se sont amusés à applaudir en cadence et à parler la langue de Shakespeare. En effet, ce sont les jeunes Britanniques qui ont servi le goûter, ce qui a permis un échange franco-anglais.

CASTELS  
Fête à l'ancienne

Dimanche 23 mai à Finsac

A 11 h, concours de rampeau  
De 15 h à 18 h, nombreux jeux traditionnels  
19 h 30, marché gourmand avec banda  
A 21 h, bal gratuit avec Nelly Music

"L'APPEL À TARTES" concours ouvert à tous  
Remise du trophée vers 19 h

Jean-Marc Pernon de  
France Bleu Périgord  
animera son émission en direct  
de la salle des fêtes de 10 h à 11 h 30

Saint-Vincent  
de-Cosse

## 8-Mai

Lors de la commémoration de la Victoire de 1945, le maire, Jean-Marie Chaumel, a remis un diplôme d'honneur aux combattants de l'armée française 1939-1945.

Cette initiative visant à dire la reconnaissance de notre pays à l'ensemble des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale, quels que soient leurs origines, leur lieu de résidence et les unités au sein desquelles ils ont combattu, a mis à l'honneur Christian Calès, Georges Cosse et Christian Guère.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Une chorale d'étudiants hors du commun



La chorale d'outre-Manche University of Central Lancashire classée meilleure chorale britannique au concours Chair of the year 2009, effectue sa quatrième tournée en Dordogne et dans le Lot-et-Garonne.

Composée de vingt-six étudiants en musique et théâtre placés sous la baguette du maître de conférence Mark Goggins, elle interprète un répertoire varié. Difficile d'oublier la partie classique avec des œuvres de Beethoven, Mozart ou Haendel dont le "Zadok the priest" donne la chair de poule à tout un chacun.

Leur semaine en France ne sera pas de tout repos, ils iront bien sûr

à la rencontre de notre culture, de l'environnement, de la gastronomie. Sont prévus cinq concerts ouverts au public, des soirées intimes dans des restaurants et de grands moments en salle comme ce sera le cas à Belvès le vendredi 28 mai à 20 h 30 dans la grande salle de la mairie.

Un concert organisé par Entrée des artistes.

Bastide anglaise oblige ! Les mêmes choristes seront à Monpazier le dimanche 30 à 17 h en l'église pour un concert de musique sacrée avec la participation exceptionnelle de la soprano Tracy Bearcroft.

## Une équipe dans le vent !

Une quarantaine de marcheurs des Sentiers d'antan viennent de passer le long week-end de l'Ascension dans les Corbières.

Quatre jours de randonnées décoiffantes et fraîches ; un vent violent qu'il vailait mieux avoir dans le dos, ainsi Monique Lejeune s'est surprise à voler !

Les circuits étaient parfaitement préparés par un habitué de la région, Raymond Leygues.

Enchantée par cette réussite, la présidente, Edith Malassagne, prépare le prochain long séjour dans le massif de l'Esterel qui sera proposé en octobre.

**Marche nordique.** La prochaine séance encadrée par Jérôme Merchadou aura lieu le jeudi 27 mai. Départ à 14 h de la place de la Mairie à Doissat. Ouvert à tous à partir de 8 ans. Prêt de bâtons. Renseignements : 05 53 31 60 34 ou 06 33 96 03 65.

## Portes ouvertes à la source

Le SIAEP (Syndicat intercommunal d'adduction d'eau potable) organise une journée portes ouvertes à la station de pompage de Fonpasserelle à Fongauffier. Il vous invite également à visiter l'ouvrage de stockage de Capelou le samedi

22 mai de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h. Rappelons que cette source avec un débit de plus de 260 m<sup>3</sup> par heure assure l'alimentation en eau de Saint-Laurent-La Vallée à Capdrot.

## Découvrir un métier

La section des jeunes sapeurs-pompier (dès 13 ans) de Belvès, Saint-Cyprien, Le Bugue recrutera à compter du 1<sup>er</sup> septembre.

On peut découvrir un métier passionnant, valorisant, basé sur le civisme, le dépassement de soi et le travail en équipe.

Filles et garçons de toutes nationalités peuvent participer. Les séances ont lieu tous les mercredis après-midi et exceptionnellement

une journée pendant les vacances scolaires.

Les cours sont dispensés en alternance dans les trois centres de 14 h 30 à 18 h 30. Les candidatures doivent être impérativement déposées avant le 18 juin dans l'un des centres concernés.

Les stagiaires peuvent obtenir l'attestation de formation aux premiers secours et le brevet national du jeune sapeur-pompier.

Le Docteur  
Alexandre ALEXANDROV

a le plaisir d'annoncer

l'OUVERTURE

à compter du 1<sup>er</sup> avril 2010

de son cabinet

d'OPHTHALMOLOGIE

à BELVÈS (24170)

avenue des Cèdres

Consultations sur rendez-vous

du lundi au vendredi

et les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> samedis du mois

de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h

Tél. 05 53 31 86 04

## Carves

## Au Fon du Loup

Le rideau se lèvera le dimanche 23 mai à 16 h sur la programmation 2010. Monique Burg sera la première artiste accueillie avec son nouveau spectacle au nom trompeur "Rien de neuf". Une suite de contes du monde et de créations personnelles entre sagesse et bêtise humaine, accompagnée de chants à voix nue. Conteuse, comédienne, chanteuse, elle a l'art d'entraîner son public dans son monde fantastique. Native de Sarlat, elle s'est formée à l'art théâtral à Londres où elle a vécu onze ans et a participé à de nombreuses expériences théâtrales. De retour au pays, elle a sauté à pieds joints dans la dynamique culturelle occitane où elle développe un univers profondément féminin. Les Belvésois ont apprécié il y a quelques mois son talent d'actrice de cinéma, ils seront heureux de découvrir une autre facette de celui-ci.

## Canton de Belvès

## Carves

## Immersion totale dans le monde du théâtre à Fon du loup

Emmanuel Ducros, professeur à l'école d'application Paul-Lapie à Caudéran, est un passionné de théâtre. Tous les ans, avec ses élèves de CM2, il prépare une pièce de théâtre pour le spectacle de fin d'année à partir d'une production des enfants. Cette année, il a décidé de franchir une étape supplémentaire en proposant une classe découverte et en lançant un appel à projet.

Celui-ci a retenu l'attention des responsables du centre d'accueil de l'Aroeven et de Jean-Paul Ouvrard, directeur artistique du théâtre et centre de marionnettes du Fon du Loup.

Le programme proposé par ces deux structures a été retenu et validé. La semaine de stage s'est achevée le vendredi 14 mai avec la représentation de plusieurs scènes du "Songe d'une nuit d'été", de Shakespeare.

Pour l'enseignant, c'est un succès complet : "Ce projet est bien structuré, c'est formidable de travailler avec des comédiens professionnels sur un vrai plateau, avec des éclair-

rages. Jean-Paul et Jana sont d'excellents pédagogues qui ont très bien perçu mes attentes. Aujourd'hui les enfants ne portent pas le même regard sur l'autre et ont fait d'énormes progrès en autonomie, en qualité d'interprétation ; cela vient agréablement compléter tout le travail que nous avons fait en littérature et en lecture, tout comme en arts plastiques avec la création des marionnettes".

Si l'on demande à Noé, Dimitrius sur scène, ce qu'il a préféré, il répond l'apprentissage de la gestuelle, la façon de ressentir le texte, mais aussi la nourriture ! Tess a adoré les répétitions en costumes et a bien apprécié la visite de Castelnaud, la promenade en gabare. Pour Marguerite, un elfe sur scène, elle se souviendra des veillées jeux.

De retour à Caudéran ils vont préparer leur spectacle de fin d'année : "le Voleur d'arc-en-ciel", mais avant ils présenteront à la communauté scolaire le film qu'ils ont réalisé pendant leur séjour.

## Département du Lot

## Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 23  
et lundi 24 mai

*Médecin de garde*  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Payrignac

Vendredi 21 mai - 21 h

Salle des fêtes PAYRIGNAC

**LOTO**

de l'association 7'APREM

Bons d'achat (200 € et 100 €)  
corbeilles épicerie, tableaux  
corbeilles de fruits et légumes  
cartons de bouteilles de vin  
canard gras, filets garnis, etc.

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

TOMBOLA : 3 € les 5 billets - 5 € les 10

Buvette - Pâtisseries - Sandwiches

## Canton du Buisson

## Cadouin

## Manifestations de mai

Randonnée Saint-Jacques-de-Compostelle.

Samedi 29, Capelou/Cadouin (19 km). Départ à 8 h 30 de Cadouin ou rendez-vous à 9 h 30 sur le site de Notre-Dame de Capelou. Présentation du lieu et histoire du pèlerinage à Capelou, randonnée jusqu'à Urval (four banal et église fortifiée). Déjeuner à Paleyrac. Arrivée à Cadouin vers 16 h, visite de l'abbaye pour ceux qui le désirent.

En soirée : repas médiéval et animation avec Steve Gernez.

Tarif : repas + concert, 25 €.

Réervations et renseignements à l'Office de tourisme du Buisson-de-Cadouin, tél. 05 53 22 06 09.

Dimanche 30, Cadouin/Saint-Avit-Sénieur (12 km). Renseignements à l'Office de tourisme de Beaumont-du-Périgord, téléphone : 05 53 22 39 12.

Randonnées pédestre et à VTT.

Samedi 29 à Pontours.

Sortie VTT. Parcours : 17, 24, 30 et 40 km. Renseignements en téléphonant au 05 53 27 99 31.

Balade pédestre et marche nordique, 8 et 17 km.

## Le Vigan

## En route pour l'ouest américain...



Samedi 29 mai à 20 h 30, pour sa dernière pièce de la saison 2009/2010, l'espace culturel Jean-Carmet a souhaité mettre à l'honneur une pièce délirante et géniale intitulée "Du vent dans les branches de sassafras" écrite en 1965 par René de Obaldia de l'Académie française.

C'est une histoire sous forme de western burlesque qui met en scène une famille de cow-boys, les Rockefeller, pendant une attaque des indiens. Sorti tout droit des westerns de série B et loin des westerns classiques, ici tout est fait pour la comédie : les personnages sont tous un peu cinglés, les dialogues sont à mourir de rire, surtout quand le père de famille parle aux indiens. Hirsute, la voix cassée, Rockefeller est un vieux dur à cuire, cow-boy sans peur et sans reproche, patriarcal au sang chaud et aux propos musclés. C'est un personnage haut en couleur de cette parodie de western mijotée avec humour et relevée d'une pointe de poésie. Il y a là le médecin ivrogne, la mère au solide bon sens, la fille de joie au grand cœur, le shérif justicier.

Le texte est drôle, inventif, blagueur. Cependant, cette histoire est également touchante d'humanité

avec ces personnages fragiles et ces rencontres inattendues. Les personnages sont lancés contre le rêve américain à tout berzingue et cela ne va pas sans poser de problèmes.

Entrée : 13 €.

Renseignements et réservations au 09 62 39 41 98.

## Souillac

## Spectacle de danse

L'association Ecole de danses et ateliers chorégraphiques de la région de Souillac présentera un spectacle de danse classique et de modern jazz au Palais des congrès le dimanche 30 mai à 16 h.

"Fantasy" est un ballet dont les chorégraphies et les costumes ont été créés par Valérie Bernadet, professeur de danse de l'association.

## Saint-Clair

## Fête de l'artisanat



(Photo Patrick Salanier)

La Fête de l'artisanat, la deuxième du nom, aura lieu le dimanche 23 mai.

Cette manifestation est initiée par le Comité des fêtes présidé par Frédéric Landes.

Ce renouveau de l'artisanat de printemps permet aujourd'hui d'avoir une bonne trentaine d'artisans-exposants, chiffre déjà atteint l'an passé. Tout le panel représentatif de la création sera présent : peinture, poterie, sculpture, travail du tissu, reliure, vitrail...

Pour l'occasion, un concours de peinture et de dessin ouvert à tous sera organisé, avec à la clé un prix-diplôme et une récompense pour les trois premiers.

Un chantier bénévole, également ouvert à tous, situé dans l'ancien jardin de curé, permettra la rénovation d'un muret de pierres sèches. Cette animation est importante pour la vie du village et pour les associations qui ne souhaitent qu'une chose, que ce dernier s'illumine au gré des animations toute l'année.

## Canton de Monpazier

## Monpazier

## Exposition de peintures



L'Atelier des Bastides accueillera Zigou et Pascale Bordier-Gomez du 29 mai au 11 juin dans la petite salle du rez-de-chaussée.

Zigou.

Plasticienne, designer, décoratrice, peintre, elle expose régulièrement en Dordogne et aussi à Paris. Médaille d'honneur du Salon international Nantes Ganfa 2007 pour sa peinture. Médaille du Salon Ganfa 2008.

Ce qui l'inspire : les femmes, les enfants, les anges, les vaches, la mer, le monde, les contes, le sacré, la lumière... Toujours à la recherche du trésor, du beau...

Pascale Bordier-Gomez.

Etudiante aux Arts-déco à Paris, elle illustre un livre de podologie en 1972. Elle exerce en tant que podologue et réflexologue pendant vingt ans. Depuis 2007, elle retrouve sa première passion pour le dessin et la couleur. Pastelliste, elle peint aussi à l'acrylique. Elle expose régulièrement en France, à Paris et en Dordogne, et récemment dans le monde, à Johannesburg, en Afrique du Sud.

Exposition visible tous les jours de 11 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Fermé le dimanche matin.

Entrée libre.

## Rugby

## Des Sarladais solidaires... maîtrisent leur sujet !

32<sup>es</sup> de finale du championnat de France de fédérale 3.

CASPN B : 25 - ES Lembeye : 9.

En terre lot-et-garonnaise, à Lavardac, c'est en toute logique que les coéquipiers de B. Bolzan ont remporté ces 32<sup>es</sup> de finale contre Lembeye, club du Béarn.

Le fait d'avoir joué à douze (décision de la FFR en toute fin de phase qualificative) n'a pas déstabilisé outre mesure les bleu et noir qui ont su offensivement franchir à trois reprises la ligne d'en-but adverse, gardant la leur inviolée grâce à une défense très présente. La dynamique générale de l'équipe a été un facteur déterminant dans la victoire...

Le CASPN entame le premier acte contre le vent, ce qui permet aux Lembégeois de dominer territorialement, ne mettant toutefois leurs adversaires en réelles difficultés qu'au cours de deux à trois séquences de maux pénétrants et d'une interception. Après que les Cassistes aient eu la mainmise sur le ballon durant les toutes premières minutes, l'ES Lembeye, sur son premier ballon écarté, flirte avec la ligne d'en-but sarladaise. La mêlée en leur faveur (4<sup>e</sup>) ne leur apportera rien... Continuant sa domination territoriale, l'équipe béarnaise ouvre le score sur pénalité des vingt mètres de face (7<sup>e</sup> : 0-3). Les Sarladais refont surface, essaient d'envoyer du jeu, mais sur une attaque petit côté l'aillier rouge et bleu intercepte... mais il est plaqué à quelques mètres de la ligne promise (10<sup>e</sup>). Les bleu et noir éloignent la pression. Sur contre, Carrière récupère un ballon, contourne le dernier défenseur et file pour un essai imparable (16<sup>e</sup>)... mais le référé revient à une faute imaginaire (?). L'ouvreur béarnais, des vingt-cinq mètres en coin, double la mise pour les siens (17<sup>e</sup> : 0-6). La première nette incursion dans le camp adverse permet aux avant sarladais de produire un superbe jeu pénétrant, quatre, cinq passes dans l'axe leur brûlent les doigts. Mazelle est à la conclusion (20<sup>e</sup>). Transformation de Mota (7-6). Les Cassistes prennent les choses en main... Travenca, des quarante mètres de face, échoue sur pénalité... (22<sup>e</sup>). Dijoux perce, s'échappe sur dix mètres... mais manque de soutien efficace (24<sup>e</sup>). Une profonde percée de Chaval, après ruck généré par A. Constant, échoue sur les vingt-deux adverses, la réception



de la balle après cadrage n'étant pas assurée (33<sup>e</sup>). Le CASPN fait étalage de ses possibilités mais ne concrétise pas, ce que l'ouvreur lembégeois ne se prive pas de faire à la 38<sup>e</sup> sur pénalité (7-9), profitant de la domination territoriale des siens durant les toutes dernières minutes de cette première mi-temps. 7-9 à la pause réhydratation.

La seconde période démarre de la meilleure des manières pour les poulains de Giresse et Bernard. Un gros travail des avant, monopolisant le ballon sur quelque six, sept temps de jeu, n'est pas récompensé... l'essai étant refusé (43<sup>e</sup>). Rebelote des avant bleu et noir dans le même style de jeu. La défense béarnaise est aux abois... et faute. Sur pénalité, F. Pérusin donne l'avantage aux siens (46<sup>e</sup> : 10-9). Sur croisée, Travenca perfore et slalome dans la défense adverse... mais ne peut enchaîner (48<sup>e</sup>). Les avant décident de refaire le siège de la ligne d'en-but rouge et bleu. *Bis repetita* des séquences précédentes. Ce sera le centre Carrière qui profitera du travail de ses "gros" pour marquer en force un essai fondamentalement bien conçu (55<sup>e</sup>) qui ne sera pas transformé (15-9). Lembeye a du cœur, ne s'avouant pas encore vaincu. Sa première incursion (56<sup>e</sup>) dans les trente mètres sarladais au cours de ce second acte se traduit par un temps fort, très fort... Progressant sur dix bons mètres, la tortue lembégeoise est à deux doigts de conclure (58<sup>e</sup>) mais la solidarité dordognote est présente, une fois de plus. La pénaltouche qui suit restera stérile. Les riverains de la Cuze ont su et ont pu éviter le retour au score de leur adversaire... et réitèrent leur occupation territoriale... et leur domination physique (60<sup>e</sup> à 66<sup>e</sup>). Sur mêlée ordonnée aux vingt-cinq mètres adverses, Capy, en position de numéro huit,

effectue un départ tranchant, tout en détermination. Le "frelon" signe un essai personnel scotchant la défense adverse (67<sup>e</sup>). Mota cible la transformation (22-9). La messe est en passe d'être dite. Les protégés bleu et noir se relâchent un peu, laissant quelques initiatives à l'adversaire... qui n'y croit plus trop. Un dernier gros coup de collier des avant bleu et noir (72<sup>e</sup> à 74<sup>e</sup>) débouchera sur une pénalité en leur faveur. Mota, serein, enquille (75<sup>e</sup> : 25-9). Une ultime attaque sarladaise (81<sup>e</sup>) n'apportera aucune modification au planchet. Satisfaction générale. Correction exemplaire des joueurs.

Félicitations au groupe bleu et noir... et cap sur les 16<sup>es</sup> de finale.

Victoire cassiste sur le pré donc, mais aussi victoire sarladaise dans les tribunes où les supporters bleu et noir, dont une bonne dizaine de joueurs de l'équipe fanion, prirent indiscutablement l'ascendant sur leurs homologues des Pyrénées-Atlantiques.

J.-P. T.

L'équipe était composée de Simao, Mota, Zanatta, D. Larénie, Mazelle, Bardou, Chaval, F. Pérusin, De Sa Olival, B. Bolzan, Carrière, Travenca, Dijoux, A. Constant, E. Lalande, Q. Gaussinel, Capy, D. Boucherie et Berthelot.

16<sup>es</sup> de finales. Dimanche 23 mai à 14 h, les Sarladais rencontreront leurs homologues de Vinay, près de Grenoble (comité des Alpes), à Cournon-d'Auvergne (arrondissement de Clermont-Ferrand) en lever de rideau des 16<sup>es</sup> de finales de fédérale 3 A opposant Vinay à Ville-Real. Départ du car à 7 h 45.

Au stade de Madrazès, Rodez affrontera Saint-Jean-d'Angély en 16<sup>es</sup> de finale de fédérale 2.

## Fin de l'aventure pour les Sangliers

Belvès : 12 - Es Catalane : 18. Mi-temps, 10 à 9. A Auterive. Arbitre : M. Vallon.

Pour Belvès, quatre pénalités de Chantal (6<sup>e</sup>, 37<sup>e</sup>, 40<sup>e</sup> et 62<sup>e</sup>).

Après une saison exceptionnelle, l'aventure en phase finale s'arrête à Auterive pour les joueurs du Stade belvésois.

L'entame de match est équilibrée, le score est de 3 partout à la 6<sup>e</sup> minute. Avec le vent dans le dos, les Catalans, ex-pensionnaires de fédérale 1, occupent intelligemment le terrain et monopolisent le ballon. Plusieurs pénaltouches sont repoussées efficacement par les Sangliers. Un carton jaune réduit les rouge et blanc à quatorze à la 21<sup>e</sup> minute. Les Etoilistes en profitent et, sur un ballon de récupération, inscrivent un essai à la 28<sup>e</sup> minute. Le score est alors de 10 à 3. La fin de la première mi-temps est à l'avantage

des joueurs de la Bessède qui parviennent enfin à mettre du rythme dans le jeu. C'est fort logiquement que Manu Chantal concrétise à deux reprises, aux 37<sup>e</sup> et 40<sup>e</sup>, sur des pénalités de près de cinquante mètres. La pause est sifflée sur le score de 10 à 9 en faveur des Catalans. Tous les espoirs sont permis.

Les Belvésois entament la seconde période vent dans le dos et en supériorité numérique. Cependant, ils ne savent pas profiter de ce double avantage. Trop d'approximations et de fautes de main et c'est au contraire l'ES catalane qui inscrit un essai collectif à l'heure de jeu suite à une pluie de pénalités sifflées contre Belvès, 18 à 9. Les Sangliers ne baissent pas les bras et reviennent au score une nouvelle fois sur pénalité à la 62<sup>e</sup>, 18 à 12. Les vingt dernières minutes sont crispantes, et malgré leur domination dans les phases de conquête les

hommes du capitaine Jaime Rodrigues n'arrivent pas à inverser le sort du match. Le score final est de 18 à 12 pour les Catalans.

Plus expérimentée, l'équipe de l'ES catalane retrouvera Figeac en 16<sup>es</sup> de finale. Bonne route à eux.

L'équipe était composée de Jaime Rodrigues (Cap), Carlos Rodrigues, Lionel Fongauquier, Taofatavao, Mouhcine Ouali, Marty, Stéphane Larénie, Beltzung, (m) Xavier Champelovier, (o) Dubord, Dadioui, Baille, Théo Larénie, Chantal, Durand. Sont entrés en jeu : Ibanez-Garcia, Frédéric Castagnié, Yacine Ouali, Mazet, Malartique, Lagasserie et Tudury.

Agenda. L'équipe réserve est qualifiée pour les 16<sup>es</sup> de finale du championnat de France et affrontera le club de Céret dimanche 23 mai à 14 h à Castanet-Tolosan, en Haute-Garonne.

Les équipes réserves en découvriront à 14 h et les premières à 15 h 30.

Tournoi de rugby. Samedi 22 mai, en partenariat avec le club, l'Association des joueurs du CASPN organise le Challenge Loïc-Lasserre, ouvert aux moins de 19 ans, qui se déroulera simultanément sur les terrains de Madrazès et de Vitrac dès 10 h.

Deux poules de classement seront constituées parmi les équipes suivantes : Castres OL, Malemort, Quatre Cantons, Deux Vallées, Entente Gourdon/Souillac, CA Périgueux et CA briviste en principe et le CASPN. Les phases finales se dérouleront sur les terrains précités.

Venez nombreux encourager ces jeunes et marquer ainsi par votre présence votre attachement à ce sport qui captivait tant Loïc.

Tournoi des foies. Jeudi 13 mai à Madrazès avait lieu la quatrième édition du Tournoi des foies organisé par l'association Les Talpous qui réunit d'anciens joueurs sarladais et des proches sympathisants. Cette

compétition permet d'honorer la mémoire d'anciens cassistes... à travers des rencontres amicales de rugby classique (avec placages) et de rugby flag (sans placage).

Tout au long de l'après-midi, ce sont opposés les Acken-Vern de Vergt, les Galapians de Daglan, les Coco's boys de Belvès, les Pottocks de Cénac, les Haricots rouges de Gourdon, les Ans vieux de Limoges et les Talpous (1 et 2) de Sarlat. Le déroulement des rencontres était orchestré de main de maître par le président-organisateur-animateur talpiste... Fred Bernard. Qu'il en soit félicité.

Pour clore la manifestation, tout ce "beau vieux monde sportif" s'est retrouvé à la salle des fêtes de Carsac pour un apéritif bien mérité, suivi d'un repas de choix, concocté par le maître queux Pat. Fuentès et servi par les cadets du CASPN.

La remise des récompenses et quelques pas de danse ont complété cette journée sportive et conviviale empreinte d'émotion des jours heureux... et malheureux.

A l'année prochaine !

## Le Pottok flag cénacois

Les anciens de l'US Cénac rugby organisent leur traditionnel tournoi le dimanche 23 mai au stade Stéphane-Branchat.

Venez découvrir le rugby sans placage en famille, entre amis, entre copains, entre filles, petits, moyens ou grands, enfants, femmes ou hommes.

Pas de compétition, pas de classement... que du plaisir !

Programme.

De 14 h à 18 h, tournoi de flag.

Et pour terminer la journée, un repas sera servi à la salle socioculturelle de la Borie.

Au menu : paella, salade, fromage, dessert, vin et café compris.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes. Gratuit pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Pour tout renseignement, contacter Eric, tél. 05 53 28 29 45 ou 06 59 97 57 32, ou François, tél. 05 53 31 24 20.

## Le XV bourrian n'a pas démerité

Championnat de France fédérale 2, barrages.

Céret : 19 - Gourdon : 15. Mi-temps, 0 à 8. Dimanche 16 mai à Villefranche-de-Lauragais au Parc municipal des sports. Arbitre : Robert Crabos du comité Côte basque/Landes.

Pour Céret, un essai de Pull (43<sup>e</sup>), une transformation (43<sup>e</sup>) et quatre pénalités (54<sup>e</sup>, 68<sup>e</sup>, 71<sup>e</sup> et 75<sup>e</sup>) de Voigt.

Pour Gourdon, deux essais de Delaye (21<sup>e</sup>) et de Wanin (46<sup>e</sup>), une transformation (46<sup>e</sup>) et une pénalité de Queille (8<sup>e</sup>).

Le courage des Gourdonnais n'aura pas été payant dans ce match avec pour enjeu majeur les 16<sup>es</sup> de finale qualificatifs pour les phases finales. Menant 8 à 0 à la pause, les Lotois ont pourtant trouvé les ressources nécessaires pour garder la mainmise sur la rencontre face au vent. Cette performance était louable, quand on sait que les Catalans ont l'habitude de jouer avec le vent, qui est leur quotidien rugbystique, témoins les coups de pieds chandelle dans l'axe où des hésitations de réception ont été fatales aux Bourriens. Pourtant, après l'essai de Pull à la 43<sup>e</sup> minute et la réaction immédiate de Wanin sur son essai plein d'à-propos à la 46<sup>e</sup> minute, on pensait bien que Gourdon allait faire plus que résister et même s'imposer face à une équipe de Céret qui était nullement l'ogre annoncé. Il y avait vraiment de la place pour que les Quercynois se qualifient,

témoins les deux essais manqués ou stoppés à quelques mètres de la terre promise. La vaillance lotoise ne sera contrecarrée que par la botte du métronome catalan Voigt. Eh oui, c'est en seconde période et contre le vent que le XV du capitaine Mander, symbole de l'énergie et de la volonté déployées tout au long de la partie, a mis à la raison des Céretois qui ne s'attendaient pas à pareille réaction ! La défense gourdonnaise a fait son œuvre dans un match difficile, engagé dans la plus pure tradition des rencontres de qualification. Les Catalans n'ont pas pour autant altéré les velléités adverses qui avaient trouvé une juste récompense dans un match sans faille, volontaire et plein d'abnégation.

Battus de quatre petits points, manquant d'un rien la victoire, avec un peu plus de lucidité à la 80<sup>e</sup> minute. Un succès des Lotois n'aurait pas été usurpé car les bonnes dispositions des protégés des présidents Combes, Planche et Bessières avaient été bâties sur des perspectives mentales révélatrices d'un esprit rassurant.

Les entraîneurs Yann Cierniewski et Olivier Laurent peuvent être fiers de leurs joueurs, même s'ils ont manqué de lucidité à des moments cruciaux. Cependant ce match laissera un sentiment d'inachevé. Le Gourdon XV Bourriane sort la tête haute de la compétition et rendez-vous est pris pour la saison 2010/2011 en fédérale 2.

## Rugby

## La Fête des Rugbys à Sarlat

Ce sera une première en France ! La première édition de la Fête des Rugbys verra le jour le samedi 29 mai à Sarlat.

Réunir au stade de Madrazès des centaines de joueurs pour une journée bien particulière, beaucoup plus le soir autour d'une fête de village et de bodega. Voilà un sacré pari et défi que se lance le CASPN avec ses arguments pour intéresser tous les amoureux de l'ovale et de l'Ovalie appelés à venir s'exprimer sur le terrain !

Des tout-petits, filles et garçons, aux plus grands, joueurs confirmés, amateurs, anciens, tout le monde sera le bienvenu et trouvera à qui parler dans sa catégorie !

Sarlat et le Périgord Noir vont jouer et vivre ce jour-là de leur passion rugby et de tous les rugbys. Chacun se trouvera dans la mêlée, pour le tournoi de l'Avenir, réservé aux très nombreuses écoles de rugby, le tournoi des Anciens, âge minimal 35 ans, ou le tournoi des Fédérés, sans limite d'âge, garçons ou mixte.

La compétition sera celle du rugby à la cocarde (flag australien) réservé aux équipes formées d'au moins douze joueurs ayant une licence

FFR (championnat, rugby loisirs, Ufar, etc.).

Tarif d'entrée unique pour tous : 2 € ; gratuit pour les enfants âgés de moins de 11 ans.

Un apéritif géant sera offert à tous les participants en fin d'après-midi.

Un salon rugby et des espaces réservés aux artistes, auteurs, dessinateurs, conteurs, encadreront l'écran géant qui permettra d'assister en direct à la finale du championnat de France du Top 14.

Et le spectacle ne sera pas uniquement sur le terrain puisqu'une autre première d'envergure sera de mise : Midi Olympique, par Jean-Ro Delsaud, et Sud Ouest, par Thierry Magnol, animeront l'avant-match avec une table ronde organisée par Patrick Salinié et Jacques Laval autour de la question : Où va le rugby amateur ?

L'après-match promet d'être lui aussi à la hauteur par la feria du rugby au rythme des bandas et Dj requis.

Ça va swinguer au stade, avec ou sans ballon !

Un feu d'artifice terminera cette première journée magique du monde de l'Ovalie.

## Handball

## Les seniors sarladaises passent à côté...

Samedi 15 mai, les moins de 13 ans de l'ASM Sarlat handball accueillent l'ogre salignacois qui a dévoré toutes les équipes cette saison. Les Sarladaises ont bien tenté de résister mais Salignac joue vraiment trop vite. Score final 48 à 12 pour Salignac.

En moins de 15 ans, on sentait bien que les Sarladaises, en entente avec Salignac, pouvaient faire quelque chose et ils l'ont fait avec la manière.

Le début de match est tendu et les deux formations ont du mal à se lâcher. Mais peu à peu, sans s'affoler et faisant preuve d'autorité en défense, les Bleuets prennent un léger avantage au score. Le premier tiers temps est sifflé sur le score de 11 à 9 pour Sarlat.

Le deuxième est plus brouillon et les Sarladaises ne parviennent pas à concrétiser leur domination de première période. Pire que cela, ils laissent l'initiative du jeu aux Bergeracoises, tout heureux de se retrouver à égalité à la fin de ce tiers temps.

Le troisième voit les Bleuets reprendre goût au combat et s'appliquer en attaque, tout en contrant efficacement les attaques adverses. Ils prennent un but d'avance et se remettent sur les bons rails. Les changements sont effectués et le jeu sarladais ne se délite pas, au contraire ! Il reste six minutes et deux points d'avance pour Sarlat. Interception de Paul, but venu d'ailleurs d'Arthur et voilà Sarlat avec trois buts d'avance en deux minutes. Le canonier de service, Etienne, y va du sien et les Sarladaises ne laissent pas échapper une victoire ô combien méritée. Score final 28 à 24 pour Sarlat.

Les seniors garçons 2 recevaient le premier du championnat, le Handball-club des Trois vallées.

Le début de la partie est à l'avantage des visiteurs mais les Sarladaises

s'accrochent jusqu'à la pause et limitent les dégâts.

En début de seconde période c'est la Berezina, balles perdues, et défense élastique, bref pas de jeu, ce qui permet à l'adversaire de prendre nettement l'avantage. La fin de match est plus équilibrée mais le mal est fait et Sarlat s'incline pour son dernier match de la saison. Défaite 20 à 33.

Les seniors garçons 1 affrontaient également les premiers de leur championnat à l'extérieur, Champcevinel. Il est des défaites satisfaisantes et celle-ci en est une. Ils se sont donnés à fond pendant toute la rencontre et ont fait honneur à leurs couleurs. Champcevinel a deux buts d'avance mais les bleu et blanc ne se laissent pas distancer et ne parviennent pas à recoller au score. Un beau match de défense au vu du résultat et un groupe qui se retrouve en cette fin de saison. Score final 23 à 20 pour Champcevinel.

Les seniors filles se déplaçaient également à Champcevinel pour obtenir le titre face à une équipe dernière du championnat. Un match qui semblait facile, or les locales avaient décidé de fausser les cartes en faisant évoluer des juniors du championnat national et des seniors de régional.

Au terme d'une rencontre où elles se sont battues comme des lionnes, les Sarladaises n'ont pu obtenir que le match nul, 21 partout. Elles perdent la première place du championnat et donc le titre.

Une bien belle saison pour ce groupe avec des 16<sup>es</sup> de finale en Coupe de France et une demi-finale en Coupe d'Aquitaine perdue le dimanche 16 mai contre Mérignac, formation de nationale 2 venue faire une démonstration de handball à Sarlat.

## Fin de saison en demi-teinte pour le FC Sarlat/Marcillac

Seniors A. Honneur. FCSM : 1 - Biscarrosse : 2. Buts d'Alex Da Costa.

Pour ce dernier match à domicile sans réel enjeu sinon celui de se faire plaisir, les Sarladaises ont donc raté leur sortie devant leur public. Quelque peu démobilisés, fatigués et déçus après leur défaite en Coupe de Dordogne face à des Landaises plus motivées dominant la seconde période, ils s'inclinent.

Seniors B. Promotion de ligue. FCSM : 4 - Antonne : 1. Buts d'Alex Albié (2), de Koucha et de Lebon.

Dans ce derby de clôture du championnat, il n'y a pas eu photo pour les réservistes sarladaises qui ont mis un point d'honneur à finir la saison à une belle quatrième place grâce à un énorme sursaut lors des quatre dernières rencontres : trois victoires et un nul. Entre ces deux formations complètement démobilisées, c'est la plus motivée qui l'a emporté. Le score aurait dû être plus conséquent sans la bonne prestation du gardien adverse.

Seniors C. Bergerac-La Cattede : 2 - FCSM : 1. But de S. Girault sur penalty.

Dernier match de la saison perdu malgré une possession de balle largement supérieure à celle de l'adversaire, mais dominer n'est pas gagner !

Aucun enjeu pour cette rencontre puisque les Bergeracoises étaient assurés de jouer en P1 et les Sarladaises en division supérieure.

La saison a été longue mais réussie avec la montée et la Coupe Intersport dans la poche.

Félicitations à tous les joueurs passés dans l'équipe C (47) et à tous les dirigeants, Cyril, Jantou, Cacot, Julien, Fabrice et Jean-Marc, qui ont œuvré pour que soit atteint l'objectif du début de saison.

Seniors D. Sauvebœuf : 3 - FCSM : 2. Buts de Carrola et de M. Girodeau.

Pour son dernier match, cette formation n'a pas fourni les efforts nécessaires pour terminer la saison en beauté, même si elle n'a évolué qu'avec onze joueurs.

Si le score est vierge à la pause, à la reprise les locaux accentuent la pression en inscrivant trois buts dans le premier quart d'heure. Par la suite, les Sarladaises se réveillent quelque peu pour réduire l'écart, mais pas assez tôt pour égaliser.

## Sports mécaniques

## Course de motos et quads

Le Moto-club du Périgord Noir organise sa quatrième course sur prairie motos et quads les 22 et 23 mai au hameau d'Embès à Archignac.

Cette épreuve verra s'affronter plus de cent cinquante coureurs venus de tout le Sud-Ouest.

Les essais débuteront le samedi à 14 h et seront suivis de deux manches pour chaque catégorie engagée.

La manifestation reprendra le dimanche à 9 h pour se terminer par la remise des prix vers 18 h.

Entrée gratuite.

Restauration rapide. Buvette.

## Football

Bravo à cette équipe, composée de joueurs fair-play et enthousiastes, pour cette belle saison, en espérant peut-être faire mieux l'année prochaine.

Tout le groupe est à féliciter ainsi que le coach Cacot pour toutes ces années de dévouement. Le FCSM lui souhaite une bonne continuation.

U18 B. La Ménaurie : 1 - FCSM : 2. Buts de Pierre et de Pierick.

Les Sarladaises des Thierry(s) finissent leur championnat invaincus avec ce nouveau succès à l'extérieur. Grâce à une solide défense et quelques phases de jeu bien construites, cela a suffi pour vaincre une équipe locale très combative.

Il leur reste encore des efforts à faire à l'entraînement pour remporter la finale du championnat le 6 juin à Mussidan.

U15 A. Targon : 0 - FCSM : 1. But de Dylan Waroux à dix minutes de la fin d'un championnat 2009/2010 âprement disputé jusqu'au dernier instant. Une victoire qui scelle ainsi définitivement le maintien au niveau régional de cette catégorie.

Félicitations à tout le groupe : Jules Bargues, Maxime Bout, Mathieu Bru, Victor Brusquand, Leonardo Carvalho-Pirès, Gaëtan Colin, Andy Delpech, Maxime Duvignacq, Ianis Forges, Maxime Jouve, Jacques Lachaize, Cyril Peyrou, Alexis Terral, Alexis Laval et Benjamin Audrière.

Saluons également l'encadrement bienveillant : Benoît Bru, Lionel Brusquand, Mehdi Khalfallah, Yannick Blanc, Philippe Cassair et Liliane Badourès.

Une palme d'honneur particulière – puisque c'est d'actualité – revient à Romain Debernard, responsable technique consciencieux et appliqué, également acteur d'une longue saga qui se termine bien.

U13. Futsal. Jeudi 13 mai se disputait la finale départementale de futsal au gymnase de La Canéda.

Une journée remplie avec des matches qui se succédaient toutes les dix minutes, de 11 h à 17 h 30.

Au final, la bonne prestation des Sarladaises leur permet de terminer

3<sup>es</sup> derrière Trélissac FC, 1<sup>er</sup>, et l'ES Montignac, 2<sup>e</sup>.

U13. Excellence. ES Montignac : 3 - FCSM : 2.

Une rencontre mal engagée dès le début puisque les Sarladaises concèdent un but dans les premières minutes suite à une erreur défensive. Les Montignacoises se montrent très agressives sur le ballon et dans le jeu et creusent l'écart, 2 à 0. Le FCSM a du mal à entrer dans la partie, et ce n'est qu'après dix minutes que les premières offensives se mettent en place et lui permettent d'égaliser. Juste avant la pause, les locaux inscrivent un but chanceux. 3 à 2 pour Montignac.

Le score ne changera pas en seconde période.

Il faut regretter la mauvaise entame de match et le manque d'agressivité sur le ballon. Le résultat aurait pu être tout autre.

Bourriche du 13 mai. Numéros gagnants. 1<sup>er</sup> tirage : 48, 659, 661, 36, 80, 672, 37, 643, 157, 18. 2<sup>e</sup> tirage : 663, 119, 212, 200, 190, 25, 664, 625, 261. 3<sup>e</sup> tirage : 601, 808, 188, 132, 2, 185, 3, 84, 642.

Les lots sont à réclamer au café Le Gambetta.

Vie du club. L'assemblée générale du FCSM se tiendra le jeudi 10 juin à 20 h 30 au club-house de la Plaine des jeux de La Canéda.

Toutes les bonnes volontés désirant s'investir et participer à la vie du club seront les bienvenues.

Soirée. Le FCSM organise un divertissement le vendredi 28 mai à la discothèque Le Griot.

Fiesta foot. La fête du football aura lieu le samedi 5 juin à la Plaine des jeux de La Canéda et sera animée par la Banda Saint-Roch de Saint-Geniès et le groupe TTC.

A 19 h, apéritif.

A 20 h, repas. Au menu : assiette périgourdine, entrecôte/frites, fromage et dessert.

Le prix est fixé à 17 € (vin et café compris) pour les adultes et à 8 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Uniquement sur réservation au 05 53 29 99 99 ou 05 53 59 22 74.

## Victoire, match nul et défaite pour l'US Paulin/Nadaillac Jayac/Borrèze !

Dimanche 16 mai en lever de rideau du match des seniors A, l'équipe féminine recevait Brantôme à Paulin. Les Brantômoises, en course pour le titre de championnes de Dordogne, se devaient absolument de l'emporter.

Les Paulinoises résistent bien durant une mi-temps contre une belle formation mais cèdent à deux reprises avant la pause.

En seconde période, l'USPNJB baisse de rythme physiquement contre des visiteuses plus en jambes et encaisse deux nouveaux buts. Score final 4 à 0 pour Brantôme.

Partie disputée dans un excellent esprit.

En suivant, les seniors A accueillent la Jeunesse sportive de La Canéda pour disputer la dernière rencontre de championnat.

Le début est dominé par les Canédiennes qui se procurent des occasions franches bien repoussées par le

portier Pierrick. Les Paulinoises laissent passer l'orage, entrent peu à peu dans la partie et ouvrent la marque par Damien, bien lancé en profondeur. Les visiteuses écoperont d'un carton rouge avant la pause qui intervient sur le score de 1 à 0.

Dès la reprise, les locaux doublent la mise par Baptiste mais les adversaires ne baissent pas les bras. Ils dominent la fin de la rencontre, réduisent l'écart sur corner et égalisent juste avant le coup de sifflet final alors que les joueuses de l'USPNJB accusent un manque de condition physique. Match nul, 2 partout.

Les seniors B, qui rencontraient Beauregard 2 à Nadaillac, s'imposent logiquement 6 à 1 face à une équipe amoindrie.

Agenda. Dimanche 23 mai, les filles se déplaceront chez leurs homologues de l'Entente Saint-Crépin/Salignac à 15 h 30. ■

## Finales des coupes départementales

**Coupe Intersport : le FCSM au bout du suspense...**

**FCSM C : 1 - Saint-Vincent-de-Connezac : 1.** Le FC Sarlat/Marcillac vainqueur aux tirs au but 8 à 7.

Pour le FCSM, un but de Négrier (82°).

Pour Saint-Vincent-de-Connezac, un but de Goudeaux (75°).

La journée des coupes de Dordogne était inaugurée par la finale Intersport à l'issue d'une rencontre très intense.

Après une première période mitigée avec très peu d'opportunités où les locaux ne sont pas vraiment entrés dans le match, la seconde mi-temps est nettement plus rythmée et soutenue, les visiteurs se montrent dangereux et entreprenants. Après les occasions manquées d'Iriart, de Maroy et de Dumonteil, Goudeaux ouvre le score à la 75° minute. La réaction sarladaise survient à la 82° minute par Négrier, 1 partout.

Les Vincenacois manquent la balle de match dans les dernières minutes, avant la terrible séance des tirs au but où le sang-froid des locaux et de leur gardien Romain Michelin auront prévalu. Après neuf tireurs et une balle de match de part et d'autre, ce sont les Sarladais qui remportent cette coupe devant leur public.

**Coupe de Dordogne : Bergerac prive le FC Sarlat/Marcillac du doublé !**

**FCSM : 2 - Bergerac foot B : 2.** Après prolongations, Bergerac est vainqueur aux tirs au but, 4 à 3.

Pour le FCSM, deux buts de B. Camara (17°) et de Quintin (44°).

Pour Bergerac, deux buts de Badu (34°) et de Palomo (CSC, 90°).

Revenus au score à la toute fin des arrêts de jeu, les Bergeracois s'imposent aux tirs au but et doivent la victoire à leur jeune gardien René Dolivet, le héros de cette séance en arrêtant les frappes de Liblanc et de Koucha. C'est lui qui permet aux pensionnaires de la DSR de conserver leur bien. Cela n'a pas

été facile pour eux ni pour leur portier... Ils se sont simplement fait cueillir à froid dès le quart d'heure de jeu, puis le gardien bergeracois commet une grosse erreur et donne le second but aux Sarladais... mais les visiteurs égalisent dans les arrêts de jeu sur une bévée de la défense locale.

Dans une première période dominée dès le début par les Sarladais, B. Camara ouvre la marque en déviant de la tête un coup franc de Koucha à la 15° minute. Huit minutes plus tard, il aurait pu tuer le match mais Dolivet s'interpose brillamment. Les Bergeracois réagissent très vite. Sur un ballon récupéré au nez des locaux après un corner, Kélès lance Badu côté gauche, lequel s'applique pour ajuster Malardier à la 34° minute. Mais alors que son groupe reprend l'avantage suite à cette égalisation, Dolivet commet une énorme bourde, manquant son contrôle sur un ballon anodin. Camara récupère et centre sur Quintin qui arrive comme une fusée, 2 à 1 à la 44° minute.

La seconde mi-temps est plus brouillonne. Les locaux reculent de leurs bases, se voyant déjà vainqueurs. Même Camara avait encore une balle de match, mais tardant trop à tirer il est superbement taclé par Zidane à la 71° minute. Le rythme baisse sensiblement suite à cette action où les Sarladais essaient de se procurer des occasions qui ne sont vraiment pas dangereuses. Jusqu'à la 90° minute, où après un débordement de Tusongua, Malardier rate sa sortie et Badu presse suffisamment la défense pour que Palomo marque contre son camp. Egalisation miracle pour les Bergeracois.

La demi-heure supplémentaire de prolongations s'avère assez neutre, seulement meublée par l'incursion de Debat à la 119° minute, mais il pousse trop son ballon. Les deux équipes doivent donc passer par la séance des tirs au but... le moment choisi par Dolivet pour se faire pardonner, à la grande déception du staff sarladais.

## Une place d'honneur pour la réserve portugaise

Les Portugais de Sarlat ont donc baissé le rideau dimanche 16 mai lors de l'épreuve de régularité.

En recevant Beaumont-du-Périgord, adversaire plus motivé, les **seniors A** de Raoul Seixas s'inclinent 1 à 2.

L'ASPS démarre bien le match en ouvrant le score par le jeune Christopher Balat. Ils ont d'autres occasions nettes d'aggraver la marque, telles les actions des frères Lopès, Raphaël et Denis, mais s'exposent aux contres visiteurs. A la 25° minute, les Beaumontois égalisent. Mickaël Lhaumond and Cie se font surprendre juste avant la pause par un second but, 1 à 2.

Les hommes du président Eric Durand n'emballent pas davantage la seconde mi-temps et la victoire des visiteurs reste logique.

**La réserve 3<sup>e</sup>.** Cela devient pratiquement une habitude pour les hommes de Manuel Ribeiro, chaque saison ils terminent dans les places d'honneur ! Et 2009/2010 aura été proche du but, à savoir la montée.

Pour couronner le tout, les coéquipiers de Mickaël Thiau s'imposent, certes pour rien, à Condat, 2°, qui accède à la deuxième division avec l'AS Proissans/Sainte-Nathalène.

Pour ces deux équipes ce n'est que le retour express à la division dans laquelle elles évoluaient l'an dernier.

Le match fut d'un bon niveau de P2. Les Portugais ouvrent le score par l'ancien Fortunato Alvès suite à un centre d'Alban Davidou, 0 à 1. Les Papetiers égalisent mais Wilfried Barrouillet, de la tête, sort vainqueur de ce bel après-midi, 1 à 2.

Félicitations à ce groupe composé d'anciens et de jeunes joueurs. Le responsable Georges Dos Santos peut savourer ce succès synonyme de promesses pour la saison prochaine !

**Méchoui.** Dimanche 23 mai, l'ASPS organise son traditionnel méchoui avec un match le matin opposant les joueurs anciens et... nouveaux.

La pétanque sera également au rendez-vous.

**Assemblée générale.** Elle se tiendra le vendredi 4 juin au stade de Meysset.

**Tournoi de sixte vétérans du Football-club belvésois.** Il paraît que quelques "vieux" ont ramené une jolie coupe ? N'est-ce pas Roland, Georges, Daniel, Raoul, Paul et José ?

## Les filles de l'Entente Saint-Crépin Salignac à l'honneur !

**Football féminin à 7.**

**Coupe de la Dordogne, quarts de finale. Saint-Crépin/Salignac : 9 - Bergerac foot : 3.** Vendredi 7 mai, par un temps agréable, les Salignacoises ont pris beaucoup de plaisir à disputer leur rencontre face aux Bergeracoises, arrivées tardivement au Mascolet, avec un effectif de seulement sept joueuses.

L'entame de match est très rapide et la circulation du ballon limpide. Virginie ouvre le score dès la 5° minute, ce qui met les visiteuses face à des difficultés de jeu auxquelles elles ne s'attendaient pas. Le cuir est monopolisé par les jaune et bleu, les buts s'enchaînent et rien ne semble pouvoir arrêter la machine. Virginie marque à trois reprises, Chrystèle, Myriam L., Emilie et Sandrine inscrivent chacune leur but. Cette première période est une leçon de football et la preuve que les locales peuvent se montrer très efficaces. Nicole, dans les cages, n'encaisse qu'un seul but. Les occasions des Bergeracoises ne sont pas nombreuses, de plus, Sandrine, Emilie, Myriam L., Magali et Camille veillent à les enrayer. La pause est sifflée sur un avantage des Salignacoises de 7 buts à 1. Elles sont rassurées sur la suite du match.

La seconde mi-temps se joue sur un rythme un peu moins élevé et les passes arrivent moins bien. Même si des opportunités ne vont pas au fond des filets, le jeu est agréable. Les visiteuses marquent par deux fois sur un manque de vigilance des locales mais aussi grâce à de très bonne individualité. Myriam L. prend la place de Nicole dans les cages, permettant à cette dernière d'inscrire deux buts dont un sur une superbe passe de sa fille Camille. Sylvie entre sur le terrain durant le dernier quart d'heure pour participer à la fête. Très bonne impression sur les qualités de Camille qui ne manque pas de surprendre. Emilie progresse tous les jours un peu plus et Magali fait son bout de chemin et rassure de par sa présence.

Nicole dédie ses deux buts à sa nièce partie trop jeune.

Très gros match de Chystèle qui n'a pas ménagé sa peine comme à son habitude.

**Championnat de district. Saint-Crépin/Salignac : 3 - Montpon/Ménèsplet : 2.** La partie de la veille avait usé les organismes et la chaleur de ce samedi 8 mai a fini de couper les jambes des Salignacoises.

Virginie assure deux buts et Chystèle un troisième mais les Montponnaises ont plus d'énergie et parviennent à loger le ballon au fond des filets. Les occasions ne manquent pas aux jaune et bleu mais la force oui, et cette pénurie se fait sentir jusqu'au bout. Nicole, Sandrine, Magali, Emilie et Camille font de leur mieux pour garder la feuille de match, aidés en cela par Chrystèle, Myriam L., Virginie et Sylvie. Le nombre d'opportunités ratées ne se compte plus même si la gardienne adverse est actrice d'un grand match. Les locales encaissent un second but mais l'avantage reste aux Salignacoises qui engrangent un nouveau succès à domicile après le coup de sifflet final de Christian, arbitre du jour.

Deux superbes résultats positifs et surtout une place en demi-finale de Coupe qui se déroulait le jeudi 13 mai au Mascolet.

**Coupe de la Dordogne, demi-finale. Saint-Crépin/Salignac : 3 - TSMB : 5.** Jeudi 13 mai, les filles

s'attendaient à un match difficile au Mascolet à cause de l'absence de joueuses et des jambes lourdes dues à la répétition des rencontres de cette fin de saison.

Malgré tout, les jaune et bleu donnent le maximum. Après avoir été menées 3 à 1 (but de Myriam L.), elles reviennent à la marque. Virginie inscrit avec son cœur et sa volonté un premier but, suivie de peu par un deuxième de la tête sur un corner de Sylvie. Ce score de parité remet les équipes au même niveau et les visiteuses perdent un peu de leur confiance. C'est dans les vingt dernières minutes que le planchot évolue du côté des Verteillacoises. Suite à la blessure de Virginie et à la fatigue de ses coéquipières, Emilie, Sandrine, Patou, Magali, Myriam, Camille, Nicole et Sylvie, elles ne peuvent empêcher les deux buts de la victoire qui envoient le TSMB en finale.

Le résultat est difficile à accepter mais il faut un gagnant et force de reconnaître les qualités de jeu de la formation de TSMB qui dispute aussi les premiers rôles en championnat.

**Championnat de district à 7. TSMB : 3 - Saint-Crépin/Salignac : 0.** Malheureusement, les blessures et le travail saisonnier n'ont pas permis d'avoir un nombre suffisant de joueuses pour se rendre dans le nord du département ce dimanche 16 mai. Le forfait est apparu préférable pour préserver les organismes.

Dimanche 16 mai, les **seniors A** recevaient Bassillac pour leur dernier

## TOURNOI DE SIXTE

**SENIORS - 18 ANS**

Organisé par l'Entente Saint-Crépin/Salignac

**Dimanche 23 mai**

à partir de 14 h

Stade de **Saint-Crépin/Salignac**

**1<sup>er</sup> lot : 6 packs "équipe de France"**

(maillot + short + chaussettes + serviette + sac)

**Nombreux lots :** repas au restaurant

parties de bowling, etc.

match de championnat de cette saison au stade du Mascolet.

Les hommes de Momo Haddou gagnent cette rencontre 3 à 1 et terminent 3<sup>es</sup> de la poule. Ils auront réalisé une belle saison malgré les nombreuses blessures qui sont venues freiner leur ascension.

Les **seniors B** se déplaçaient chez le leader, l'équipe fanion du Monteil.

Face à cette formation qui a dominé la poule cette saison, les hommes de D. Dupprat et B. Rhodde s'inclinent sur le score sans appel de 4 à 0 en ayant malgré tout réalisé un match sérieux.

Ils se classent finalement à la 9<sup>e</sup> place en ayant déjà assuré, depuis quelques week-ends, leur maintien dans ce championnat de promotion de première division.

**Agenda.** Vendredi 21 mai à 20 h 30 au Mascolet, l'équipe féminine recevra Sauveboeuf et dimanche 23 à 15 h 30 son homologue de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze au Pujol.

## L'AS Saint-Julien/Carlux se maintient

**AS Saint-Julien/Carlux : 2 - Limeuil : 2.** Ce match, arbitré par trois référés officiels et deux délégués, était d'une importance cruciale pour chaque équipe qui devait le gagner afin d'assurer son maintien.

A la 7<sup>e</sup> minute, J. Berlin ouvre le score, mais les joueurs du confluent de la Dordogne et de la Vézère ne sont pas venus faire de la figuration et profitent d'un petit relâchement de l'adversaire pour égaliser juste avant la pause.

Après les oranges, l'AS Saint-Julien/Carlux revient sur la pelouse remotivée par son coach Jean-Luc Preux. C'est pourtant Limeuil qui marque un second but. Malgré beaucoup de volonté, les locaux ne parviennent pas à recoller au score. Il faut attendre la 70<sup>e</sup> minute pour voir D. Régnier profiter d'un dégagement raté du portier limeuillois. 2 partout. Le score en restera là.

L'AS Saint-Julien/Carlux assure donc son maintien pour la saison prochaine.

## Fin de saison pour l'US Campagnac Daglan/Saint-Laurent foot

Dimanche 16 mai, les Campagnacois disputaient leur dernière rencontre de la saison contre l'AS Beaumont-du-Périgord B dans un match sans enjeu pour les deux équipes.

En l'absence d'un référé officiel, le tirage au sort désignait Jean-Pierre Guitierrez, dirigeant de l'USCDSL, pour arbitrer la partie.

Après plusieurs occasions de part et d'autre, les Beaumontois ouvrent le score à la 16<sup>e</sup> minute sur un superbe tir des vingt-cinq mètres qui lobe le gardien local. Ils doublent la mise sur une grossière erreur de la défense à la 34<sup>e</sup> minute, 2 à 0. Vexés, les joueurs de Campagnac passent la vitesse supérieure et réduisent l'écart à la 45<sup>e</sup> minute sur coup franc des trente-cinq mètres tiré par Sébastien Dubois sur la tête de David Bouteil, 1 à 2.

A la reprise, l'USCDSL revient très motivée et attaque à fond. A la 52<sup>e</sup> minute, elle bénéficie d'un penalty justifié mais Sébastien Dubois rate son tir. Quelques instants plus tard, Thomas Labrousse transforme un second penalty indiscutable, 2 partout à la 76<sup>e</sup> minute. Beaumont reprend l'avantage sur faute de marquage, 2 à 3. Puis Campagnac égalise à la 82<sup>e</sup> minute sur un magnifique tir tendu des vingt-cinq mètres en pleine lucarne de Sébastien Dubois, 3 partout. Malgré de très belles opportunités de chaque côté, le score n'évoluera pas.

L'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent-La Vallée aura fait une saison moyenne. Malgré de nombreux joueurs blessés au cours de ce championnat, elle termine à une honorable cinquième place avec 58 points.

## Football

## Premier tournoi national réussi pour le Football-club belvésois



Toutes les équipes réunies

(Photo Bernard Malhache)

Samedi 15 mai, le Football-club belvésois organisait son premier tournoi de sixte vétérans. Sept équipes venant de toute la France se sont affrontées tout au long de la journée.

A l'initiative de Serge Goudal, responsable du tournoi, cette première édition fut un réel succès. Les formations de Calais, de Thiers, du Périgord Paysans football-club, de l'AS Portugais de Sarlat et des anciens de Belvès se sont retrouvées sur le terrain d'honneur du complexe sportif du Bos.

Cette première a vu la victoire des Lusitaniens sarladais qui disputaient la finale contre le Périgord Paysans FC.

Le soir, près de quatre-vingt-cinq personnes prenaient part au repas servi par les bénévoles dans une grande convivialité. Daniel Snioseck, président du FCB, n'a pas caché sa satisfaction au moment de la remise des récompenses : " Je tiens à remercier toutes les équipes présentes lors du tournoi et en particulier celles de Calais et de Thiers pour avoir passé ce week-end en Périgord et avoir effectué ce long trajet. Des manifestations comme celle-ci permettent de nouer des liens avec des groupes d'autres régions. Je félicite également mon équipe de bénévoles, toujours présente pour œuvrer à la réussite des manifestations ". Une soirée qui prit fin très tard dans la nuit.

## Un beau nul pour les U13 de l'Élan salignacois

Samedi 15 mai, lors des finales à Nontron, les U11 se sont bien comportés en se classant 3<sup>es</sup> lors de la 1<sup>re</sup> phase et en terminant à la 11<sup>e</sup> place.

Les U13 recevaient une solide formation de Boulzac pour un choc au sommet du classement qui devait tenir toutes ses promesses.

Le niveau technique était relevé de part et d'autre, le premier quart d'heure est assez équilibré. Les Boulzacois débloquent la situation avec un corner tiré directement dans les cages. La pression sur les locaux monte d'un cran lorsque ces derniers encaissent un deuxième but, de nouveau sur corner ! Les visiteurs achèvent de saper le moral des Salignacois en inscrivant leur troisième but sur une action où le manque de rigueur des défenseurs est flagrant. La pause permet à Manu de rassurer ses joueurs sur leur jeu et de redonner toute sa confiance à Julien, un gardien en plein doute.

Mais c'est bien connu, le vent tourne vite au Mascolet et à la reprise, face à une équipe adverse qui choisit de lancer de longs ballons devant, les orange décident de construire un jeu collectif et sont

**Bravo les U11 !** Le club était représenté samedi en finale de la Coupe de Dordogne des U11 à Nontron.

Les petits Belvésois terminent 14<sup>es</sup> sur seize équipes. Ils s'inclinent à trois reprises, font deux matches nuls et s'imposent une fois. Le vainqueur est Chamiers.

Au final, les jeunes de la Bessède finissent 14<sup>es</sup> sur cent cinq formations engagées en début de saison.

On peut tirer un coup de chapeau à ce groupe plein de talent et qui a de l'avenir.

Dimanche 16, c'était la dernière journée de championnat de la saison.

Les seniors A, inévitablement voués à la descente, perdent 2 à 4 à domicile face à l'Entente Marquay/Tamniès. Buts de Thomas Chabert et de Jérémie Fournier.

**Agenda.** Samedi 22 mai, les U11 joueront à Creysse-Lembras.

Les U13 recevront Bergerac-La Catte au complexe sportif du Bos à 14 h 30.

Les U18 termineront la saison par un déplacement à Meyrals. Coup d'envoi à 15 h 30.

**Fin de saison.** Samedi soir au stade, les formations seniors organiseront une soirée pour clore l'année sportive dans un nouveau moment de convivialité.

récompensés par Léo. Grâce à un énorme travail de récupération au milieu du terrain et une volonté à toute épreuve, tout le groupe parvient à multiplier les occasions. Pierre-Jérémy se charge de remettre les deux formations à égalité en marquant à deux reprises. En fin de rencontre, les deux équipes obtiennent deux pénalités chacune. Score final, match nul, 4 partout.

Du spectacle, du suspense et une belle leçon de partage et de ténacité dont les jeunes peuvent être fiers.

A noter, la bonne progression, match après match, de William, Adrien et Loïc.

**Agenda.** Samedi 22 mai, les U9 et les formations U11 Barcelone et Chelsea évolueront en plateau à Sarlat-La Canéda. Rendez-vous à 13 h 30 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

En U11, l'équipe Arsenal organisera un plateau au stade du Mascolet à Salignac. Rendez-vous sur place à 13 h 45.

Les U13 se rendront à Condat. Rendez-vous à 13 h au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

## Tennis

## Un week-end chargé pour les Montignacois !

De nombreuses rencontres ont permis aux joueurs de l'ES Montignac tennis de se mettre en valeur sur les courts de Dordogne.

Dimanche 16 mai, l'équipe dames recevait Rouffignac. Au terme d'une partie disputée dans un excellent esprit, Rouffignac s'impose 4 à 2.

Chloé Le Floc'h, de retour à un bon niveau, perd néanmoins en deux sets face à une joueuse très expérimentée. Saskia Fourcade, en forme, gagne 6/2 6/1, ainsi que Maria Hyllaire 6/4 6/4. Malheureusement Ségolène Biette est défaite elle aussi. Dans le double, malgré une belle partie, la paire Fourcade/Le Floc'h cède et le groupe doit laisser le match à son adversaire.

L'équipe 2 messieurs, qui a joué les 13 et 16 mai, remporte deux victoires.

Jeudi sur les courts de Vitrac, Vincent Lansade s'impose une nouvelle fois en trois sets, imité en cela par ses partenaires, Mathieu Baulimon, Fred Truffier et William Lachèze, de retour et auteur d'une

belle perf ! Le double est perdu, mais la victoire était déjà acquise.

Dimanche, ils ont remis ça, aux dépens de Sarlat cette fois. C'est ainsi que Vincent Lansade, Hervé Campanerutto et Fred Truffier l'emportent facilement. Seul Mathieu Baulimon perd, mais le double Campanerutto/Lansade met les choses au point définitivement, 6/2 6/2, et la formation engrange là sa troisième victoire consécutive !

Enfin, l'équipe 3 messieurs, qui disputait son second match à Razac, gagne 4 à 2.

Dans les simples, Patrice Delrous l'emporte en deux sets, Kévin Semblat, auteur d'une excellente partie, en trois sets. Alain Le Floc'h perd en trois sets ainsi que Lucas Bonnet, un petit nouveau qui acquiert une bonne expérience. Le double est décisif et la paire Delrous/Le Floc'h gagne au terme des trois sets très accrochés.

A noter, le premier acte de l'année de Patrice Delrous, capitaine exemplaire !

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 21, 25 et 28 mai

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

**Vendredi 21. A, environ 110 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Salignac, Chavagnac, Larche, RD 152, La Rivière-de-Mansac, RD 36/RD 147, Yssandon, RD 15 E Puy d'Yssandon, RD 3 Brignac-La Plaine, Cublac, Terrasson, Le Lardin, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **B, environ 82 km :** idem A jusqu'à Salignac, puis Nadaillac, Gignac, RD 15 Souillac, Cazoulès, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 36 km :** idem A jusqu'à la Borne 120, puis Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Aillac, piste cyclable, Sarlat.

**Mardi 25. A, environ 88 km :** Sarlat, Rivaux, Marquay, Sireuil, RD 48 Cap Blanc, Saint-Geniès, RD 61/RD 60, Salignac, Borrière, Eybènes, Eyvigues, Simeyrols, Carlux, Rouffillac, piste cyclable, Sarlat. **B, environ 79 km :** idem A jusqu'à Salignac, puis Simeyrols, Carlux, Rouffillac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 32 km :** idem A jusqu'à Rivaux, puis Saint-André-

Allas, Vézac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Vendredi 28. A, environ 105 km :** Sarlat, piste cyclable, Cazoulès, Souillac, le Pigeon, Saint-Sozy, Meyronne, direction Gramat jusqu'au croisement RD 15/RD 673, RD 673, Rocamadour, Lacave, Belcastel, Pinsac, Souillac, Cazoulès, piste cyclable, Sarlat. **B, environ 84 km :** idem A jusqu'à Meyronne, puis Lacave, Belcastel, Pinsac, Souillac, Cazoulès, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 48 km :** idem A jusqu'à Cazoulès, puis piste cyclable, Sarlat.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

## Sortie du 23 mai

**Boucle du Pays de l'homme.** Alain Grenaille, tél. 05 53 59 36 80, propose une balade très vallonnée de 20 km, 6 h 30 environ.

Cette randonnée sur les pas de l'homme de Cro-Magnon nous mènera jusqu'au village de Saint-Cirq du Bugue.

Le retour par les coteaux permettra d'apprécier de beaux panoramas sur la vallée de la Vézère et de découvrir le village de Manaurie, puis les ruines de la Micoque.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 9 h 40 sur le parking de la Vézère, près du pont de la voie ferrée aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil.

## Divers

□ TRÈS URGENT, homme sérieux avec 1 enfant RECHERCHE MAISON à LOUER, 2/3 chambres, aux environs de Domme (15 km). — Téléphone : 05 53 59 31 19 (répondeur) ou 06 14 66 20 46.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Homme sérieux FAIT petits TRAVAUX : tonte, débroussaillage, taille de haies ; petit bricolage : maçonnerie, plomberie, électricité, peinture ; entretien maisons, etc., cesu acceptés. — Téléphone : 06 82 80 13 33 ou 09 64 04 99 06 (le soir).

□ L'été arrive, pensez à vos TRAVAUX de JARDINAGE : tonte, taille, débroussaillage ; petits travaux de BRICOLAGE. Prix intéressants. Je dispose du matériel. — Téléphone : 06 45 82 22 14 ou 06 11 92 56 02.

□ Assistante maternelle agréée GARDERAIT ENFANT âgé de 2 ans, grande cour fermée, à 800 m de la mairie de Saint-Cyprien. — Téléphone : 05 53 29 32 14.

□ STAGES sur les HUILES ESSENTIELLES, les PLANTES MÉDICINALES, les compléments alimentaires, à Calviac les 31 mai, 6, 13, 14 et 27 juin, animés par Catherine Heine. Tarif à la journée, 45 €. — Programme détaillé, téléphone : 06 71 25 27 31.

□ Vous voulez vous libérer de vos tâches administratives, avoir plus de temps pour votre activité. Faites appel à une assistance pour votre secrétariat, classement... — Téléphone : 06 30 58 07 54.

## HORLOGERIE ANCIENNE

RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simples, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile

Bernard POUILLON Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC

Tél. 05 65 27 09 01

□ Assistante maternelle agréée et expérimentée GARDERAIT vos P'TITS BOUTS à Saint-Geniès, maison + grand jardin clos, accueil moderne, une place à temps plein en septembre. — Téléphone : 05 53 29 26 44 ou 06 07 36 23 66.

□ ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Vous souhaitez inviter des amis à déjeuner ou à dîner, le temps vous manque, vous ne pouvez pas le faire, APPELEZ-MOI, je CUISINERAI pour VOUS, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 91 88.

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Hôtel\*\*\*\* RECHERCHE FEMME de CHAMBRE à temps partiel de mai à septembre (environ 20 h/semaine), expérience nécessaire. — Domaine de Rochebois, 24200 Vitrac, tél. pour rendez-vous 05 53 31 52 52.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

## Divers

□ Saisonnier RECHERCHE LOCATION du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre à Sarlat ou à proximité. — Téléphone : 06 15 22 57 92.

□ Martine Coutoula ACHÈTE MEUBLES, bibelots, tableaux, linge ancien, verrerie, faïence, porcelaine, poupées et jouets anciens. — Tél. 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Femme sérieuse, 20 ans d'expérience, FERAIT MÉNAGE ou repassage sur Sarlat et alentours, cesu acceptés. — Tél. 06 31 16 04 70.

□ L'Orchestre Tony Bram's RECHERCHE pour employeurs occasionnels MANUTENTIONNAIRES pour tournée d'été, montage/démontage spectacle. — Téléphone : 05 65 37 60 61 ou [brams-secretariat@aliceadsl.fr](mailto:brams-secretariat@aliceadsl.fr)

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ ACHÈTE petite CHÈVRE adulte. — Téléphone : 06 22 85 87 61 ou 09 77 78 58 75.

□ Dame FERAIT MÉNAGE et repassage, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 91 88.

□ RECHERCHE VENDEUR avec expérience, du 5 juillet au 8 août, et SERVEUR pour juillet et août, H/F. — Tél. 05 53 29 28 49.

□ Assistante maternelle agréée, disponible en septembre, GARDERAIT ENFANTS hors périodes scolaires. — Tél. 05 53 31 08 94.

□ Camping près des Eyzies RECHERCHE pour juillet et août PERSONNE à temps partiel pour entretien sanitaires, accueil, vente..., le matin du lundi au samedi. — Téléphone : 05 53 29 68 26 (HR).

□ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Homme, 47 ans, FERAIT tous TRAVAUX : jardinage, débroussaillage, coupes de bois, plantations, nettoyage, etc., paiement cesu. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ Le PETIT JARDINIER entretient vos jardins avec ou sans matériel, agréé service à la personne (réduction d'impôts), cesu acceptés. — Tél. 06 60 09 83 42.

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ Homme sérieux, 20 ans d'expérience en maçonnerie, FERAIT petits TRAVAUX de rénovation intérieur/extérieur, murs en pierre, parpaing, etc., cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 29 58 11 (HR).

□ Professionnel du bois FAIT tous AMÉNAGEMENTS intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

□ Etudiante, 19 ans, RECHERCHE EMPLOI SAISONNIER, disponible tout de suite jusqu'au 16 août, étudie toutes propositions. — Téléphone : 06 76 48 27 63.

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

□ L'Orchestre Tony Bram's RECHERCHE CHAUFFEUR super lourd. — Téléphone : 05 65 37 60 61 ou [brams-secretariat@aliceadsl.fr](mailto:brams-secretariat@aliceadsl.fr)

□ Professeur de lettres DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6<sup>e</sup> à la terminale, préparation au bac de français, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

**TAUPIER PROFESSIONNEL**  
Agréé Service de la Protection des Végétaux  
Piégeages  
Stages - Formations  
30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

□ Sarlat, à domicile, MAGNÉTISME, ENLEVÉ le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), démolition des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

**LE MÉCANO DU PC**  
Déplacement offert sur présentation de cette publicité  
Assistance informatique à domicile, installation Maintenance, réparation Internet  
Particuliers & entreprises  
François CATALLO  
24250 CENAC-ET-SAINT-JULIEN  
Tél. 06 50 91 29 82 - Tél./Fax 09 72 12 17 30

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieure/extérieure, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

**MAINTENANCE et PROTECTION des CONSTRUCTIONS**  
**Ets B. BERNARD**  
Montfort - 24200 VITRAC  
06 76 93 91 14  
■ Détermitage  
■ Traitement des charpentes (capricornes, vrillettes)  
■ Rénovation des toitures (démoussage et hydrofugation)  
■ Isolation des combles par soufflage  
■ Nettoyage et hydrofugation des murs, terrasses, etc.

□ L'Orchestre Tony Bram's RECHERCHE JEUNE INFORMATICIEN aimant le spectacle pour tenue et mise à jour de sites Internet (système de gestion de contenu Joomla et éditeur de sites web Dreamweaver). — Téléphone : 05 65 37 60 61 ou [brams-secretariat@aliceadsl.fr](mailto:brams-secretariat@aliceadsl.fr)

□ Jeune homme âgé de 16 ans, motivé, possédant brevet de secouriste, RECHERCHE JOB d'ÉTÉ, étudie toutes propositions. — Téléphone : 05 53 28 47 72.

□ DONNE contre très bons soins CHIEN labrador, sable, âgé de 5 mois, puce n° 2502696022938435. — Tél. 06 73 87 92 96.

□ Jeune femme FERAIT MÉNAGE, repassage, courses, préparation de repas, à Sarlat et ses environs, cesu acceptés. — Tél. 06 71 63 46 21.

□ Camping proche de Sarlat RECHERCHE pour juillet et août un ANIMATEUR SPORTIF et des FEMMES de MÉNAGE. — Tél. 05 53 28 30 28.

□ Magasin Art et Fleurs à Sarlat RECHERCHE APPRENTI(ES) : FLEURISTE pour CAP ou BP ; en JARDINS et ESPACES VERTS pour CAP, BP ou bac pro, mineurs présentés par parents, à partir du mois de juillet. — Tél. 06 81 94 33 09 (M. Delibie).

□ Jean-Pierre BORDAS : REVÊTEMENTS SOLS et MURS, isolation, pose papiers peints, cloisons, menuiseries, plafonds suspendus, travaux divers. — Tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, e-mail : [ets.bordas.jp@orange.fr](mailto:ets.bordas.jp@orange.fr), Internet : [www.revetements-sols-murs.fr](http://www.revetements-sols-murs.fr)

□ Restaurant-pizzeria L'Éole à Saint-Cybranet RECHERCHE pour la saison CUISINIER-PIZZAILO. — Téléphone : 06 37 74 24 47 (entre 10 h et 12 h et 15 h et 18 h).

□ RECHERCHE pour la rentrée FAMILLE d'accueil ou CHAMBRE d'hôtes, à l'année, du vendredi soir au dimanche soir, hors vacances scolaires, pour lycéen de première âgé de 17 ans. — Tél. 06 13 90 36 84.

## Locations

□ Près de Saint-Cyprien, MAISON de 5 pièces, confort, chauffage, W.-C., salle d'eau, 500 € mensuel. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 605

□ Sarlat, route de Brive, LOCAL de 200 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 29 00 61 (HB).

□ Les Eyzies centre, APPARTEMENT F1 MEUBLÉ en rez-de-chaussée, grand séjour, cuisine, W.-C., salle d'eau, terrasse, chauffage électrique, parking, 350 € mensuel. — Téléphone : 05 53 29 59 72.

□ Sarlat, 5 min du centre-ville, STUDIO MEUBLÉ de 23 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, 350 € mensuel. — Téléphone : 06 75 24 10 32.

□ Sarlat centre-ville, 6, rue de l'Olivier, APPARTEMENT T3, très bien situé, 2 chambres, salle de bain, cuisine équipée, séjour, rangement, balcon, libre, 471 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierrdufutur.com](http://www.immobilierrdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

• BUREAUX : Sarlat centre, 3 appartements de type T2, de 300 € à 350 €.

• Maison T4 à Veyrignac, insert, beau jardin, terrasse couverte, cellier, garage, 680 €.

• Maison T4 en pierre à Borreze, beau jardin, chauffage par le sol, 630 €.

• grande maison T5 en pierre à Salignac, sous-sol, chauffage au fioul, jardin, 800 €.

• T2 en duplex à Sarlat, dans résidence, cave, parking, 370 €.

• T3 en duplex à Sarlat, gaz de ville, beaux volumes, 540 € (chauffage compris).

• Beau T4 refait à Sarlat, gaz de ville, cave, 460 €.

• Beau T3 à Sarlat, poutres apparentes, dressing, petit balcon, parking, 670 € + 50 € de charges.

• LOCAUX COMMERCIAUX : à Sarlat, à l'année, local de 30 m<sup>2</sup>, 400 € ; à l'année ou en saison, local de 35 m<sup>2</sup>, 330 € ; à Beynac, à l'année ou en saison, local de 92 m<sup>2</sup>, nous consulter pour le loyer.

□ 3 min de Sarlat, Rivaux : F3 en rez-de-chaussée, 2 chambres, salle de bain, W.-C., cuisine, séjour, parking, 410 € mensuel + 15 € de charges ; F4 au 2<sup>e</sup> étage, 3 chambres, salle de bain, W.-C., cuisine américaine, séjour, mezzanine, parking, 480 € mensuel + 15 € de charges. — Téléphone : 05 53 59 45 01 ou 06 73 13 39 44.

□ Sarlat, T2 rénové dans résidence privée, parking, balcon, 450 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71.

□ Montignac centre, T3 de charme au 1<sup>er</sup> étage, lumineux, très bon état, grand balcon sud-est, chauffage au gaz de ville, 480 € mensuel. — Tél. 05 53 51 85 05 ou 06 60 78 97 41.

□ Le Bugue, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, tout confort, 2 chambres, bonne situation, label Promotelec, 420 € mensuel. — Téléphone : 06 82 53 94 94.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre le 1<sup>er</sup> juin, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Montignac, proche école primaire, à l'année, MAISON T4, 3 chambres, 2 salles de bain, salle à manger, chauffage électrique, double vitrage, terrasse, jardin clos, libre le 1<sup>er</sup> juin, 600 € mensuel. — Tél. 06 46 48 17 31.

□ Sarlat, 5 min à pied du centre-ville, STUDIO, chambre séparée, cuisine équipée, libre le 1<sup>er</sup> mai. — Téléphone : 05 53 28 21 90 (HR).

□ Sarlat, près du collège La Boétie, à l'année, MAISON PÉRIGOURDINE, vide, 5 chambres, séjour avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage central au fioul, 2 garages, jardin. — Téléphone : 06 80 89 78 90 ou 05 53 59 21 41.

□ Sarlat, T3 très lumineux dans résidence privée, parking, ascenseur, 500 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, téléphone : 06 88 16 60 71.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3, endroit calme, libre. — Tél. 05 53 28 92 31.

□ LOCAL COMMERCIAL de 28 m<sup>2</sup> pour tout commerce, route du château à Castelnaud-La Chapelle. — Tél. 06 70 06 94 19 ou 05 53 29 58 07.

□ Sarlat, quartier de l'Endrevie, avenue Gambetta, dans immeuble neuf, T3 de 50 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, parking dans cour privée, 480 € mensuel + 20 € de charges communes. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Saint-Germain-de-Belvès, APPARTEMENT de 123 m<sup>2</sup> dans ancienne école communale, 4 chambres, cuisine séparée, salle de bain, 2 W.-C., cave, garage, jardin, chauffage individuel au gaz, très belle vue. — Tél. 05 53 29 11 06.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, à l'année, STUDIO, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 180 € mensuel + 1 mois de caution, références exigées. — Téléphone mairie : 05 53 28 43 32.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m<sup>2</sup> pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4 pouvant convenir à retraité, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Montignac centre-ville, APPARTEMENT T2 en rez-de-chaussée pouvant servir de bureau, 395 € mensuel. — Téléphone : 05 53 05 19 65 ou 06 33 12 16 05.

□ Sarlat, 5 min à pied du centre-ville, LOCAL de 15 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, équipé, libre, 200 € mensuel + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 28 21 90 (HR).

□ Sarlat, T2 ou T2 en duplex, 380 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71.

□ Les Eyzies centre, APPARTEMENT F3 MEUBLÉ au 1<sup>er</sup> étage, mansardé, double vitrage, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine américaine, chauffage électrique, parking, 535 € mensuel. — Tél. 05 53 29 59 72.

Appartements. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand ; rue d'Albusse. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; les Hauts de Sarlat ; avenue Gambetta ; impasse Gambetta ; résidence Ronsard. T2 meublé : à Sarlat, allée des Primevères. T3 : à Sarlat, avenue Gambetta ; rue de la République ; place Salvador-Allende ; rue Tarde ; à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarloève. T4 : à Sarlat, avenue Gambetta ; rue Gallière. Maisons. F2 : à Sarlat, impasse Gaubert. F3 : à Sarlat, rue de Fage ; Pechs de Madrazès ; à Carsac, le Bouysson. F4 : à Sarlat, boulevard Voltaire. Locaux commerciaux : à Sarlat, 1 500 m<sup>2</sup> ; 450 m<sup>2</sup> (bureaux).

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

□ La commune de Domme propose 2 logements : 1 T4, rue de l'Évêque, 286 € mensuel ; 1 T4, rue Taillefer, 500 € mensuel. Les familles avec plusieurs enfants seront privilégiées. — Tél. mairie 05 53 28 61 00.

□ Montignac, 10, rue Lafitte, bord de Vézère, LOCAL de 60 m<sup>2</sup>, état neuf, 500 € mensuel. — Tél. 06 98 96 19 45.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2 de 55 m<sup>2</sup>, 330 € mensuel. — Tél. 05 53 28 89 65 (après 20 h).

□ Siorac, MAISON, 3 chambres, salon, cheminée avec insert, séjour, cuisine, garage, jardin de 400 m<sup>2</sup> non clos, 617 € mensuel. — Tél. 05 53 31 63 78 ou 06 43 83 24 12.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT, tout confort avec isolation, 3 grandes pièces, chauffage individuel au gaz. — Tél. 06 89 85 65 47.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire **L'ESSOR SARLADAIS**  
Coupon à retourner accompagné de votre règlement à  
**L'ESSOR SARLADAIS**  
BP 57 - 29, avenue Thiers  
24202 SARLAT cedex  
**1 AN : 45 €**  
Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....

□ Sarlat, APPARTEMENT T4, très lumineux, refait à neuf, double vitrage, chauffage au gaz de ville, Digicode, centre-ville à pied. — Téléphone : 06 08 64 25 04.

□ Sarlat, Madrazès, MAISON F4, 640 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71.

□ La Chapelle-Aubareil, MAISON MEUBLÉE, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, véranda, accès jardin, CONVIENTRAIT A COUPLE D'ENSEIGNANTS NOMMÉS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE, LOCATION DE PRÉFÉRENCE DE SEPTEMBRE À JUIN, 450 € mensuel + charges (chauffage central au fioul). — Téléphone : 06 64 30 98 18.

□ Sarlat, rue de la République, APPARTEMENT F1 MEUBLÉ au 1<sup>er</sup> étage avec ascenseur, séjour/cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au gaz, 372 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 29 59 72.

□ Sarlat centre-ville, STUDIO meublé, libre le 1<sup>er</sup> juin, 270 € mensuel, charges comprises sauf électricité, + 1 mois de caution. — Tél. 06 83 59 67 25.

□ Cénac centre-bourg, tous commerces, APPARTEMENT T6, refait à neuf, possibilité profession libérale. — Tél. 06 10 83 70 48.

□ Grolejac, 12 km de Sarlat, 12 km de Gourdon, petite MAISON d'environ 60 m<sup>2</sup>, grande pièce avec coin-cuisine, 2 chambres : 1 grande et 1 petite, salle d'eau, cave. — Téléphone : 05 53 28 60 16.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT T2, cuisine équipée, terrasse couverte, libre, 360 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 62 04 (HR) ou 06 13 01 05 22.

□ Sarlat nord, Roc-Bédière, MAISON individuelle, 3 chambres, salon/cuisine, bureau, terrasses, garage, gaz de ville, terrain clos de 500 m<sup>2</sup>, 650 € mensuel. — Tél. 05 53 31 07 91 ou 06 88 35 56 52.

□ GARAGE à Sarlat, rue Paul-Eluard, libre le 1<sup>er</sup> juin. — Tél. 06 89 95 65 11 ou 05 53 30 27 83.

□ Vous invitez des amis ? Dans ma grande maison JE LOUE une SUITE POUR PARENTS avec trois enfants en bas-âge, salle de bain et W.-C. privés, 90 €/jour. — Téléphone : 06 86 77 38 77.

□ Le Buisson-de-Cadouin, APPARTEMENT F4 neuf de 82 m<sup>2</sup>, garage-parking privé, 510 € mensuel. — Tél. 05 53 30 34 28 (après 19 h).

□ Sarlat centre, résidence La Boétie, APPARTEMENT T2, état neuf, climatisation, balcon, cave, garage, très bonne exposition. — Téléphone : 06 81 05 06 89 ou 05 53 31 12 85 (HR).

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ Cazouls, APPARTEMENT, très bon état, 2 chambres, séjour, cuisine, libre, 250 € mensuel + charges. — Tél. 06 87 72 41 49.

□ Cénac centre-bourg, T5 neuf, très lumineux, idéal profession libérale. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, à l'année, T1 refait à neuf, cuisine et salle de bain séparées, libre, 206 € mensuel + 1 mois de caution, références exigées. — Tél. mairie 05 53 28 43 32.

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble entièrement restauré, bonne isolation, 2 PIÈCES en DUPLEX, 370 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 54 24.

□ Sarlat, résidence La Boétie, APPARTEMENT T2 de 46 m<sup>2</sup>, parking privé, cave, libre, 400 € mensuel + charges. — Tél. 06 70 72 70 71.

□ Les Eyzies centre, APPARTEMENT F2 MEUBLÉ au 1<sup>er</sup> étage, mansardé, 1 chambre, salon/salle à manger, kitchenette, salle d'eau, W.-C., chauffage électrique, parking, 381 € mensuel. — Tél. 05 53 29 59 72.

□ Région Salignac, MAISON PÉRIGOURDINE de 100 m<sup>2</sup>, refaite à neuf, jardin clos de 600 m<sup>2</sup>, 600 € mensuel. — Téléphone : 02 47 24 15 00 ou 05 53 28 81 89.

□ Sarlat, Madrazès, dans résidence privée au calme, T4 en duplex très lumineux, parking, jardin commun, 650 € mensuel. — Téléphone : 06 84 91 92 13.

# Ventes

□ CONGÉLATEUR, 300 l ; clapier en ciment, 6 cages ; établi de menuisier. — Téléphoner au journal. n° 606

□ Cause double emploi, ALARME de PISCINE Kids Guard, conforme à la norme NF, servi 2 étés, 200 €. — Téléphone : 05 53 31 67 33 ou 05 53 28 19 44 (HR ou avant 21 h).

**L'atelier Du Pc**  
**LE PONTET**  
En face -> station SHELL  
**SARLAT**  
05.53.28.49.43  
**MAGASIN INFORMATIQUE**  
- VENTE  
- REPARATION  
[www.atelierdupc.com](http://www.atelierdupc.com)

□ Sarlat, Campagnac, TERRAIN plat de 1 520 m<sup>2</sup> avec c.u., exposition sud, calme, proche commerces, 22 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 81 10 16 83.

□ Sarlat sud, MAISON, 3 chambres, grand séjour, cuisine américaine, grand sous-sol, terrain de 14 a, très belle vue. — Tél. 05 53 28 25 08.

□ RENAULT Laguna II 1.9 l dCi, 6 cv, mai 2004, 105 000 km ; Ford Transit Connect TDCi société, 7 cv, juin 2004, 110 480 km ; Mercedes Classe A CDI Avantgarde, 6 cv, 122 000 km, octobre 2001, toutes options ; Peugeot 406 break 2.0 l HDi, 6 cv, janvier 2001, 186 388 km, toutes options ; Citroën Saxo, 5 cv, avril 1997, 85 120 km, 3 portes. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ TONDEUSE Iseki SG15 ; tracteur Renault N70 ; charrou bisoc et trisoc ; faneuse, 5 m et 5,40 m ; andaineur Kuhn, 3 m ; tracteur 4X4 Goldoni 70 cv. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ VAPORETO 8000 SL, jamais servi, avec fer à repasser, valeur 1 100 €, vendu 400 €. — Tél. 05 53 51 68 23.

□ La Chapelle-Aubareil, APPARTEMENT T2 meublé, 370 € mensuel, charges comprises sauf électricité, + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 83 59 67 25.

□ Calviac, Sainte-Radegonde, MAISON, 4 chambres, 2 séjours, cuisine, salle de bain, jardin, terrasse, cave, 600 € mensuel. — Téléphone : 06 80 02 55 28.

□ A voir : Sarlat, Madrazès, proche centre commercial, à l'année, MAISON T4/T5 sur 2 niveaux avec terrain clos de 3 000 m<sup>2</sup>, 5 pièces dont 3 chambres/séjour, 2 salles de bain, cuisine équipée, garage + dépendance, 1 pièce avec salle de bain, chauffage électrique, libre, 690 € mensuel + charges. — Tél. 06 03 37 09 80.

□ Sarlat, APPARTEMENT F2, bien situé, séjour, cuisine, 1 chambre, salle de bain, chauffage au gaz, parking, 400 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 04 00.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, 2 chambres, séjour, coin-cuisine, salle de bain, W.-C., libre, 430 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Domme, APPARTEMENT, STUDIO de 20 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, avec petit meuble, libre, 220 € mensuel. — E-mail : [castant4@hotmail.com](mailto:castant4@hotmail.com) ou envoi SMS au 06 73 60 89 20.

□ Sarlat, le Pontet, BUREAU ou APPARTEMENT de 50 m<sup>2</sup>, double vitrage, climatisation, cour privée, 450 € mensuel, pas sérieux s'abstenir. — Tél. 05 53 59 02 57.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT en rez-de-chaussée de maison, cuisine/salle à manger, séjour, 2 chambres, salle de bain, W.-C. et douche indépendants, chauffage central au gaz, terrasse et jardin clos, libre le 1<sup>er</sup> juillet. — Téléphone : 05 53 28 43 93 ou 06 21 31 77 73.

□ CHIOTS jack russel nés le 16/02/10, mâles et femelles, tricolores ou bicolores, vaccinés et tatoués, tatouage mère 2FBR639, parents visibles. — Tél. 06 12 17 23 05 ou [jose.deoli@wanadoo.fr](mailto:jose.deoli@wanadoo.fr)

□ Vitrac, TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 1 600 m<sup>2</sup>, endroit calme, dominant la vallée de la Dordogne, face à Domme, tout-à-l'égout, eau, électricité, téléphone, 38 000 €, possibilité de plus de surface. — Tél. 06 87 83 13 25.

□ Environ 1 000 TUILES plates anciennes sur palettes + tuiles mécaniques, simple et double emboîtement. — Tél. 05 47 45 93 99 (HR).

□ TRACTEUR Fiat 780, 1975, 7 000 h, bon état général. — Téléphone : 06 82 32 01 52 (HR).

□ Bail 3/6/9 à céder, tout commerce sauf de bouche, BOUTIQUE de 35 m<sup>2</sup>, Sarlat, quartier piétonnier, circuit touristique, W.-C., lavabo, grilles électriques. — Tél. 06 37 00 06 40.

□ MOBILE-HOME IRM, 7,80 X 3 m, terrasse, très bon état général, sous abri, séjour panoramique, parquet flottant, châssis galvanisé, 5 500 € ou 4 000 € sans terrasse. — Téléphone : 05 53 28 30 28.

□ SELLE de randonnée australienne, état neuf, avec sangle, étrivières, étriers, collier et martingale, 600 €. — Tél. 06 81 48 33 22.

□ PEUGEOT 206 Premium 2.0 l HDi 110, 2001, 86 000 km, jantes alu, 4 pneus neufs sur jantes acier, 5 500 € ; Renault Clio I, 1 000 €. — Téléphone : 06 78 95 56 96 ou 05 53 59 40 76.

□ BOIS de CHAUFFAGE pour tous budgets, livraison possible. — Tél. 06 89 88 04 78.

□ Particulier vend MAISON bourgeoise partagée en 3 appartements (T2, T3 et T5) située à proximité immédiate du centre-ville de Sarlat, distributions d'eau, de chauffage et d'électricité refaites à neuf, possibilité de reconstitution en grande maison individuelle, conviendrait à investisseur, profession libérale, grande famille, locations saisonnières..., 265 000 €. — Téléphone : 05 53 59 63 82 ou 06 82 32 45 33.

□ CAMPING-CAR Pilote C25 TD, 6 places, 117 000 km, non-fumeur, très bon état, porte-vélos, panneau solaire, 16 500 €. — Téléphone : 05 65 32 79 98 ou 06 32 85 41 40.

**T.P.H.**  
Terrassement  
Assainissement  
Empierrage - Castine  
Devis gratuits  
Pascal HANNIER  
Le Gravier - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ EQUIPEMENT COMPLET pour magasin de vêtements de 300 m<sup>2</sup> : central, mural, bacs, tables..., très bon état. — Tél. 06 85 40 49 87.

□ Sarlat, avenue Gambetta, PAS-DEPORTE de 58 m<sup>2</sup>, belle vitrine, + dépendance + appartement + studio, loyer modéré. — Tél. 06 33 18 53 89.

□ GRANGE ANCIENNE en pierre, gros œuvre restauré, toiture neuve, 75 m<sup>2</sup> au sol, possibilité 2 niveaux, sur terrain de 800 m<sup>2</sup>, proche de Sarlat, vallée de la Dordogne, 120 000 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ Sarlat, BÂTIMENT COMMERCIAL d'environ 200 m<sup>2</sup> au sol. — Téléphone : 06 73 39 86 79.

□ TOYOTA Yaris D4-D Les Bleus, 75 cv, 93 000 km, 5 portes, état impeccable, prix à débattre. — Téléphone : 06 83 14 88 74.

□ PEUGEOT 206 1.4 l HDi X-Line, 4 cv, octobre 2007, 105 000 km, grise, 5 portes, non-fumeur, toutes options, garage, 6 200 € à débattre. — Tél. 06 08 01 81 50.

□ PLATEAU-REMORQUE type Rousarie, poids total en charge 5 800 kg, 5 x 2,10 m, pneumatique 11,5/60-15. — Téléphone : 05 53 31 96 71 ou 06 30 55 94 57.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.

**Gros arrivage** : lots de caillottes galva. Godets de minipelles. **Moteurs électriques** 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ Cause retraite, FONDS de COMMERCE meubles et salons à Sarlat, proche centre-ville, rue principale, surface de 280 m<sup>2</sup>, bail 3/6/9 récent, prix très intéressant. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ TRACTEUR Massey Ferguson 2620 RT 100 ch, 4 roues motrices, bien chaussé, excellent état. — Tél. 06 73 39 86 79.

□ CANAPÉ 3 places + 2 fauteuils, petit prix ; Peugeot 307 HDi 90, 2001, 119 000 km, première main, bon état, 5 000 €. — Tél. 05 53 29 55 74.

□ PEUGEOT 307 XR 2.0 l HDi 90 Diesel, octobre 2004, 50 200 km, gris métallisé, contrôle technique OK. — Téléphone : 09 63 45 60 72 ou 06 31 77 83 27.

□ SCOOTER Suzuki Burgman 125 cm<sup>3</sup>, décembre 2005, 3 500 km, noir, bon état, top-case, 1 800 €. — Tél. 06 48 12 53 32.

□ Cénac/Domme, vue exceptionnelle, au calme, PÉRIGOURDINE de 250 m<sup>2</sup>, 2005, 4 chambres, insert, murs en pierre, cuisine aménagée, cellier, buanderie, sous-sol peint, possibilité d'appartement indépendant, 365 000 €. — Tél. 05 53 59 25 10.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, MAISON ancienne de 130 m<sup>2</sup>, restaurée, 2 cheminées, cuisine et salle de bain, cave, grange aménageable de 60 m<sup>2</sup> au sol, terrain de 500 m<sup>2</sup>, 160 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE Panasonic Lumix FZ50, lentille Leica, grand angle, téléobjectif, vidéo, étui, chargeur, valeur 499 €, vendu 250 € ; planche abdos neuve, dossier, calepieds, 50 €. — Tél. 05 53 59 44 72.

□ RENAULT 19 essence, 110 000 km, 1989, première main, grise, contrôle technique OK, travaux effectués, 5 mois, factures, se transforme en break, galerie, conviendrait à artisan, 2 000 € à débattre. — Téléphone : 05 53 59 31 90.

□ OPEL Corsa 1.3 l CDTI Edition 75, 2006, 70 500 km, 5 portes, climatisation, autoradio CD, direction assistée, ESP, gris métallisé, jantes alu, contrôle technique OK, 6 800 €. — Téléphone : 06 80 46 31 47.

□ SÈCHE-LINGE à condensation, 6 kg ; cage de transport pliable pour grand chien ; plaque de gaz dessus verre, 74 x 51 cm, comme neuve ; radio CB Super Star 3000. — Tél. 06 82 80 13 33.

□ CANOË canadien, 2/3 places, polyester double coque, longueur 5,40 m, très bon état, 450 € ; lit bébé, bois laqué blanc, 60 x 120 cm, avec matelas, tête, alèse, couverture, couette et linge de lit, parfait état, 100 € ; portique avec nacelle, vis-à-vis et trébuchet, 100 €. — Tél. 05 53 29 75 72.

□ REMORQUE en fer, 4,50 x 2 m, passée aux mines ; petite remorque de tracteur, 3 x 1,60 m ; disques semi-portés, 14 disques ; planteuse Super Pratique ; râteau faneur-endaineur Triop. — Tél. 05 53 59 08 93 (HR).

□ RENAULT Express Diesel, très bon état, 169 000 km, première main, entretien garage, contrôle technique OK, vitres latérales, gyraphon. — Tél. 06 83 40 32 44.

□ ALFA ROMEO 156 2.0 l JTS Sélective essence, 2003, 122 884 km, noire, très bon état, sièges en cuir rouge, contrôle technique OK, 4 950 €. — Tél. 06 63 28 52 69.

□ PEUGEOT Partner 1.9 l Diesel, 1997, 154 000 km, très bon état, contrôle technique OK, 3 800 €. — Téléphone : 06 11 11 75 36.

□ Proche de Sarlat, TERRAIN à BÂTIR d'environ 2 000 m<sup>2</sup> avec c.u., vallée de la Dordogne, vue agréable et dégagée, situation calme mais non isolée, 30 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 08 22 73 79 ou 05 53 28 56 12.

□ Saint-Vincent-de-Cosse, lieu-dit les Gravières, TERRAIN de 3 865 m<sup>2</sup> avec c.u. — Tél. 05 53 29 54 76.

□ 350 PLAQUES de Fibrociment sans amiante, grises, avec armature renforcée normes NF 152 x 93, sur palettes, jamais déballées, possibilité de chargement avec élévateur par nos soins, prix selon quantité. — Téléphone : 06 82 20 12 74.

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

□ OPEL Meriva 1,7 l CDTi Cosmo Diesel, décembre 2006, 73 000 km, garantie 7 mois, argent étoilé, 9 000 € à débattre. — Tél. 05 53 59 65 89.

□ La Roque-Gageac, lieu-dit les Bouygues, TERRAINS BOISÉS avec c.u., lot A de 1 730 m<sup>2</sup> et lot B de 2 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 87 00 84.

**SARL INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

16, rue Rossignol - SARLAT  
**Tél. 05 53 29 45 23**  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ Cause double emploi, RENAULT Express, 1994, très bon état, contrôle technique OK, 1 800 €. — Téléphone : 06 78 95 56 96 ou 05 53 59 40 76.

□ VOLKSWAGEN Golf IV Pack confort plus, 130 cv, 152 000 km, 3 portes, bon état, révision OK, prix à débattre, occasion à saisir. — Téléphone : 06 83 14 88 74.

□ Magnifiques CHIOTS chihuahua non LOF, 2 mâles, 1 femelle, à prendre début juin, tatouage mère 250269200 194489. — Tél. 06 70 92 46 24 ou 06 63 23 31 41.

□ 4X4 LADA Inj GPL, 7 cv, 2002, 49 700 km, première main, bon état général sauf échappement à réparer, cote argus 4 400 €, vendu 3 000 € en l'état. — Tél. 05 53 59 10 54 (HR).

□ FOYER FERMÉ Godin, 15 kW, bûches de 65 cm, hauteur 62 cm, largeur 78 cm. — Tél. 06 85 97 79 01 ou 05 53 50 74 33.

□ RAMPES de lancement (pour charger tondeuse sur remorque). — Tél. 06 72 82 32 50.

□ RENAULT Laguna 1.9 l dCi 120 Privilège, 180 000 km ; véritable tapis turc fait main. — Tél. 06 78 18 12 25.

**L'ESSOR SARLADAIS**

Hebdomadaire d'information

Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767

Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

2008

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

**ELECTRICITE**  
Neuf et Rénovation  
Climatisation

**LECMEDIA**  
24250 Castelnaud la Chapelle

Installation antenne et récepteur TNT  
Mise aux normes - électriques et incendie  
Energies renouvelables  
Chauffage portails alarmes domotique et autres travaux

**06.85.729.723**  
elecmedia24@gmail.com

## Aéro-club du Sarladais

Potion magique contre morosité ambiante



Le survol de l'Atlas marocain par le Cessna 172 du club, c'est encore une belle aventure comme aux temps de l'Aéropostale

Peut-être avez-vous déjà vu ou découvrirez-vous ces jours prochains sur vos petits écrans ce spot de quinze secondes proposé par la Fédération française aéronautique et qui se termine ainsi : " Devenir pilote, ce n'est pas une idée en l'air ! ".

Cette opération de découverte du monde de l'aviation légère aura lieu le week-end de Pentecôte sur tous les aérodromes de France et de Navarre, et pour vous mettre l'eau à la bouche nous vous suggérons d'aller d'ores et déjà sur le site de la FFA à : [www.enviedepiloter.fr](http://www.enviedepiloter.fr)

L'Aéro-club du Sarladais s'associe tout naturellement à cette belle initiative et pousse même le bouchon un peu plus loin.

Bien sûr vous aurez la possibilité, sur simple demande auprès de nos instructeurs, de vous essayer au

pilotage et de répondre par là même à vos questionnements existentiels, mais vous pourrez tout aussi bien, en famille ou entre amis, survoler notre belle région, votre village ou votre maison, et ce au tarif le plus bas de notre association.

Au club nous saurons vous accueillir chaleureusement, et pour préparer votre envol ou fortifier votre envie n'hésitez pas à consulter le site de l'Aéro-club du Sarladais et à découvrir ou redécouvrir l'histoire de cette belle association, de son implantation sur le terrain de la plaine de Bord à Domme... et rêver à de superbes images lors de vos prochains survols de la rivière Dordogne, de la Corse ou du Maroc.

Contacts et réservations à l'Aéro-club du Sarladais, téléphone : 09 62 10 09 18.

EN MAI, AVEC DE TELLES OFFRES, VOUS N'AVEZ PAS FINI DE DIRE

**MERCI**

NOUVELLE CITROËN C3 HDi 90 Exclusive **3 800 €** d'Avantage Client<sup>(1)</sup>

CITROËN C3 Picasso Millionnaire HDi 110 1A<sup>(2)</sup> **4 000 €** d'Avantage Client<sup>(1)</sup>

VENEZ DÉCOUVRIR L'ENSEMBLE DE NOS OFFRES DANS VOTRE POINT DE VENTE, OU SUR [WWW.CITROËN.FR](http://WWW.CITROËN.FR)

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

**SARLAT AUTOS** Route de Vitrac **05 53 31 47 00**  
**SARLAT** [www.citroen.fr/sarlat-la-caneda](http://www.citroen.fr/sarlat-la-caneda)

(1) Avantage client compris, pour l'achat d'une Nouvelle Citroën C3 HDi 90 Exclusive, avec trois options, d'une offre d'assurance de 1 800 € sur le tarif HT de 01/04/10, de 500 € de bonus écologique (selon décret du 18/12/09) et de 1 500 € de Prime Verte Citroën. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable dans le réseau Citroën pendant du 05/05/10 au 31/05/10 pour la commande d'un véhicule neuf dont la livraison est prévue avant le 31/05/10. (2) Avantage client compris, pour l'achat d'un Citroën C3 Picasso Millionnaire HDi 110 1A, avec trois options, d'une offre d'assurance de 1 610 € sur le tarif HT de 01/04/10, de 1 500 € de Prime Verte Citroën et de 690 € d'avantage équipement. Citroën C3 Picasso Millionnaire HDi 110 1A<sup>(2)</sup> neuf disponible à 22 000 € par rapport à Citroën C3 Picasso HDi 110 1A<sup>(2)</sup> avec les options Pack Citadette Automatique, Système de Navigation MyWay, Kit Motos, Jantes Alu, Bluetooth et pneus alliage 16. La 22 000 € offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable dans le réseau Citroën pendant du 05/05/10 au 31/05/10. \*Prime Verte Citroën de 1 500 € pour la reprise d'un véhicule de 6 à 10 ans destiné à la course et de 700 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la course. Consommations moyennes (l/100 km) et émissions de CO<sub>2</sub> (en g/km) (normes CEE 99/100) de Nouvelle Citroën C3 HDi 90 Exclusive : 4,3 et 110 ; Citroën C3 Picasso Millionnaire HDi 110 1A<sup>(2)</sup> : 4,9 et 120.

## Pas une ride pour la Ringueta

Toujours jeune et allègre, la Ringueta fête ses vingt-cinq ans cette année. Fidèle à elle-même, la fête des jeux traditionnels présentera ses animations simples et surtout gratuites à un public toujours aussi nombreux et jamais lassé.

Samedi 22 mai, les amateurs viendront s'initier aux danses traditionnelles de 17 h à 19 h 30, puis ils pourront profiter de leur jeune savoir dès 21 h lors du bal trad' animé par Los Goïats. Buvette et crêpes seront au rendez-vous.

Dimanche à partir de 14 h, une centaine de bénévoles feront jouer grands et petits. La bonne humeur sera de mise et le mot d'ordre " s'amuser " de rigueur !

Du boulet au rampeau, du mât de cocagne au rodéo-tonneau, du jeu de massacre au *cassa topinas* en passant par les *perinquetas*, *desquilhador*, jeu de l'oie géant, jeu de la grenouille et autres jeux de tables avec l'incontournable Ringueta, les enfants, leurs parents et grands-parents auront le plaisir de découvrir et/ou de retrouver ces activités élémentaires. Gageons que les plus acharnés ne seront pas les plus jeunes. Car enfin c'est bien connu, quand les parents s'amuse les enfants sont bien tranquilles ! Vous verrez les écoliers bilingues des Chênes Verts et de Jules-Ferry jouer et faire jouer leurs amis visiteurs à ces jeux délaissés mais jamais oubliés.

Toujours pour les enfants, Daniel Descamps exposera ses jouets rustiques. Avec lui ils en fabriqueront et pourront les emporter gratuitement.

Les courses pour enfants – à l'œuf, en sac, à la grenouille... – laisseront place à 18 h à l'épreuve reine de la journée, le tir à la corde.



Là, des équipes de huit personnes, masculines ou féminines, s'affrontent sans pitié pour le gain et surtout pour l'honneur de gagner. Amateurs, sachez que dès 14 h vous pourrez vous inscrire pour ce jeu de force.

Et pendant ce temps le groupe Goulamas animera la place de la Grande-Rigaudie. Saluons l'ACDDP qui a permis la venue de cette fanfare.

Les buvettes et les crêpes seront toujours là !

A 19 h, les affamés pourront s'attabler pour profiter de l'abondant menu concocté par la commission repas de la Ringueta : soupe de carcasses, foie gras et magret fumé, jambon à la ficelle, haricots aux couennes, salade, cabécou et compote avec cambes d'ouilles, le tout arrosé d'un bergerac rouge de derrière les fagots !

Cette année la Ringueta joue écolo avec vaisselle entièrement compostable, en bois et pulpe de canne à sucre. Pour le repas et les buvettes, les verres sont récupérables. Merci aux utilisateurs de lire attentivement les affiches " Comment ça marche " !

La fête se terminera par un bal trad' avec le groupe Hysope. Rendez-vous à 21 h.

Du 19 mai au 13 juin 2010

**- 30 % sur une sélection d'articles en magasin**

Le Mois à -30!

**Carréblanc**  
Boulevard Henri-Arlet  
**SARLAT**  
(face au parking de la Grande-Rigaudie)  
Tél. 05 53 28 63 96

**ELECTR'EAU PÉRIGORD**

Entretien de piscines - Dépannage  
Rénovation - Travaux avec minipelle  
Electricité générale

Thierry MARCILLAT  
Le Bras de Caudon  
DOMME **05 53 30 49 18**  
**06 86 73 03 18**

**POUR UN BON COUSCOUS**

**LA PALMERAIE**  
à SARLAT  
Spécialités marocaines  
Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**  
MÉNUS et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter  
Réservations :  
**05 53 30 31 40**  
Ouvert tous les jours sauf le lundi